

RX-V559

AV Receiver

Ampli-tuner audio-vidéo

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ATTENTION: VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Installez cet appareil audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre – à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur ou de vibration, des poussières, de l'humidité et du froid. Ménagez un espace libre d'au moins 30 cm au-dessus, 20 cm sur la gauche et la droite et 20 cm à l'arrière de l'appareil pour qu'il soit bien ventilé.
- 3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de secousse électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Evitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas:
 - d'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
 - des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
 - des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de secousse électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le câble.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. YAMAHA ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 Pour empêcher tout dommage causé par les éclairs, déconnectez le câble d'alimentation de la prise murale et les antennes extérieures pendant un orage.
- 14 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service YAMAHA compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 15 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 16 Installez cet appareil à proximité de la prise secteur et à un emplacement où la fiche du câble d'alimentation est facilement accessible.
- 17 Lisez la section intitulée "GUIDE DE DÉPANNAGE" où figurent une liste d'erreurs de manipulation communes avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.
- 18 Avant de déplacer cet appareil, appuyez sur MASTER ON/OFF pour le ramener en position OFF de façon à mettre cet appareil hors service, puis débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
- 19 **VOLTAGE SELECTOR**
(Modèles pour l'Asie et modèle standard uniquement)
Le commutateur VOLTAGE SELECTOR placé sur le panneau arrière de cet appareil doit être convenablement positionné AVANT de brancher la fiche du câble d'alimentation secteur.
Les tensions d'alimentation possibles sont:
Modèle pour l'Asie.....CA 220/230–240 V, 50/60 Hz
Modèle standardCA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Cet appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant. En pareil cas, celui-ci consomme une faible quantité d'électricité.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

PARTICULARITÉS	2
POUR COMMENCER	3
Accessoires fournis	3
Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande.....	3
COMMANDES ET FONCTIONS	4
Face avant	4
Boîtier de télécommande	6
Afficheur de la face avant.....	9
Panneau arrière	11

PRÉPARATIONS

RACCORDEMENTS	12
Disposition des enceintes.....	12
Raccordements des enceintes	13
Information sur les prises et les fiches de câbles.....	16
Circulation des signaux audio et vidéo.....	17
Raccordement à un téléviseur	18
Raccordement d'un lecteur de DVD, d'un enregistreur de DVD, d'un magnétoscope ou d'un décodeur... ..	19
Raccordement d'un lecteur de CD, d'un lecteur de MD ou d'une platine à cassette	21
Raccordement d'une station universelle YAMAHA iPod.....	22
Raccordement d'un lecteur multiformat ou d'un décodeur externe.....	23
Raccordement d'une console de jeu, d'un caméscope ou d'un lecteur audio portable	23
Raccordement des antennes FM et AM.....	24
Raccordement du câble d'alimentation	26
Réglage de l'impédance des enceintes	27
Mise en et hors service de cet appareil	28
MISE EN ŒUVRE DE BASE	29

OPÉRATIONS DE BASE

LECTURE	32
UTILISATION DES FONCTIONS AUDIO	34
Utilisation de SILENT CINEMA	34
Mise en sourdine du son	34
Sélection du mode d'écoute tardive.....	34
Sélection du mode d'entrée	35
Utilisation de la minuterie de mise hors service.....	35
Réglage des niveaux de sortie des enceintes	36
Sélection du mode Compressed Music Enhancer... ..	37
Sélection d'un appareil MULTI CH INPUT	38
Écoute de sources multivoies en stéréo sur 2 voies..	39
Écoute de sources non traitées.....	39
Écoute du son pur en stéréo hi-fi	39
UTILISATION DES FONCTIONS VIDEO	40
Affichage des informations relatives à la source	40
Sélection du mode d'affichage sur écran (OSD)	41
Lecture d'une source vidéo en toile de fond.....	41
ÉCOUTE DU SON D'AMBIANCE	42
Écoute des gravures multivoies avec ambiance sonore..	42
Écoute des gravures à 2 voies avec ambiance sonore ..	43
Utilisation de Virtual CINEMA DSP	44

ENREGISTREMENT	45
SYNTONISATION FM/AM	46
Syntonisation automatique	46
Syntonisation manuelle.....	47
Mise en mémoire automatique des fréquences	48
Mise en mémoire manuelle des fréquences.....	49
Sélection de stations préréglées	50
Échange des fréquences.....	51
SYNTONISATION AVEC LE SYSTEME RADIO DATA SYSTEM (MODÈLES POUR L'EUROPE, Y COMPRIS LE ROYAUME-UNI, UNIQUEMENT)	53
Sélection du mode du système de diffusion de données radio.....	53
Utilisation des stations du système de diffusion de données radio associées.....	54
Affichage des informations du système de diffusion de données radio	55

CORRECTIONS DE CHAMP SONORE

CORRECTIONS DE CHAMP SONORE	57
Sélection d'une correction de champ sonore	57
Description des corrections de champ sonore	58
Modification des valeurs des paramètres.....	60
Disposition des enceintes selon les corrections de champ sonore.....	66

OPÉRATIONS DÉTAILLÉES

SET MENU	69
Utilisation de SET MENU	71
1 SOUND MENU.....	72
2 INPUT MENU.....	77
3 OPTION MENU.....	79
RÉGLAGES APPROFONDIS	82
PARTICULARITÉS DE LA TÉLÉCOMMANDE	84
Commande de cet appareil, d'un téléviseur ou d'autres appareils.....	84
Spécification des codes de commande	86
Spécification des codes de bibliothèque	87
Rétablissement des codes de commande initiaux	88
UTILISATION D'UNE CONFIGURATION MULTI-ZONES	89
Raccordement à la Zone 2	89
Commande de la Zone 2	90
UTILISATION D'UN iPod®	92
Spécification du code de commande	92
Commande d'un iPod	92
REINITIALISATION DU SYSTEME	94

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

GUIDE DE DÉPANNAGE	95
GLOSSAIRE	100
Informations relatives aux signaux sonores.....	100
Informations vidéo.....	101
Informations sur les corrections de champ sonore ..	102
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	103

INTRODUCTION

PRÉPARATIONS

OPÉRATIONS DE BASE

CORRECTIONS DE CHAMP SONORE

OPÉRATIONS DÉTAILLÉES

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Français

PARTICULARITÉS

Amplificateur intégré à 6 voies

- ◆ Puissance minimum de sortie efficace (0,06% DHT, 20 Hz à 20 kHz, 8 Ω)
Voies avant: 95 W + 95 W
Voie centrale: 95 W
Ambiance: 95 W + 95 W
Voie arrière d'ambiance: 95 W

Corrections de champ sonore

- ◆ Technologie originale YAMAHA pour la création de champs sonores
- ◆ Décodeur Dolby Digital/Dolby Digital EX
- ◆ Décodeur DTS/DTS-ES Matrix 6.1, Discrete 6.1, DTS Neo:6, DTS 96/24
- ◆ Décodeur Dolby Pro Logic/Dolby Pro Logic II/Dolby Pro Logic IIx
- ◆ Virtual CINEMA DSP
- ◆ SILENT CINEMA™

Syntoniseur AM/FM perfectionné

- ◆ Mémoire de syntonisation, à accès aléatoire, pour 40 fréquences directement utilisables
- ◆ Mise en mémoire automatique des fréquences
- ◆ Possibilité de décalage des fréquences en mémoire (Modification de la mémoire)

Système de diffusion de données radio (Modèles pour l'Europe, y compris le Royaume-Uni, uniquement)

- ◆ Touches de syntonisation système de diffusion de données radio

Remarques

- Le symbole  appelle votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Certaines actions peuvent être commandées au moyen des touches de l'appareil ou de celles du boîtier de télécommande. Si le nom d'une touche de l'appareil et le nom de celle du boîtier de télécommande diffèrent, ce dernier est donné entre parenthèses.
- Ce mode d'emploi a été imprimé avant la fabrication de l'appareil. Les caractéristiques et la présentation ont pu être modifiées à fin d'amélioration, etc. En cas de divergence entre le mode d'emploi et l'appareil, ce dernier prime.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.



Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. "DTS", "DTS-ES", "NEO:6" et "DTS 96/24" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc. 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

Commande iPod possible

- ◆ Borne DOCK permettant de raccorder une station universelle YAMAHA iPod (comme la YDS-10 vendue en option) prend en charge le iPod (Click and Wheel), le iPod nano et le iPod mini

Autres particularités

- ◆ Convertisseur N-A 192 kHz/24 bits
- ◆ Menus d'affichage sur écran (OSD) facilitant l'optimisation de l'appareil en fonction de la chaîne audiovisuelle utilisée
- ◆ 6 prises d'entrée supplémentaires pour un appareil multivoie
- ◆ Possibilité d'entrée et de sortie des signaux S-vidéo
- ◆ Possibilité d'entrée et de sortie des composantes vidéo (3 COMPONENT VIDEO IN et 1 MONITOR OUT)
- ◆ Possibilité de conversion du signal vidéo (Vidéo composite ↔ S-vidéo → Composantes vidéo) à destination d'un moniteur
- ◆ Prises optique et coaxiale pour les signaux audionumériques
- ◆ Minuterie de mise hors service
- ◆ Modes d'écoute tardive pour le cinéma et la musique
- ◆ Commande possible par le boîtier de télécommande à codes prééglés, les touches de sélection d'entrée d'éclairage et un iPod (posé dans la station universelle YAMAHA iPod raccordée à la borne DOCK)
- ◆ Installation simplifiée pour une Zone 2
- ◆ Commutation possible entre la zone principale et la Zone 2 avec ZONE CONTROL
- ◆ Mini-prise d'entrée analogique PORTABLE sur la face avant pour un lecteur audio portable
- ◆ Mode Compressed Music Enhancer rendant aux gravures compressées (par exemple dans le format MP3) la qualité d'une gravure stéréo de haute qualité

iPod®

"iPod" est une marque commerciale de Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

SILENT™ CINEMA

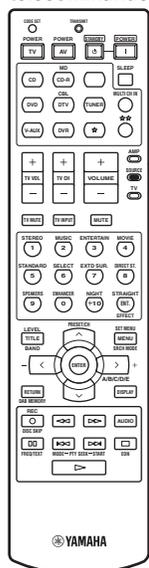
"SILENT CINEMA" est une marque de commerce appartenant à YAMAHA CORPORATION.

POUR COMMENCER

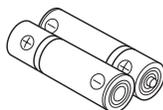
Accessoires fournis

Veuillez vous assurer que vous possédez bien les articles suivants.

Boîtier de télécommande



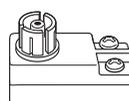
Piles (2) (AA, R6, UM-3)



Antenne cadre AM



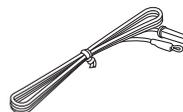
Adaptateur d'antenne 75 Ohms-300 Ohms (Modèle pour le Royaume-Uni uniquement)



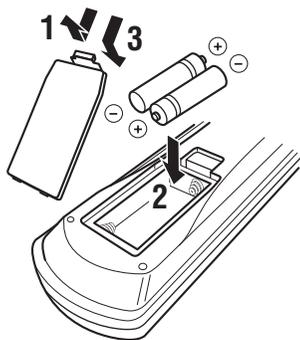
Antenne intérieure FM (Modèles pour les États-Unis, le Canada, la Chine, l'Asie et modèle standard)



Antenne intérieure FM (Modèles pour le Royaume-Uni, l'Europe, l'Australie et la Corée)



Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande



1 Détachez le couvercle du logement des piles.

2 Introduisez 2 piles fournies (AA, R6, UM-3) en respectant les polarités (+ et -) indiquées dans le logement.

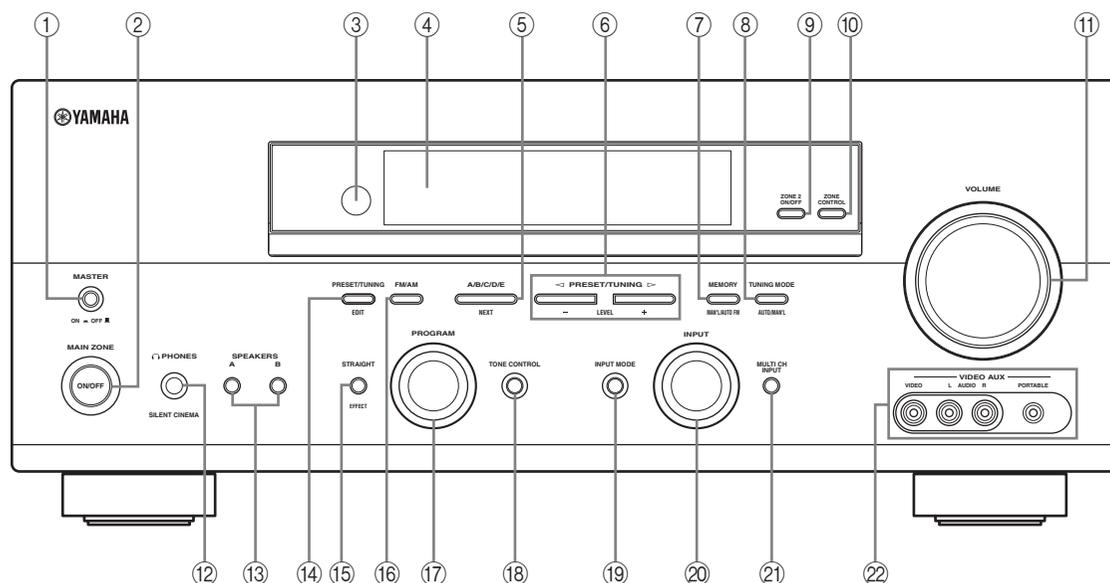
3 Reposez le couvercle du logement en place en l'encliquetant.

Remarques

- Changez toutes les piles lorsque les symptômes suivants se présentent:
 - la portée du boîtier de télécommande est plus courte.
 - le témoin TRANSMIT ne clignote pas ou sa lumière est plus faible.
- N'utilisez pas à la fois une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas non plus des piles de deux types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Lisez attentivement les indications portées sur le boîtier des piles car leur apparence peut être la même bien que leur type diffère.
- Si les piles ont fui, mettez-les au rebut immédiatement. Dans la mesure du possible, ne touchez pas le produit qui a fui et évitez qu'il ne vienne en contact avec vos vêtements, etc. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant de mettre en place des piles neuves.
- Ne vous débarrassez pas des piles comme si il s'agissait ordures ménagères; traitez-les conformément à la réglementation locale.
- Si les piles sont retirées pendant plus de 2 minutes, ou si elles sont complètement usagées, le contenu de la mémoire est effacé. Si le contenu de la mémoire est effacé, introduisez des piles neuves, sélectionnez le code de commande et programmez les fonctions acquises qui ont pu être effacées.

COMMANDES ET FONCTIONS

Face avant



① MASTER ON/OFF

Met cet appareil en ou hors service (voir page 28).

② MAIN ZONE ON/OFF

Met en service ou en veille l'appareil principal (voir page 28).

Remarques

- En veille, l'appareil consomme une faible quantité d'électricité pour être en mesure de recevoir les signaux infrarouges qui peuvent être émis par le boîtier de télécommande.
- Lorsque vous mettez en service l'appareil, il faut attendre 4 à 5 secondes avant qu'il ne restitue le son.
- Cette touche n'agit que lorsque MASTER ON/OFF est en position ON.

③ Capteur de télécommande

Reçoit les signaux émis par le boîtier de télécommande (voir page 8).

④ Afficheur de la face avant

Fournit des informations relatives à l'état de l'appareil (voir page 9).

⑤ A/B/C/D/E, NEXT

- Sélectionne un des 5 groupes de stations pré-réglées (A à E) lorsque "TUNER" est sélectionné comme source (voir page 46).
- Sélectionne la voie de l'enceinte dont vous voulez régler le niveau de sortie lorsque "TUNER" n'est pas sélectionné comme source (voir page 36).

⑥ PRESET/TUNING </>, LEVEL +/-

- Sélectionne un des 8 groupes de stations pré-réglées (1 à 8) lorsque "TUNER" est sélectionné comme source. Les deux-points (:) apparaissent sur l'afficheur de la face avant (voir page 46).
- Sélectionne la fréquence radio lorsque la source "TUNER" est sélectionnée. Les deux-points (:) n'apparaissent pas sur l'afficheur de la face avant (voir page 46).
- Ajuste le niveau de la voie choisie au moyen de NEXT lorsque "TUNER" n'est pas sélectionné comme source d'entrée (voir page 36).

⑦ MEMORY (MAN/L/AUTO FM)

Sert à mettre des fréquences en mémoire. Maintenez la pression d'un doigt sur cette touche pendant plus de 3 secondes pour commander la mise en mémoire automatique des fréquences (voir page 48).

⑧ TUNING MODE (AUTO/MAN'L)

Sert à choisir la syntonisation automatique (le témoin AUTO est éclairé) ou la syntonisation manuelle (le témoin AUTO est éteint) (voir page 46).

⑨ ZONE 2 ON/OFF

Met l'appareil de la Zone 2 en service ou en veille (voir page 90).

Remarque

Cette touche n'agit que lorsque MASTER ON/OFF est en position ON.

⑩ ZONE CONTROL

Sélectionne l'appareil que vous voulez contrôler entre l'appareil principal et l'appareil de la Zone 2 (voir page 90).



Lorsque Zone 2 est sélectionné, le témoin ZONE2 clignote sur l'afficheur de la face avant pendant environ 5 secondes. Pendant que l'indicateur clignote, effectuez l'opération souhaitée.

⑪ VOLUME

Cette commande agit globalement sur le niveau de sortie de toutes les voies audio.



Elle est sans effet vis-à-vis du niveau AUDIO OUT (REC).

⑫ Prise  PHONES (SILENT CINEMA)

Les signaux audio sont présents sur cette prise destinée à l'écoute au casque (voir page 34).

Remarques

- Lorsque vous raccordez un casque, aucun signal n'est transmis à la prise SUBWOOFER OUTPUT ou aux bornes d'enceintes.
- À ce moment-là, les signaux audio Dolby Digital et DTS sont réduits à des signaux pour les voies gauche et droite du casque.

⑬ SPEAKERS A/B

Les enceintes avant reliées aux prises FRONT A ou B placées sur le panneau arrière sont mises en service ou hors service chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondante.

⑭ PRESET/TUNING, EDIT

- Cette touche sélectionne la fonction assurée par PRESET/TUNING  / , à savoir la sélection d'un numéro de fréquence en mémoire ou la syntonisation.
- Cette touche sert aussi à changer les stations attribuées aux touches (voir page 51).

⑮ STRAIGHT (EFFECT)

Cette touche met en service, ou non, les corrections des champs sonores. Lorsque vous choisissez "STRAIGHT", les signaux d'entrée 2 voies ou multivoies sont dirigés directement vers les enceintes et ne subissent aucune correction (voir page 39).

⑯ FM/AM

Change la bande de fréquences (FM ou AM) lorsque "TUNER" est sélectionné comme source (voir page 46).

⑰ Sélecteur PROGRAM

Sert à choisir le champ sonore ou à régler les graves et les aigus conjointement avec TONE CONTROL (voir page 33).

⑱ TONE CONTROL

Règle l'équilibre entre les graves et les aigus des enceintes avant gauche et droite conjointement avec le sélecteur PROGRAM (voir page 33).

⑲ INPUT MODE

Sélectionne comme entrée des signaux numériques ou analogiques exclusivement, ou règle l'appareil pour qu'il détecte automatiquement les signaux entrants et sélectionne ceux qui sont appropriés lorsqu'un appareil est relié numériquement et analogiquement (voir page 35).

⑳ Sélecteur INPUT

Sélectionne la source que vous souhaitez écouter.

㉑ MULTI CH INPUT

Sélectionne comme source d'entrée l'appareil relié aux prises MULTI CH INPUT (voir page 38).

Remarque

Lorsque cette option est sélectionnée, la source reliée aux prises MULTI CH INPUT a priorité sur la source d'entrée sélectionnée avec le sélecteur INPUT (ou les touches de sélection d'entrée sur le boîtier de télécommande).

㉒ Prises VIDEO AUX

Ces prises sont destinées à recevoir les signaux audio et vidéo provenant d'une source externe portable telle qu'une console de jeu, un caméscope ou un lecteur audio portable (voir page 23).



Pour transmettre les signaux de la source à ces prises, sélectionnez "V-AUX" comme source d'entrée.

Remarques

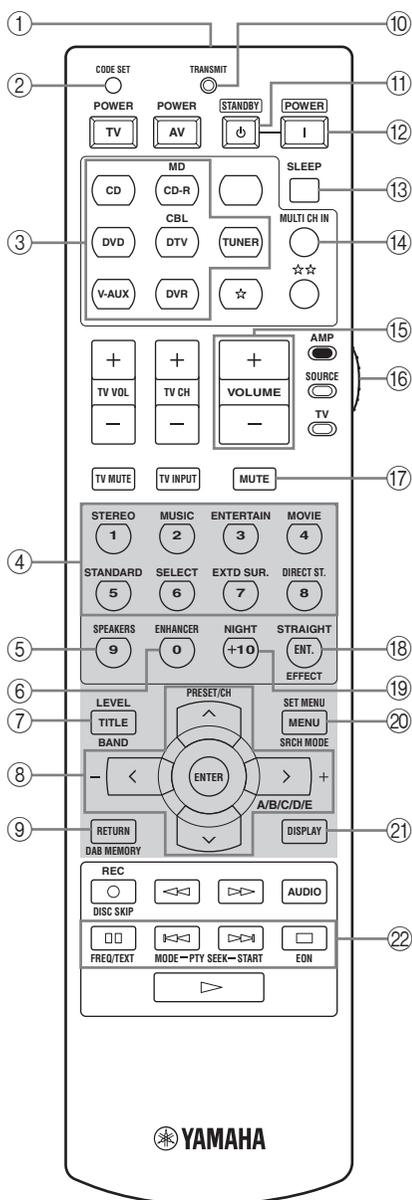
- Les signaux audio transmis à la mini-prise PORTABLE ont priorité sur les signaux transmis aux prises AUDIO L/R.
- Les signaux audio transmis à la borne DOCK ont priorité sur les signaux transmis aux prises VIDEO AUX.

Boîtier de télécommande

Cette section traite du rôle des touches que porte le boîtier de télécommande de cet appareil. Pour agir sur d'autres appareils, voir "PARTICULARITÉS DE LA TÉLÉCOMMANDE", page 84.

Remarque

Le mode de fonctionnement des touches dans les zones grises ci-dessous du boîtier de télécommande dépend de la position du sélecteur de composant. Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP pour agir sur cet appareil. Pour utiliser les fonctions TUNER, réglez le sélecteur d'appareil sur SOURCE, puis appuyez sur TUNER pour sélectionner "TUNER" comme source.



■ Commande de cet appareil

Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP pour agir sur cet appareil.

① Émetteur infrarouge

Les signaux infrarouges de commande sont émis ici. Dirigez cette ouverture vers l'appareil à régler (voir page 8).

② CODE SET

Utilisez cette touche pour enregistrer les codes de commande (voir page 86).

③ Touches de sélection d'entrée

Sélectionnez la source sur laquelle vous voulez agir.

Remarque

La touche de sélection d'entrée correspondant à la source actuellement sélectionnée s'allume pendant environ 5 secondes pour indiquer l'appareil actuellement utilisé lorsque vous appuyez sur une touche du boîtier de télécommande.

④ Touches de sélection des corrections de champ sonore

Sélectionnez une correction de champ sonore (voir page 57).

- Utilisez SELECT pour reproduire les sources à 2 voies avec un son d'ambiance (voir page 43).
- Utilisez EXTD SUR. pour choisir entre la reproduction à 5.1 et la reproduction à 6.1 voies d'une gravure multivoie (voir page 42).
- Utilisez DIRECT ST. pour reproduire les sources à 2 voies avec un son stéréo haute fidélité (voir page 39).

⑤ SPEAKERS

Les enceintes avant reliées aux prises FRONT A et/ou B placées sur le panneau arrière sont mises en service ou hors service chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondante. Appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche pour changer le système acoustique de la façon suivante:



⑥ ENHANCER

Utilisez cette touche pour mettre en service ou hors service le mode Compressed Music Enhancer (voir page 37).

⑦ LEVEL

Cette touche sélectionne la voie et en règle le niveau de sortie (voir page 36).

⑧ Touches de déplacement du curseur

^ / v / < / >, ENTER

Cette touche sélectionne et règle les paramètres des corrections de champs sonores ou les paramètres "SET MENU".

⑨ RETURN

Elle rétablit le menu précédant hiérarchiquement lorsque vous réglez les paramètres de "SET MENU".

⑩ Témoin TRANSMIT

Il clignote tandis que le boîtier de télécommande émet des signaux infrarouges.

⑪ STANDBY

Cette touche met l'appareil en mode (voir page 28).

Remarque

Cette touche n'agit que lorsque MASTER ON/OFF sur la face avant, est en position ON.

⑫ POWER

Met cet appareil en service (voir page 28).

Remarque

Cette touche n'agit que lorsque MASTER ON/OFF sur la face avant, est en position ON.

⑬ SLEEP

Met en marche la minuterie de mise hors service (voir page 35).

⑭ MULTI CH IN

Sélectionne comme source d'entrée l'appareil relié aux prises MULTI CH INPUT lorsqu'un décodeur externe, etc. est utilisé (voir page 38).

⑮ VOLUME +/-

Ces touches augmentent ou diminuent le niveau sonore.

⑯ Sélecteur d'appareil

Sélectionne le mode de fonctionnement des touches du boîtier de télécommande se trouvant dans les zones grises.

AMP

Agit sur cet appareil.

SOURCE

Agit sur l'appareil choisi au moyen d'une des touches de sélection d'entrée (voir page 85).

TV

Agit sur le téléviseur désigné comme DTV/CBL ou ☆☆ (voir page 84).

Remarques

- Pour enregistrer les codes de commande des autres appareils, voir page 86.
- Si vous réglez les codes de commande pour les types de téléviseur DTV/CBL et ☆☆ (voir page 86), le code spécifié pour DTV/CBL sera prioritaire.

⑰ MUTE

Met le son en sourdine. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour rétablir le niveau sonore initial (voir page 34).

⑱ STRAIGHT (EFFECT)

Sert à mettre en service, ou non, les corrections des champs sonores. Lorsque vous choisissez "STRAIGHT", les signaux d'entrée 2 voies ou multivoies sont dirigés directement vers les enceintes et ne subissent aucune correction (voir page 39).

⑲ NIGHT

Cette touche met en service, ou hors service, les modes d'écoute tardive (voir page 34).

⑳ SET MENU

Valide "SET MENU" (voir page 71).

㉑ DISPLAY

Sélectionne le mode d'affichage sur écran (OSD) pour le moniteur (voir page 41).

㉒ Touches d'accord du système de diffusion de données radio

(Modèles pour l'Europe, y compris le Royaume-Uni, uniquement)

FREQ/TEXT

Cette touche sélectionne l'affichage de système de diffusion de données radio entre les modes PS, PTY, RT et CT (si la station offre des services de données correspondants) et l'indication de fréquence (voir page 55).

PTY SEEK MODE

Cette touche met l'appareil en mode PTY SEEK (voir page 53).

PTY SEEK START

Cette touche commande la recherche d'une station diffusant le type d'émission choisi grâce au mode PTY SEEK (voir page 53).

EON

Cette touche sélectionne un type de programme (NEWS, AFFAIRS, INFO ou SPORT) pour la syntonisation automatique (voir page 54).

■ Contrôle des fonctions TUNER

Réglez le sélecteur d'appareil sur SOURCE, puis appuyez sur TUNER pour sélectionner "TUNER" comme source.

④ Touches numériques

Les touches numériques 1 à 8 servent à sélectionner des stations préréglées.

⑦ BAND

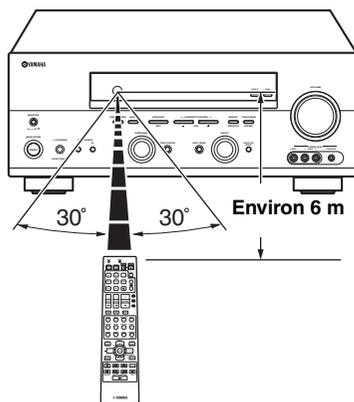
Sert à sélectionner la gamme radio FM ou AM (voir page 46).

⑧ Touches de déplacement du curseur $\wedge / \vee / \langle / \rangle$

Appuyez sur \langle / \rangle pour sélectionner un groupe de stations préréglées (A à E) et sur \wedge / \vee pour sélectionner un numéro de station préréglée (1 à 8) (voir page 50).

■ Utilisation du boîtier de télécommande

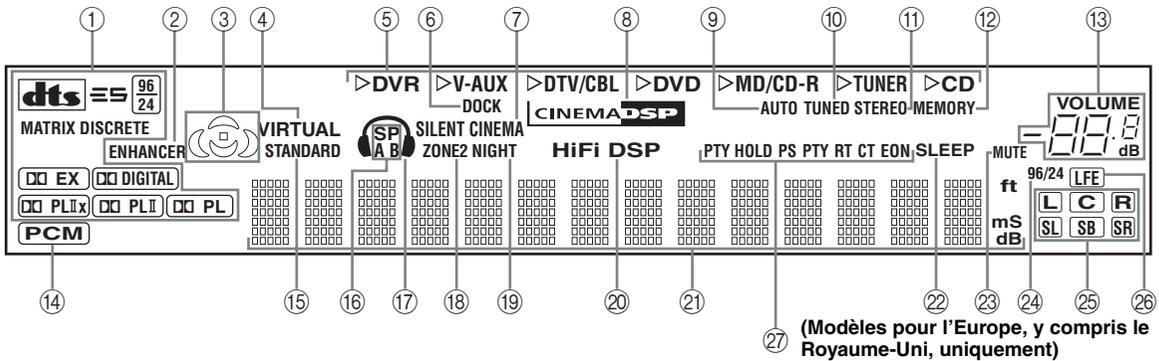
Le boîtier de télécommande émet un rayon infrarouge. Veillez à le pointer directement sur le capteur de télécommande de l'appareil pour en assurer le fonctionnement.



Remarques

- Ne renversez aucun liquide sur le boîtier de télécommande.
- Ne laissez pas tomber le boîtier de télécommande.
- Ne conservez pas, ne rangez pas le boîtier de télécommande dans les endroits suivants:
 - très humides, par exemple près d'un bain
 - très chauds, par exemple près d'un poêle ou d'un appareil de chauffage
 - exposés à des températures très basses
 - poussiéreux

Afficheur de la face avant



① Témoins des décodeurs

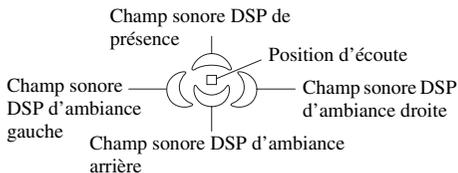
Lorsque l'un des décodeurs de l'appareil est en fonctionnement, le témoin correspondant s'éclaire.

② Témoin ENHANCER

Ce témoin s'éclaire lorsque le mode Compressed Music Enhancer fonctionne (voir page 37).

③ Témoins de champ sonore

Le témoin correspondant à la correction DSP de champ sonore active, s'éclaire.



④ Témoin VIRTUAL

Ce témoin s'éclaire lorsque la correction Virtual CINEMA DSP est active (voir page 44).

⑤ Témoins des sources

Le curseur correspondant s'allume pour indiquer la source actuellement sélectionnée.

⑥ Témoin DOCK

Ce témoin s'éclaire lorsque vous posez votre iPod sur une station universelle YAMAHA iPod (par exemple une YDS-10 vendue séparément) à condition qu'elle soit reliée à la borne DOCK de cet appareil (voir page 22).

⑦ Témoin SILENT CINEMA

Ce témoin s'éclaire lorsque le casque est branché et qu'une correction de champ sonore est sélectionnée (voir page 34).

⑧ Témoin CINEMA DSP

Ce témoin s'éclaire lorsque vous sélectionnez un champ sonore CINEMA DSP (voir page 58).

⑨ Témoin AUTO

Ce témoin s'éclaire lorsque l'appareil est réglé pour la syntonisation automatique (voir page 46).

⑩ Témoin TUNED

Ce témoin s'éclaire lorsqu'une station radio est accordée (voir page 46).

⑪ Témoin STEREO

Ce témoin s'éclaire lorsque l'appareil reçoit un signal stéréophonique FM puissant alors que le témoin AUTO est éclairé (voir page 46).

⑫ Témoin MEMORY

Ce témoin clignote pour signaler que la mise en mémoire de la station est possible (voir page 48).

⑬ Indicateur de niveau sonore VOLUME

Le niveau sonore actuel s'affiche ici.

⑭ Témoin PCM

Ce témoin s'éclaire lorsque l'appareil restitue un signal audionumérique PCM (modulation par impulsions et codage).

⑮ Témoin STANDARD

Ce témoin s'éclaire après la sélection de "SUR. STANDARD" ou de "SUR. ENHANCED" (voir page 43).

⑩ Témoins SP A B

Ces témoins s'éclairent en fonction du jeu d'enceintes avant choisi.

⑪ Témoin du casque

Ce témoin s'éclaire lorsque le casque est branché (voir page 34).

⑫ Témoin ZONE2

Ce témoin s'éclaire lorsque l'appareil de la Zone 2 est en service (voir page 90).

⑬ Témoin NIGHT

Ce témoin s'éclaire lorsque le mode d'écoute tardive est sélectionné (voir page 34).

⑭ Témoin HiFi DSP

Ce témoin s'éclaire lorsque vous sélectionnez une correction de champ sonore HiFi DSP (voir page 58).

⑮ Afficheur multifonction

Il fournit le nom de la correction de champ sonore utilisée et d'autres informations relatives aux réglages et modifications.

⑯ Témoin SLEEP

Ce témoin s'éclaire lorsque la minuterie de mise hors service est active (voir page 35).

⑰ Témoin MUTE

Ce témoin clignote lorsque le silencieux (MUTE) est en service (voir page 34).

⑱ Témoin 96/24

Ce témoin s'éclaire lorsque l'appareil reçoit un signal DTS 96/24.

⑲ Témoins des voies d'entrée

Ces témoins indiquent quelles voies sont présentes dans le signal d'entrée numérique (voir page 30).

⑳ Témoin LFE

Ce témoin s'éclaire lorsque le signal d'entrée contient des éléments correctifs LFE.

㉑ Indicateur du système de diffusion de données radio

(Modèles pour l'Europe, y compris le Royaume-Uni, uniquement)

Ce témoin s'éclaire lorsque de système de diffusion de données radio sont reçues.

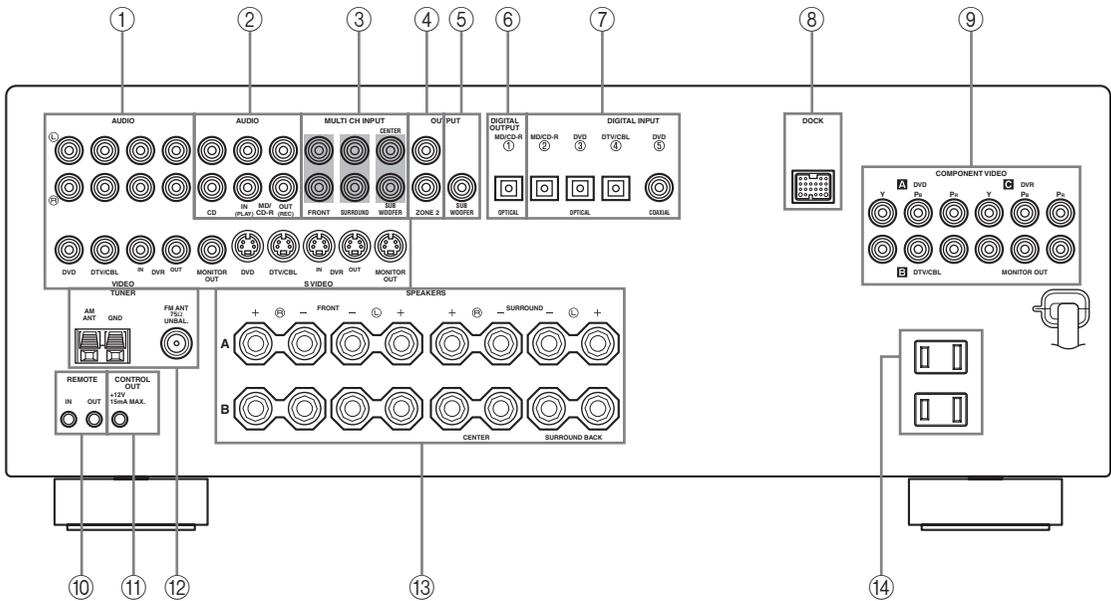
EON

Ce témoin s'éclaire lorsque des données EON sont reçues.

PTY HOLD

Ce témoin s'éclaire pendant la recherche de station du système de diffusion de données radio dans le mode PTY SEEK.

Panneau arrière



① Prises pour les appareils vidéo

Voir pages 18 et 19 pour ce qui concerne les raccordements.

② Prises pour les appareils audio

Voir page 21 pour ce qui concerne les raccordements.

③ Prises MULTI CH INPUT

Voir page 23 pour ce qui concerne les raccordements.

④ Prises ZONE 2 OUTPUT

Voir page 89 pour ce qui concerne les raccordements.

Remarque

Ces prises transmettent des signaux analogiques seulement.

⑤ Prise SUBWOOFER OUTPUT

Voir page 13 pour ce qui concerne les raccordements.

⑥ Prise DIGITAL OUTPUT

Voir page 21 pour ce qui concerne les raccordements.

⑦ Prises DIGITAL INPUT

Voir page 19 pour ce qui concerne les raccordements.

⑧ Prise DOCK

Cette borne sert à raccorder une station universelle YAMAHA iPod (par exemple la YDS-10 vendue séparément) où poser votre iPod.
Voir page 22 pour ce qui concerne les raccordements.

⑨ Prises COMPONENT VIDEO

Voir pages 18 et 19 pour ce qui concerne les raccordements.

⑩ Prises REMOTE

Voir page 89 pour de plus amples détails.

⑪ Prise CONTROL OUT

Il s'agit d'une prise d'extension à destination commerciale.

⑫ Bornes d'antenne

Voir page 24 pour ce qui concerne les raccordements.

⑬ Bornes d'enceinte

Voir page 13 pour ce qui concerne les raccordements.

⑭ AC OUTLET(S)

Utilisez cette prise pour alimenter d'autres appareils audiovisuels.

Voir page 26 pour de plus amples détails.

■ VOLTAGE SELECTOR

(Modèles pour l'Asie et modèle standard uniquement)

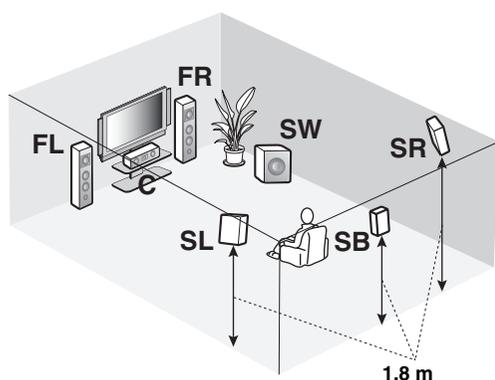
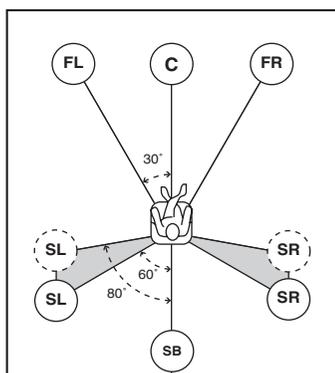
Voir page 26 pour de plus amples détails.

RACCORDEMENTS

Disposition des enceintes

La disposition des enceintes illustrée ci-dessous représente la norme selon ITU-R*. Vous pouvez choisir cette disposition pour CINEMA DSP ou les sources audio multivoies.

* ITU-R est la division radiocommunication de l'ITU (Union internationale des télécommunications).



Enceintes avant gauche et droite (FL et FR)

Les enceintes avant sont utilisées comme source sonore principale ainsi que pour la restitution des effets sonores. Placez ces enceintes à égale distance de la position d'écoute idéale. La distance d'une enceinte au moniteur vidéo doit être la même à droite comme à gauche.

Enceinte centrale (C)

L'enceinte centrale restitue les sons qui sont appliqués à la voie centrale (dialogues, voix, etc.). Si, pour certaines raisons, vous ne pouvez pas utiliser d'enceinte centrale, cela ne présentera pas d'inconvénient majeur. Bien entendu, les meilleurs résultats seront obtenus avec une chaîne complète. Positionnez l'enceinte centrale entre les enceintes avant, aussi près que possible du moniteur, par exemple au-dessus, ou au-dessous de celui-ci.

Enceintes d'ambiance gauche et droite (SL et SR)

Les enceintes d'ambiance restituent les effets sonores et les corrections d'ambiance. Positionnez ces enceintes derrière la position d'écoute, légèrement tournées vers le centre, à environ 1,8 m au-dessus du plancher.

Enceintes arrière d'ambiance (SB)

L'enceinte arrière d'ambiance ajoute son propre effet aux enceintes d'ambiance et apporte une amélioration dans le rendu des transitions sonores avant-arrière. Positionnez ces enceintes directement derrière la position d'écoute et à la même hauteur que les enceintes d'ambiance.

Caisson de graves (SW)

L'utilisation d'un caisson de graves actif, tel que le modèle YAMAHA Active Servo Processing Subwoofer System, assure un renforcement des basses fréquences présentes dans toutes les voies et améliore la reproduction des effets stéréo haute fidélité transmis sur la voie LFE (effets basses fréquences) que l'on note dans le cas des gravures Dolby Digital et DTS. La position du caisson de graves n'est pas critique parce que les sons graves ne sont pas directionnels. Toutefois, il est souhaitable que cette enceinte soit proche des enceintes avant. Orientez le caisson de graves légèrement vers le centre de la pièce pour réduire les réflexions sur les murs.

Raccordements des enceintes

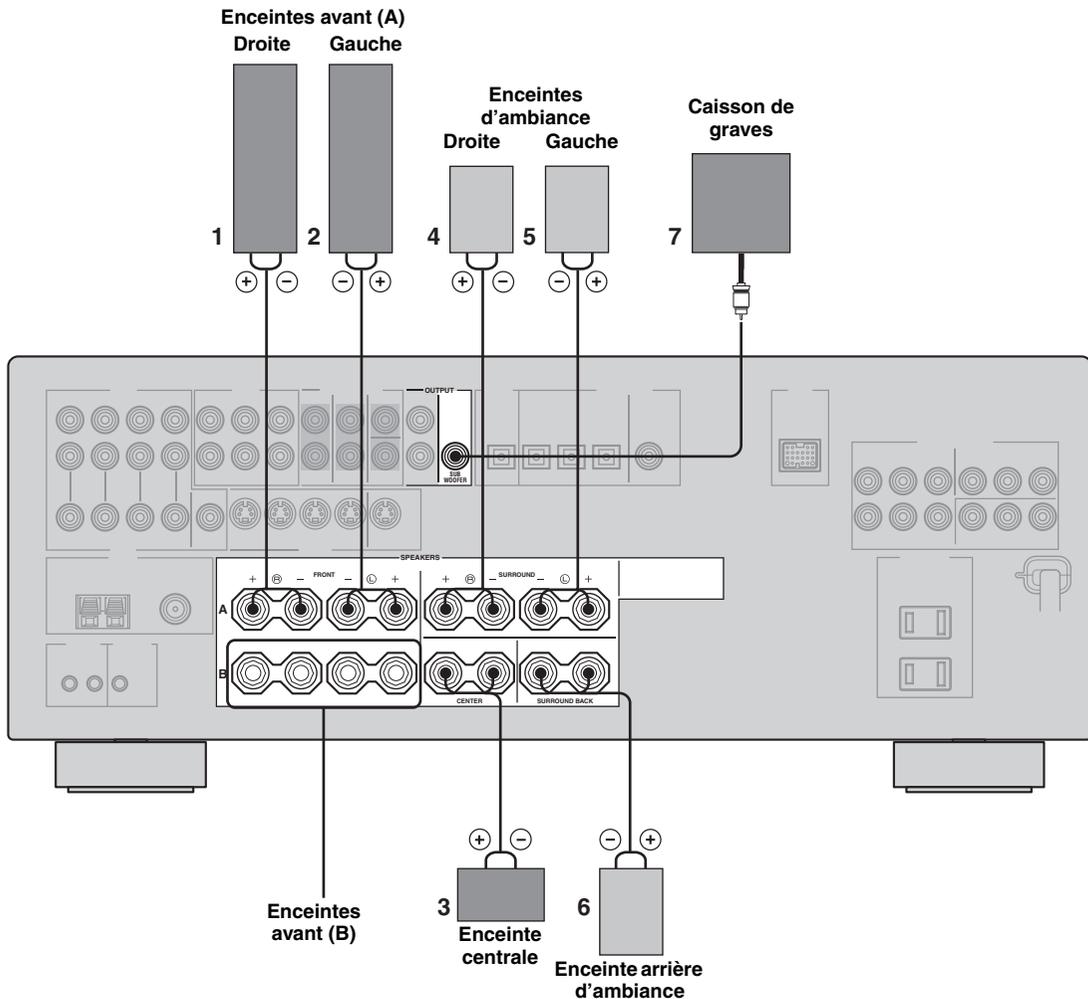
Assurez-vous que la voie gauche (L), la voie droite (R) et les pôles “+” (rouge) et “-” (noir) sont convenablement reliés. Si le raccordement est défectueux, aucun son n’est émis par l’enceinte, et si la polarité de la connexion est incorrecte, les sons manquent de naturel et de composantes graves.

AVERTISSEMENT

- Avant de raccorder les enceintes, assurez-vous que cet appareil est éteint (voir page 28).
- Faites en sorte que la partie dénudée d’un conducteur du câble d’enceinte ne puisse pas venir en contact avec la partie dénudée de l’autre conducteur, ni avec une pièce métallique de cet appareil. Ce contact pourrait endommager l’appareil ou les enceintes.
- Utilisez des enceintes à blindage magnétique. Si malgré cela, vous constatez un brouillage du moniteur, éloignez les enceintes.
- Si vous utilisez des enceintes de 4 ou 6 ohms, veillez à régler “SP IMP.” sur “6ΩMIN” avant d’utiliser cet appareil (voir page 27).

Remarques

- Un câble d’enceinte comporte deux conducteurs isolés placés côte à côte. Un des conducteurs a une couleur ou un marquage (ruban, rainure, dentelure) qui le distingue de l’autre. Reliez le conducteur repéré (rainure, etc.) aux bornes “+” (rouges) de cet appareil et de l’enceinte. Reliez l’autre conducteur (non repéré) aux bornes “-” (noires).
- Les signaux basses fréquences des autres enceintes réglées sur “SML” (ou “SMALL”) ou sur “NONE” dans “SPEAKER SET” (voir pages 72 et 73) sont dirigés vers les enceintes sélectionnées dans “LFE/BASS OUT” (voir page 73).



Prises FRONT

Reliez un ou deux jeux (1, 2) d'enceintes à ces prises. Si vous ne disposez que d'un jeu d'enceintes, vous pouvez indifféremment le relier aux prises FRONT A ou B.

Prises CENTER

Ces prises sont destinées à l'enceinte centrale (3).

Prises SURROUND

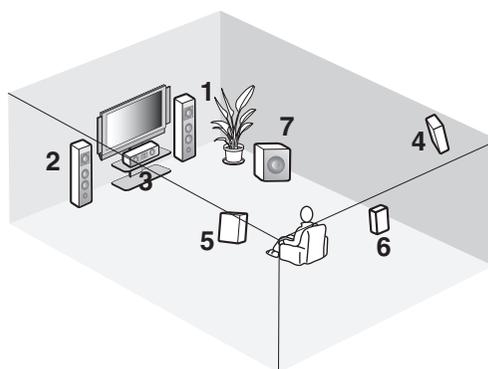
Ces prises sont destinées aux enceintes d'ambiance (4, 5).

Prises SURROUND BACK

Ces prises sont destinées à une enceinte arrière d'ambiance (6).

Prise SUBWOOFER

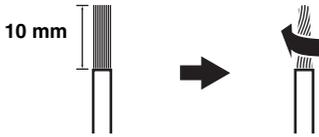
Cette prise est destinée à un caisson de graves actif (7) (tel que YAMAHA Active Servo Processing Subwoofer System).



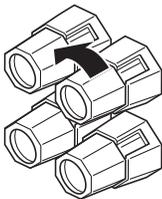
Disposition des enceintes

■ Raccordement des câbles d'enceintes

- 1 Retirez environ 10 mm d'isolation à l'extrémité de chaque câble d'enceinte et torsadez les fils exposés de chaque conducteur pour empêcher les courts-circuits.

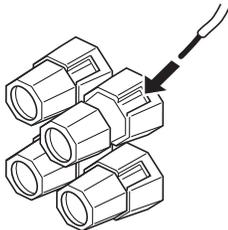


- 2 Dévissez la borne.



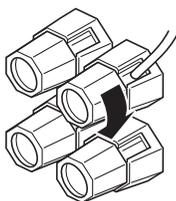
Rouge: pôle positif (+)
Noir: pôle négatif (-)

- 3 Introduisez l'extrémité dénudée dans le perçage de la borne.



Rouge: pôle positif (+)
Noir: pôle négatif (-)

- 4 Vissez la borne pour assurer le maintien du conducteur.

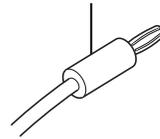


Rouge: pôle positif (+)
Noir: pôle négatif (-)

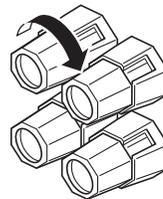
■ Raccordement de la fiche banane (Sauf les modèles pour le Royaume-Uni, l'Europe et l'Asie)

La fiche banane est un connecteur électrique à un seul pôle couramment utilisé en guise de fiche aux extrémités des câbles d'enceintes.

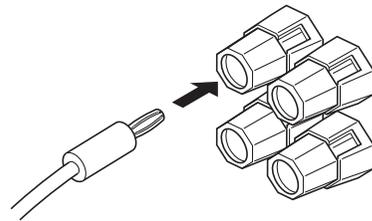
Fiche banane



- 1 Dévissez la borne.



- 2 Insérez le connecteur de fiche banane à l'extrémité de la borne correspondante.

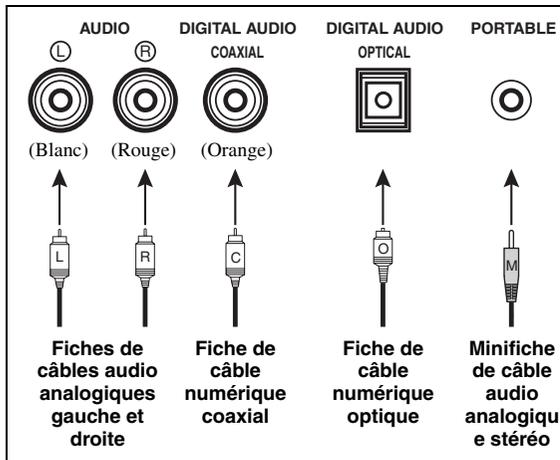


Information sur les prises et les fiches de câbles

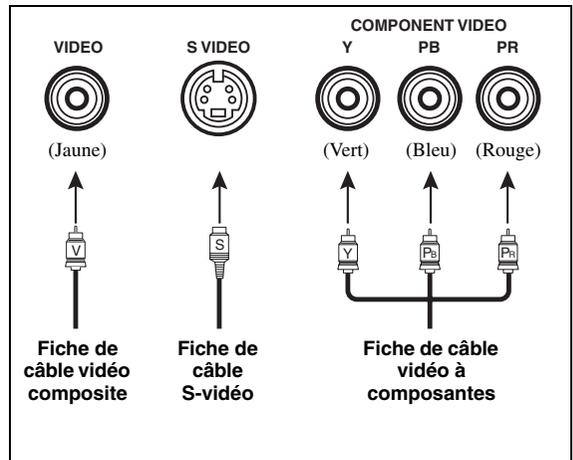
Remarque

Vous pouvez utiliser ces prises pour appliquer à l'appareil les trains binaires PCM, Dolby Digital et DTS. Lorsque vous raccordez des appareils aux prises COAXIAL et OPTICAL, la priorité est donnée aux signaux transmis par la prise COAXIAL. Toutes les prises d'entrée numériques sont compatibles avec les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est égale à 96 kHz.

Prises audio et fiches des câbles



Prises vidéo et fiches des câbles



■ Prises audio

L'appareil dispose de quatre types de prises audio. Les raccordements à effectuer dépendent des prises audio disponibles sur vos autres appareils.

Prises AUDIO

Ces prises sont destinées aux signaux audio analogiques transmis via des câbles audio analogiques gauche et droit. Les fiches rouges doivent être branchées sur les prises de droite et les fiches blanches sur les prises de gauche.

Prises DIGITAL AUDIO COAXIAL

Cette prise est destinée aux signaux audionumériques transmis via un câble numérique coaxial.

Prises DIGITAL AUDIO OPTICAL

Cette prise est destinée aux signaux audionumériques transmis via un câble numérique optique.

Remarque

Retirez le cache qui protège la prise optique avant d'y brancher le câble à fibres optiques. Conservez le cache. Lorsque vous ne faites pas usage de la prise optique, remplacez le cache. Ce cache protège la prise de la poussière.



Prise PORTABLE

Cette prise est destinée aux signaux audio analogiques transmis via un câble audio analogique stéréo muni d'une minifiche.

■ Prises vidéo

Cet appareil dispose de trois types de prises vidéo. Les raccordements à effectuer dépendent des prises d'entrée disponibles sur le moniteur. Lorsque "VIDEO CONV." est réglé sur "ON" (voir page 79), les signaux vidéo transmis aux prises VIDEO et S VIDEO peuvent être ressortis aux prises VIDEO, S VIDEO et COMPONENT VIDEO de façon interchangeable.

Prises VIDEO

Ces prises sont destinées aux signaux vidéo composite transmis via des câbles vidéo composite.

Prises S VIDEO

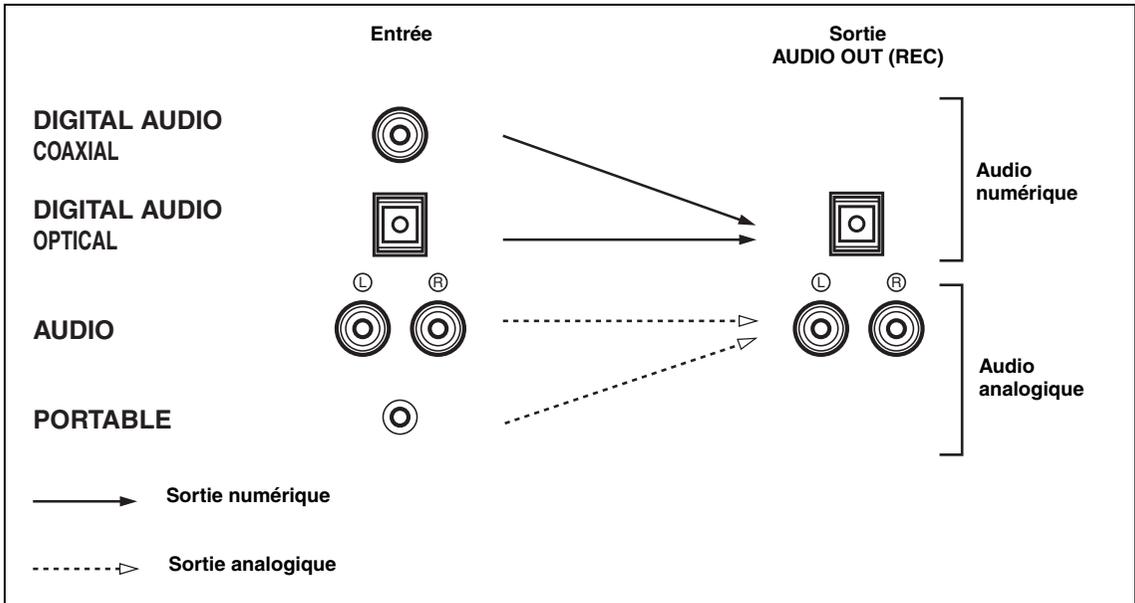
Ces prises sont destinées aux signaux S-vidéo, séparés en signaux de luminance (Y) et signaux de chrominance (C) transmis séparément via des câbles S-vidéo.

Prises COMPONENT VIDEO

Ces prises sont destinées aux signaux vidéo à composantes, séparés en signaux vidéo de luminance (Y) et signaux vidéo de chrominance (Pb, Pr) transmis séparément via des câbles vidéo à composantes.

Circulation des signaux audio et vidéo

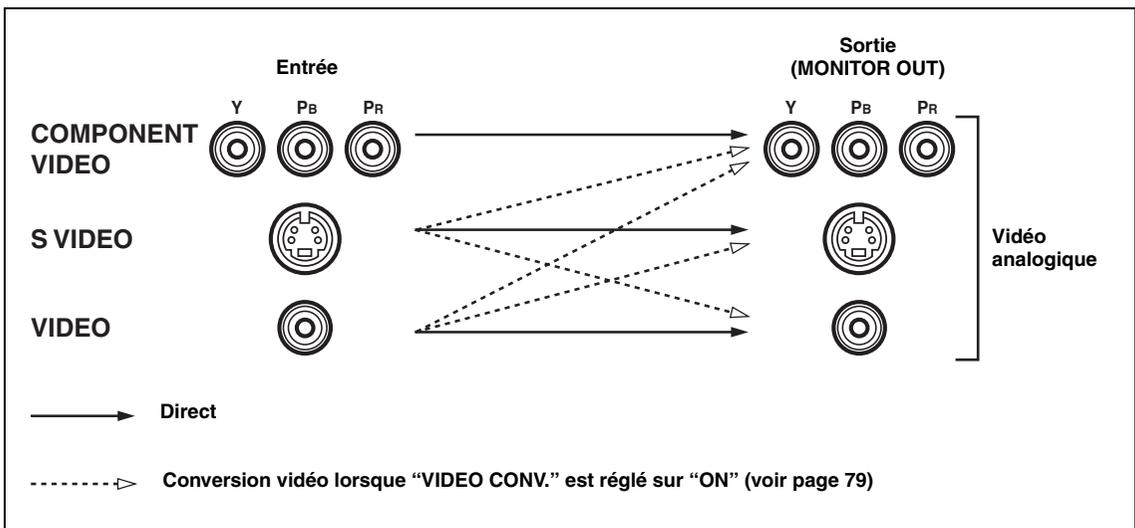
■ Sens des signaux audio pour AUDIO OUT (REC)



Remarque

Cet appareil traite indépendamment les signaux numériques et les signaux analogiques. Cependant les signaux audio transmis aux prises analogiques ne ressortent que par les prises analogiques AUDIO OUT (REC). De même les signaux audio transmis aux prises numériques DIGITAL INPUT (OPTICAL ou COAXIAL) ne ressortent que par la prise DIGITAL OUTPUT.

■ Trajet du signal vidéo pour MONITOR OUT



Remarque

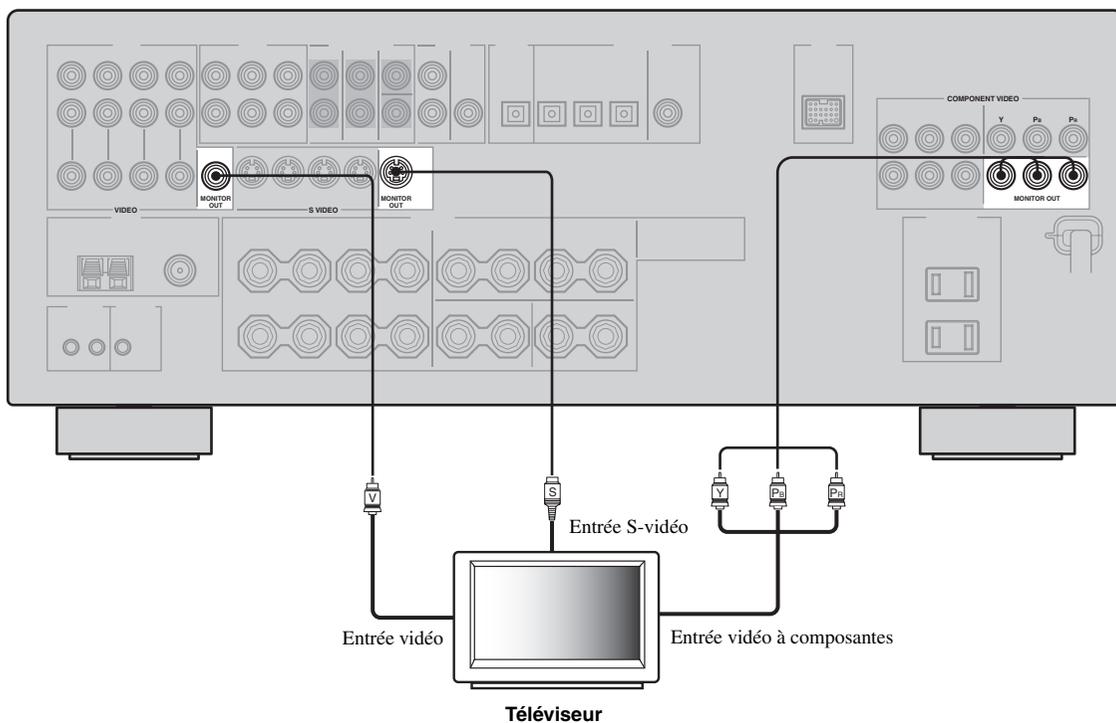
Lorsque les signaux vidéo sont transmis aux prises COMPONENT VIDEO, S VIDEO et VIDEO, l'ordre de priorité des signaux d'entrée est comme suit et les signaux vidéo analogiques transmis aux prises COMPONENT VIDEO ont priorité sur les autres. COMPONENT VIDEO > S VIDEO > VIDEO

Raccordement à un téléviseur

Raccordez votre téléviseur à la prise VIDEO MONITOR OUT, à la prise S VIDEO MONITOR OUT ou aux prises COMPONENT VIDEO MONITOR OUT de cet appareil.

AVERTISSEMENT

Ne reliez aucun appareil à l'alimentation secteur tant que tous les raccordements ne sont pas terminés.



Raccordement d'un lecteur de DVD, d'un enregistreur de DVD, d'un magnétoscope ou d'un décodeur

Raccordez votre lecteur de DVD, enregistreur de DVD, magnétoscope ou décodeur (STB) avec le même type de liaison vidéo que pour le raccordement du téléviseur (voir page 18). Le décodeur peut être le récepteur de la télévision par câble ou le récepteur de la télévision par satellite.

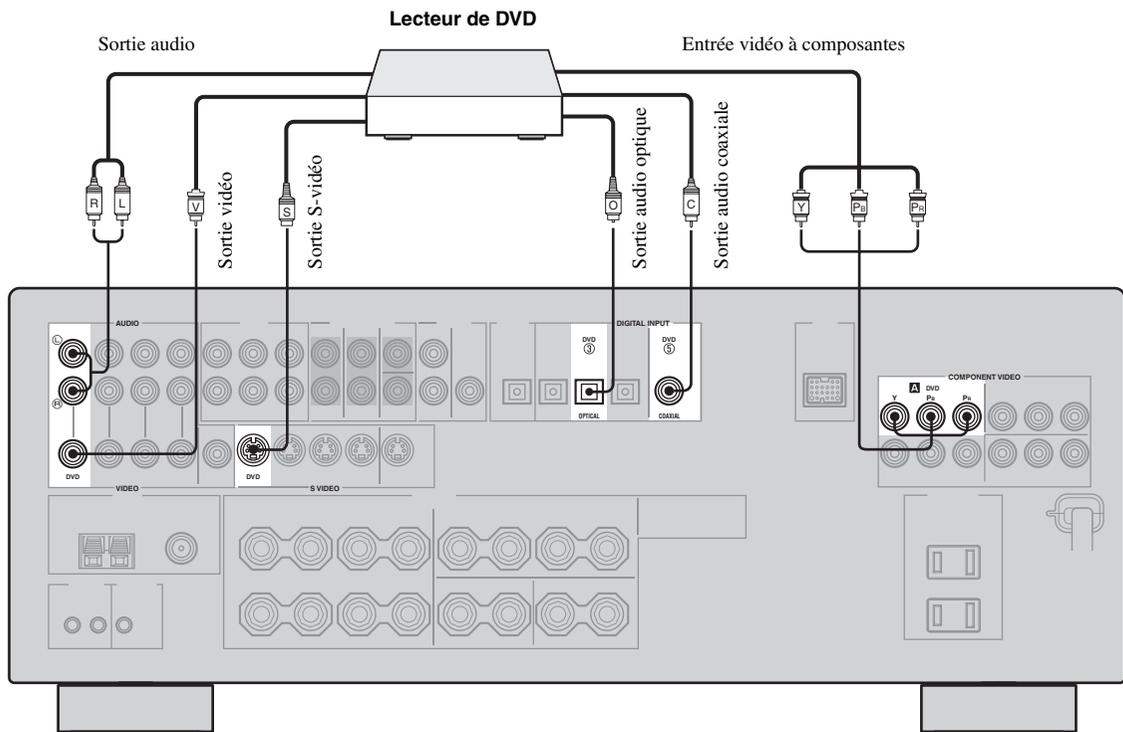
AVERTISSEMENT

Ne reliez aucun appareil à l'alimentation secteur tant que tous les raccordements ne sont pas terminés.

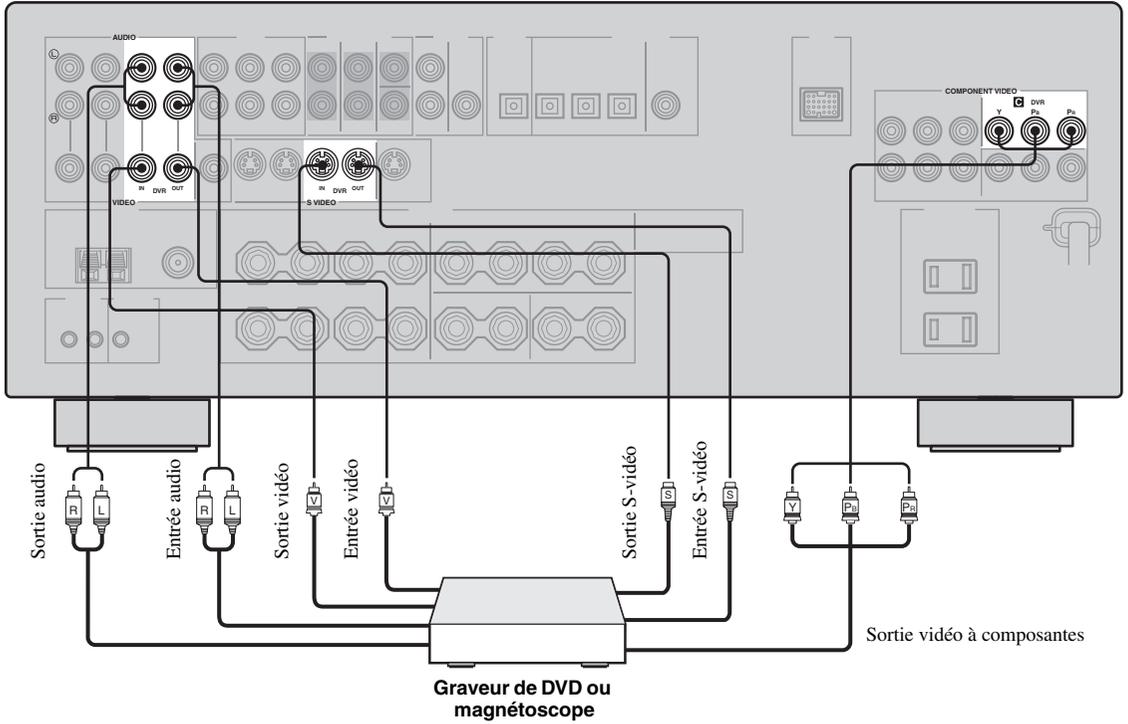
Remarques

- Lorsque "VIDEO CONV." est réglé sur "OFF" (voir page 79), veillez à effectuer le même type de liaison vidéo que pour le raccordement du téléviseur (voir page 18). Par exemple, si votre téléviseur a été raccordé à la prise VIDEO MONITOR OUT de cet appareil, raccordez les autres appareils aux prises VIDEO.
- Lorsque "VIDEO CONV." est réglé sur "ON" (voir page 79), les signaux vidéo convertis sortent par les prises MONITOR OUT. Pour effectuer un enregistrement, vous devez relier les appareils par le même type de liaison vidéo.
- Pour relier numériquement un autre appareil que celui qui a été attribué en usine à la prise DIGITAL INPUT ou DIGITAL OUTPUT, sélectionnez le réglage correspondant pour "OPTICAL OUT", "OPTICAL IN" ou "COAXIAL IN" dans "I/O ASSIGNMENT" (voir page 77).
- Lorsque vous raccordez un lecteur de DVD aux prises DIGITAL INPUT (OPTICAL) et DIGITAL INPUT (COAXIAL), la priorité est donnée aux signaux transmis par la prise DIGITAL INPUT (COAXIAL).

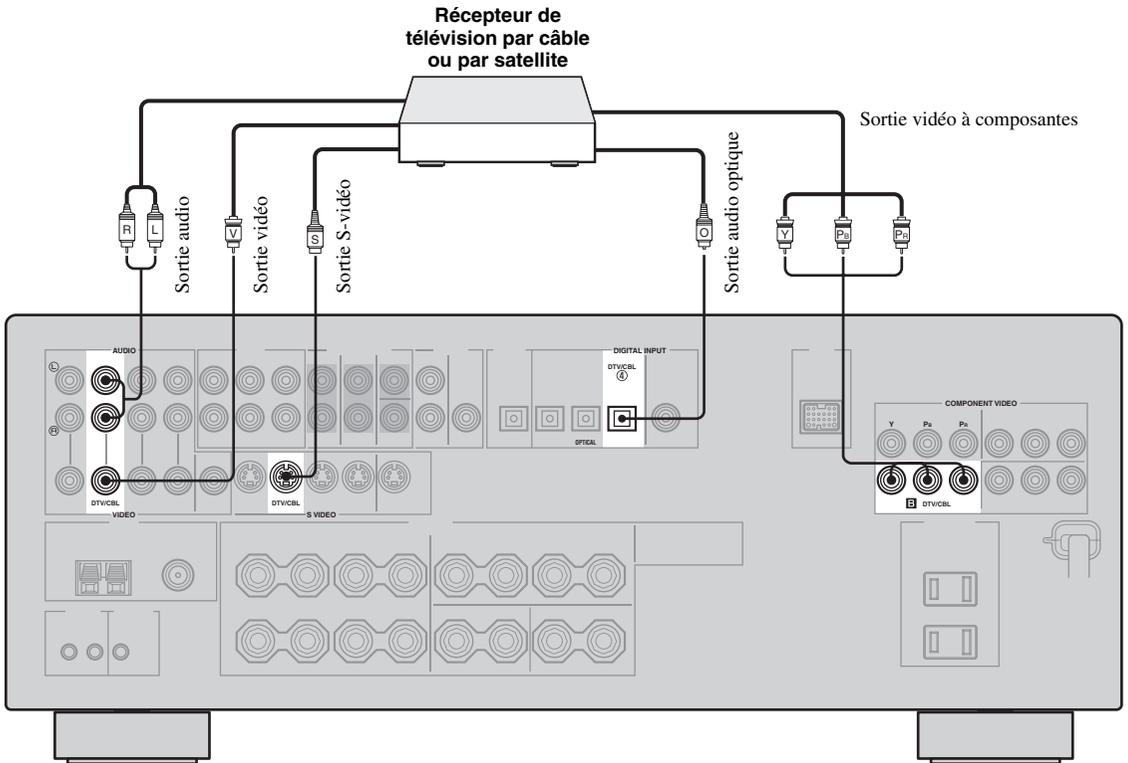
■ Raccordement d'un lecteur de DVD



■ Raccordement d'un enregistreur de DVD ou d'un magnétochrome



■ Raccordement d'un décodeur



Raccordement d'un lecteur de CD, d'un lecteur de MD ou d'une platine à cassette

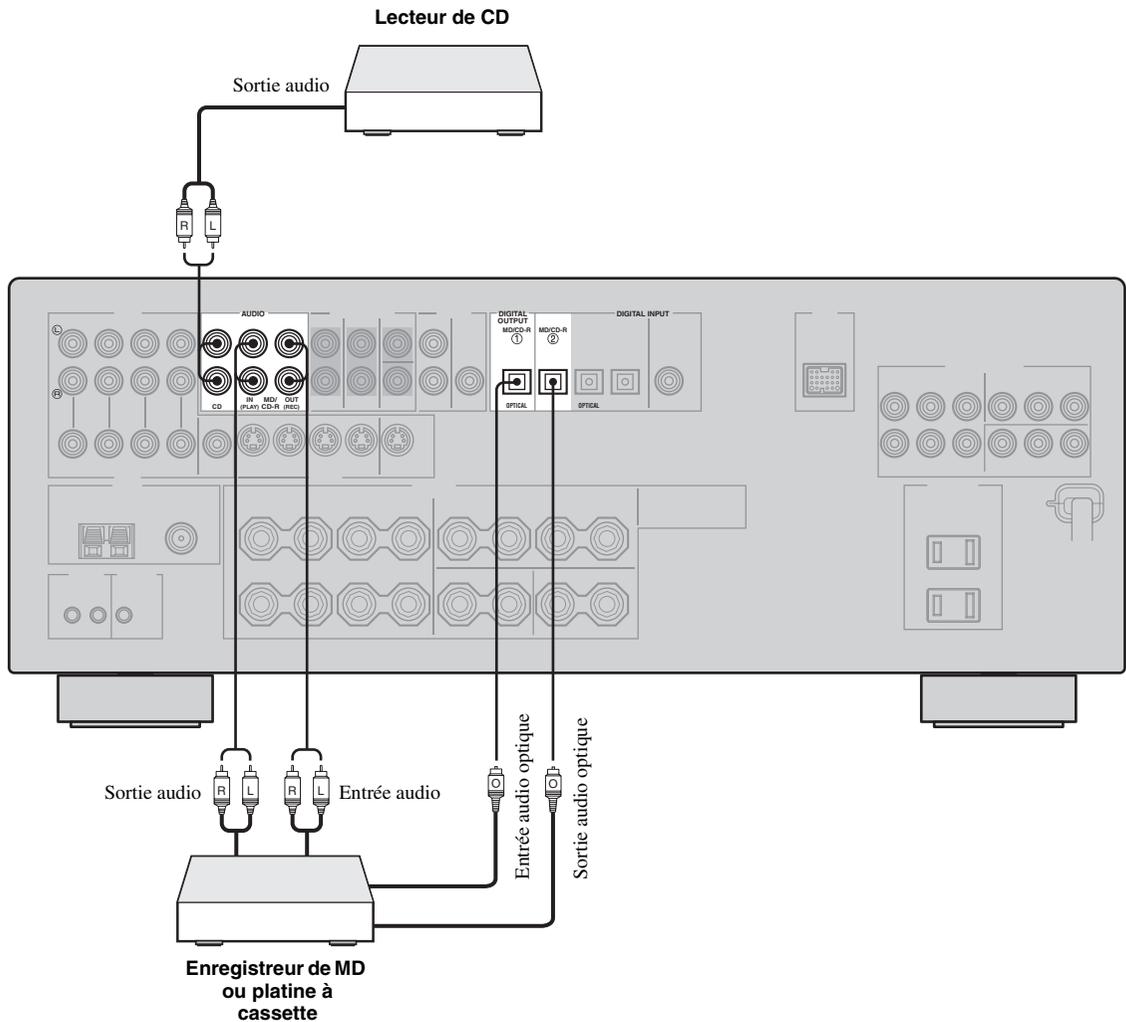
Raccordez votre lecteur de CD, votre lecteur de MD ou votre platine à cassette par des liaisons analogiques et/ou numériques.

AVERTISSEMENT

Ne reliez aucun appareil à l'alimentation secteur tant que tous les raccordements ne sont pas terminés.

Remarque

Pour relier numériquement un autre appareil que celui qui a été attribué en usine à la prise DIGITAL INPUT ou DIGITAL OUTPUT, sélectionnez le réglage correspondant pour "OPTICAL OUT", "OPTICAL IN" ou "COAXIAL IN" dans "I/O ASSIGNMENT" (voir page 77).



Raccordement d'une station universelle YAMAHA iPod

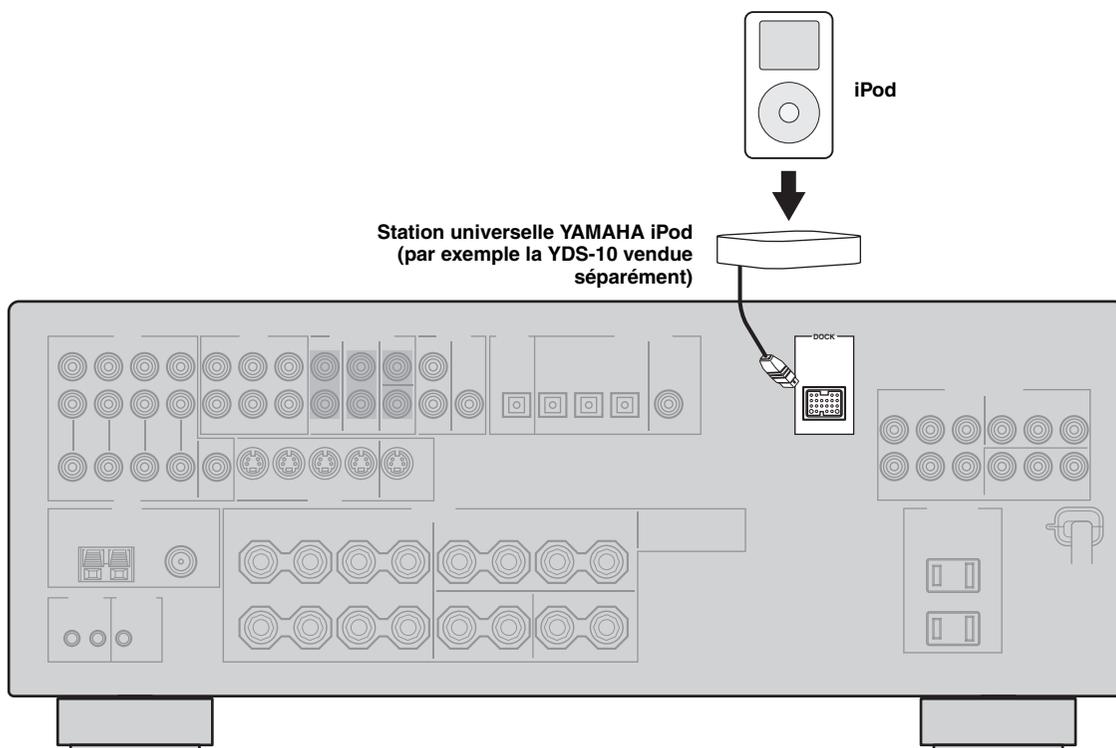
La borne DOCK sur le panneau arrière de cet appareil permet de relier une station universelle YAMAHA iPod (par exemple la YSD-10 vendue séparément) pour poser votre iPod et en contrôler la lecture avec le boîtier de télécommande fourni. Raccordez la station universelle YAMAHA iPod (par exemple la YSD-10 vendue séparément) à la borne DOCK sur le panneau arrière de cet appareil avec le câble prévu à cet effet. Lorsque la station universelle YAMAHA iPod est raccordée, posez votre iPod dessus.

AVERTISSEMENT

Ne reliez aucun appareil à l'alimentation secteur tant que tous les raccordements ne sont pas terminés.

Remarques

- Seuls le iPod (Click and Wheel), le iPod nano et le iPod mini sont pris en charge.
- Pour ce faire, vous avez besoin d'une station universelle YAMAHA iPod (par exemple la YDS-10 vendue séparément) et du câble correspondant compatible avec la borne DOCK de cet appareil.
- Lorsque votre iPod est sur la station universelle YAMAHA iPod (par exemple la YDS-10 vendue séparément), la transmission du signal avec votre iPod commence, dans la mesure où la station est reliée à la borne DOCK de cet appareil.
- Lorsque la connexion entre votre iPod et cet appareil est terminée, "iPod connected" apparaît sur l'afficheur de la face avant et l'indicateur DOCK s'éclaire dans l'afficheur de la face avant. Si la connexion entre votre iPod et cet appareil n'est pas possible, un message apparaît sur l'afficheur de la face avant. Pour la liste complète des messages concernant la connexion, voir le paragraphe iPod dans "GUIDE DE DÉPANNAGE", page 99.
- Seuls les signaux audio et vidéo analogiques de votre iPod sont transmis à la prise DOCK, et les signaux audio analogiques peuvent être transmis aux prises analogiques AUDIO OUT (REC) pour être enregistrés.
- La batterie de votre iPod se charge automatiquement lorsque votre iPod est sur la station universelle YAMAHA iPod (par exemple la YDS-10 vendue séparément) dans la mesure où celle-ci est reliée à la borne DOCK de cet appareil et où l'appareil est en service.
- Selon le type de iPod utilisé, il peut être nécessaire d'insérer un des adaptateurs iPod fourni avec la station universelle YAMAHA iPod (par exemple la YDS-10 vendue séparément) dans la fente de la station avant de poser votre iPod.



Raccordement d'un lecteur multiformat ou d'un décodeur externe

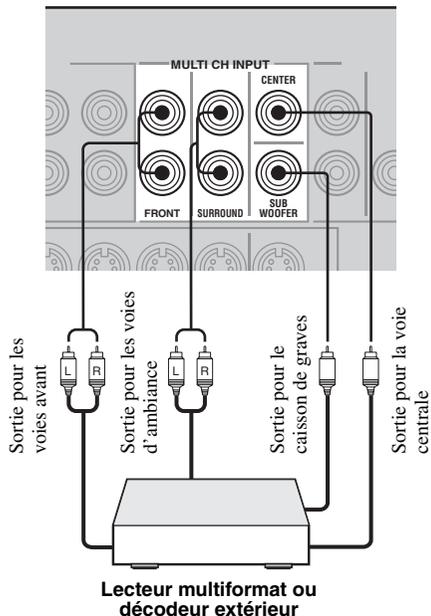
Cet appareil est équipé de 6 prises d'entrée complémentaires (FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R et SUBWOOFER) pouvant recevoir des signaux multivoies discrets d'un lecteur multiformat, d'un décodeur extérieur ou d'un processeur acoustique. Reliez les prises de sortie du lecteur multiformat ou du décodeur extérieur aux prises MULTI CH INPUT. Veillez à ce que les sorties gauche et droite des voies avant et des voies d'ambiance correspondent bien aux entrées gauche et droite des mêmes voies.

AVERTISSEMENT

Ne reliez aucun appareil à l'alimentation secteur tant que tous les raccordements ne sont pas terminés.

Remarques

- Si vous sélectionnez l'appareil relié aux prises MULTI CH INPUT comme source (voir page 38), le processeur numérique de champ sonore de cet appareil sera automatiquement désactivé, ce qui veut dire que vous ne pourrez pas choisir les corrections de champ sonore.
- Cet appareil ne redirige pas les signaux transmis aux prises MULTI CH INPUT pour pallier les enceintes manquantes. Nous vous conseillons de n'utiliser ce principe de raccordement que si la chaîne comporte les enceintes requises pour un ensemble à 5.1 voies.
- Si le casque est branché, seules les voies avant gauche et droite sont disponibles en sortie.



Raccordement d'une console de jeu, d'un caméscope ou d'un lecteur audio portable

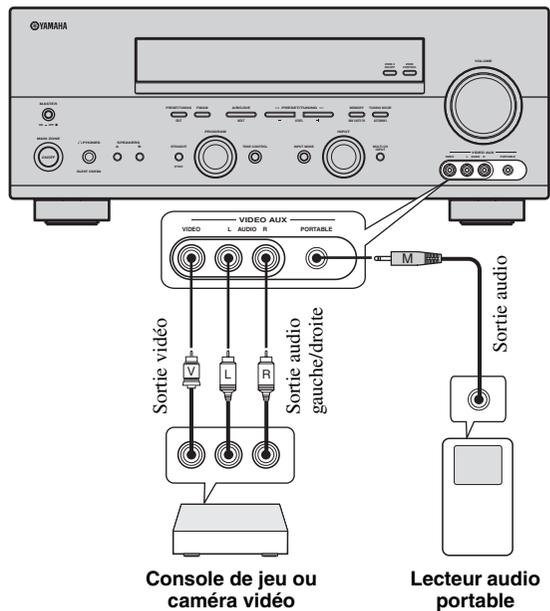
Reliez votre console de jeu, votre caméscope ou votre lecteur audio portable aux prises VIDEO AUX sur la face avant de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Veillez à réduire complètement le volume de cet appareil et de ses composants avant de les relier.

Remarques

- Les signaux audio transmis à la mini-prise PORTABLE ont priorité sur les signaux transmis aux prises AUDIO L/R.
- Les signaux audio transmis à la borne DOCK ont priorité sur les signaux transmis aux prises VIDEO AUX.



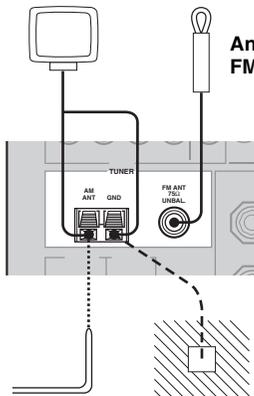
Raccordement des antennes FM et AM

Cet appareil est fourni avec une antenne FM et une antenne AM intérieures. En principe, ces antennes doivent être suffisantes pour capter un signal de puissance convenable. Raccordez ces antennes aux prises prévues à cet effet.

Remarques

- Veillez à régler l'intervalle des fréquences (modèle pour l'Asie et modèle standard) selon l'incrément de syntonisation utilisé dans la région (voir page 83).
- L'antenne cadre AM doit être placée à distance de cet appareil.
- L'antenne cadre AM doit être reliée à l'appareil, y compris dans le cas où une antenne AM extérieure est utilisée.
- Une antenne extérieure convenablement installée permet d'obtenir une réception de meilleure qualité qu'une antenne intérieure. Si la réception devait être mauvaise, installez une antenne extérieure. Pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez consulter le revendeur ou le service après-vente YAMAHA.

Antenne cadre AM (fournie)



Antenne intérieure FM (fournie)

Masse (prise GND)

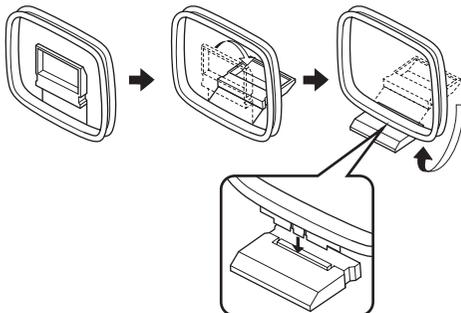
Par souci de sécurité et pour que le brouillage soit minimum, reliez la prise GND de l'antenne à une bonne masse. Une bonne masse peut être un pieu de métal enfoncé dans un sol humide.

Antenne AM extérieure

Déployez par une fenêtre à l'extérieur un fil isolé en vinyle de 5 à 10 m de longueur.

■ Raccordements de l'antenne cadre AM

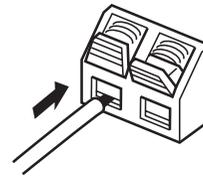
1 Montez l'antenne cadre AM.



2 Appuyez sur le taquet de la borne AM ANT et maintenez-le enfoncé.



3 Insérez un des fils de l'antenne cadre AM dans la borne AM ANT.



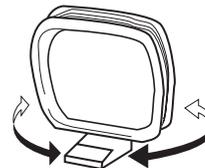
4 Relâchez le taquet de la borne AM ANT pour coincer le fil.



5 Répétez les opérations 2 à 4 pour brancher l'autre fil sur la borne GND.

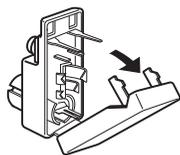


Une fois que l'antenne cadre AM a été correctement reliée à cet appareil, tournez-la jusqu'à ce que la réception des stations AM soit optimale (voir page 46).

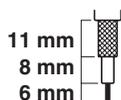


■ Branchement de l'adaptateur d'antenne
75 Ohms-300 Ohms (Modèle pour le
Royaume-Uni uniquement)

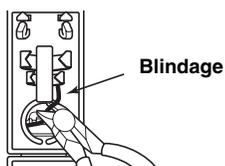
- 1 Ouvrez le couvercle de l'adaptateur
75 Ohms-300 Ohms fourni.



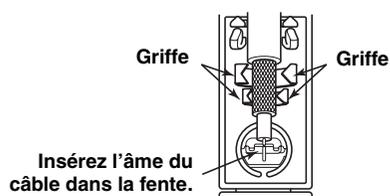
- 2 Coupez l'isolant extérieur du câble coaxial
75 Ohms et préparez ce dernier pour la
liaison.



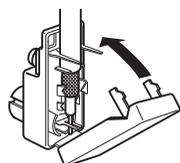
- 3 Coupez le blindage et retirez-le.



- 4 Introduisez l'âme du câble dans la fente et
assurez son maintien en serrant la griffe à
l'aide d'une paire de pinces.



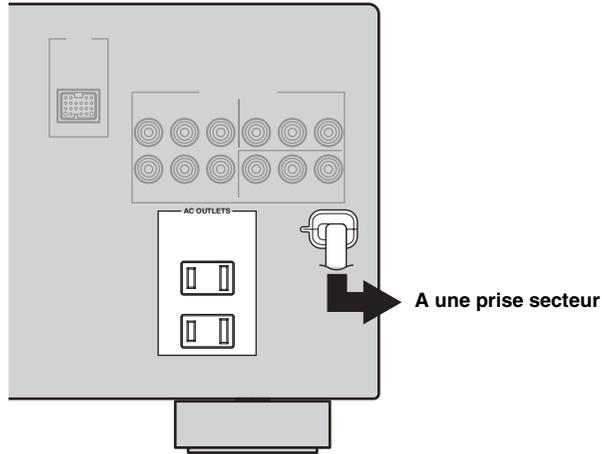
- 5 Reposez le couvercle.



Raccordement du câble d'alimentation

Lorsque tous les raccordements sont terminés, branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.

(Modèle pour les États-Unis)



- **VOLTAGE SELECTOR**
(Modèles pour l'Asie et modèle standard uniquement)

AVERTISSEMENT

Le sélecteur **VOLTAGE SELECTOR** placé sur le panneau arrière de cet appareil doit être convenablement positionné **AVANT** de brancher la fiche du cordon d'alimentation secteur. Un mauvais réglage du sélecteur **VOLTAGE SELECTOR** peut endommager l'appareil et créer un risque d'incendie.

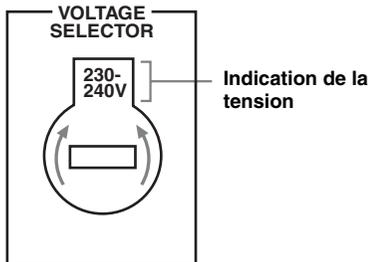
Tournez le sélecteur **VOLTAGE SELECTOR** dans le sens horaire ou antihoraire pour le mettre en position correcte à l'aide d'un tournevis.

Les tensions sont les suivantes:

Modèle pour l'Asie CA 220/230–240 V, 50/60 Hz

Modèle standard

..... CA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz



- **AC OUTLET(S) (SWITCHED)**

Modèles pour l'Australie et le Royaume-Uni

..... 1 prise secteur

Modèle pour la Corée Aucune prise secteur

Autres modèles 2 prises secteur

Utilisez ces prises secteur pour alimenter les appareils connectés. Raccordez les câbles d'alimentation des autres appareils à ces prises. Ces prises sont alimentées sur le secteur lorsque l'appareil dans la pièce principale ou dans la Zone 2 est en service. Toutefois, l'alimentation de ces prises secteur est coupée lorsque l'appareil dans la pièce principale et celui de la Zone 2 sont hors service, ou lorsque vous appuyez sur **MASTER ON/OFF** sur la face avant pour le remettre en position **OFF**. Pour le détail sur la puissance maximale ou la consommation totale des appareils pouvant être raccordés à ces prises, voir "**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**", page 103.

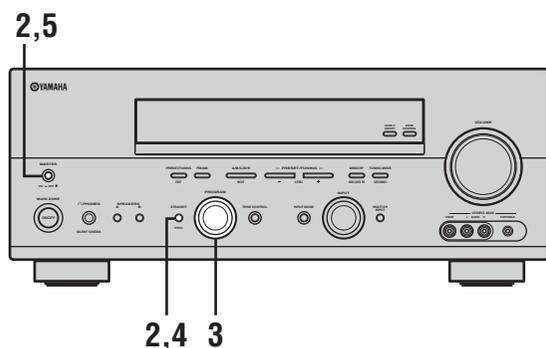
Secours de la mémoire

Le secours de la mémoire évite que les données sauvegardées ne soient effacées chaque fois que l'appareil est mis en veille. Toutefois, les données enregistrées seront perdues si l'appareil reste débranché de la prise secteur ou si le courant est coupé pendant plus d'une semaine.

Réglage de l'impédance des enceintes

AVERTISSEMENT

Si vous utilisez des enceintes de 4 ou 6 ohms, réglez "SP IMP." sur "6ΩMIN" AVANT d'utiliser cet appareil.



- 1** Assurez-vous que cet appareil est hors service.

Voir page 28 pour le détail sur la mise en ou hors service de cet appareil.

- 2** Maintenez la pression d'un doigt sur STRAIGHT (EFFECT) de la face avant puis appuyez sur MASTER ON/OFF pour le mettre en position ON.

L'appareil se met en service et le menu des réglages détaillés apparaît sur l'afficheur de la face avant.



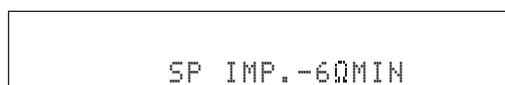
- 3** Tournez le sélecteur PROGRAM sur la face avant pour sélectionner "SP IMP.".

L'indication suivante apparaît sur l'afficheur de la face avant.



- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur STRAIGHT (EFFECT) de la face avant pour sélectionner "6ΩMIN".

L'indication suivante apparaît sur l'afficheur de la face avant.



- 5** Appuyez de nouveau sur MASTER ON/OFF sur la face avant pour faire ressortir le bouton et le mettre en position OFF.



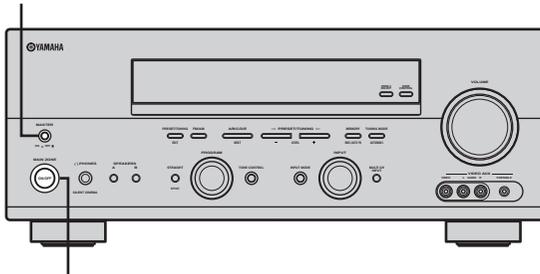
Remarque

Le réglage effectué agira à la prochaine mise en service de cet appareil.

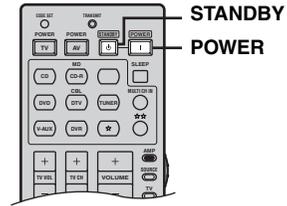
Mise en et hors service de cet appareil

Tous les raccordements étant réalisés, mettez l'appareil en service.

MASTER ON/OFF



MAIN ZONE ON/OFF



STANDBY

POWER

■ Mise en service de cet appareil

Appuyez sur MASTER ON/OFF sur la face avant pour le mettre en position ON et mettre cet appareil en service.



Face avant

- Appuyez sur MAIN ZONE ON/OFF sur la face avant (ou STANDBY sur le boîtier de télécommande) pour mettre l'appareil de la pièce principale en veille.



Face avant

ou



Boîtier de télécommande

- Appuyez sur MAIN ZONE ON/OFF sur la face avant (ou POWER sur le boîtier de télécommande) pour mettre l'appareil de la pièce principale en service.



Face avant

ou



Boîtier de télécommande

Remarque

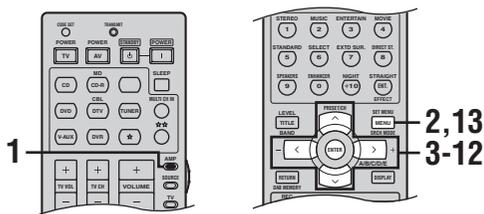
MAIN ZONE ON/OFF sur la face avant ainsi que POWER et STANDBY sur le boîtier de télécommande ne sont opérationnelles que lorsque vous appuyez sur MASTER ON/OFF pour le mettre en position ON.

MISE EN ŒUVRE DE BASE

La fonction "BASIC SETUP" est utile pour effectuer des réglages rapides et avec le minimum d'effort.

Remarques

- Assurez-vous que le casque n'est pas branché sur l'appareil.
- Pour définir manuellement et très précisément les valeurs à adopter, utilisez les paramètres de "SOUND MENU" (voir page 72).
- Si vous changez des paramètres de "BASIC SETUP", tous les paramètres réglés manuellement dans "SOUND MENU" reviendront à leur réglage par défaut (voir page 72).
- Les valeurs initiales de chaque paramètre sont en caractères gras.
- Appuyez sur RETURN sur le boîtier de télécommande pour revenir à la page précédente du menu.

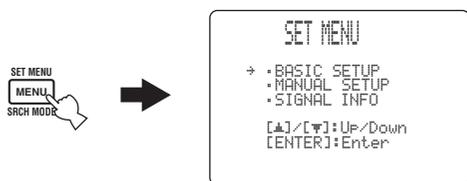


1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP.

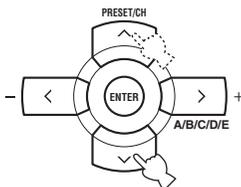


2 Appuyez sur SET MENU pour accéder à "SET MENU".

L'écran "SET MENU" supérieur apparaît sur l'affichage sur écran.

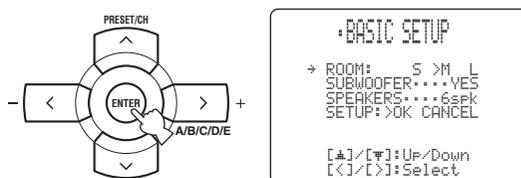


3 Appuyez sur ^ / v pour sélectionner "BASIC SETUP".

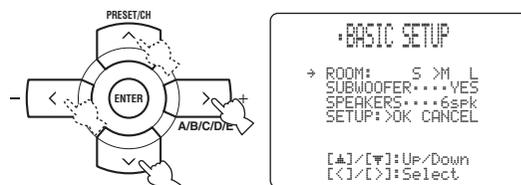


4 Appuyez sur ENTER pour accéder à "BASIC SETUP".

Les informations suivantes apparaissent sur l'affichage sur écran.



5 Appuyez sur ^ / v pour sélectionner "ROOM", puis appuyez sur < / > pour sélectionner la valeur souhaitée.



Sélectionnez la dimension de la pièce où vous avez installé vos enceintes. En général, les dimensions peuvent être définies de la façon suivante:

Choix: S, M, L

[Modèles pour le Canada et les États-Unis]

S (petite) 16 x 13ft, 200ft²
(4,8 x 4,0 m, 20 m²)

M (moyenne) 20 x 16ft, 300ft²
(6,3 x 5,0 m, 30 m²)

L (grande) 26 x 19ft, 450ft²
(7,9 x 5,8 m, 45 m²)

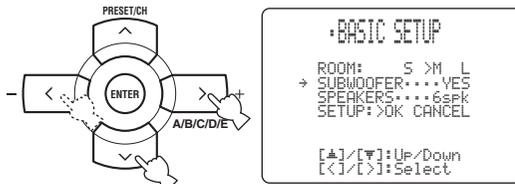
[Autres modèles]

S (petite) 3,6 x 2,8 m, 10 m²

M (moyenne) 4,8 x 4,0 m, 20 m²

L (grande) 6,3 x 5,0 m, 30 m²

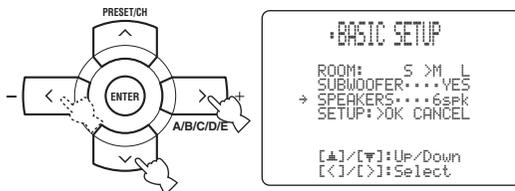
6 Appuyez sur ∇ pour sélectionner “SUBWOOFER”, puis appuyez sur \langle / \rangle pour sélectionner la valeur souhaitée.



Choix: **YES, NONE**

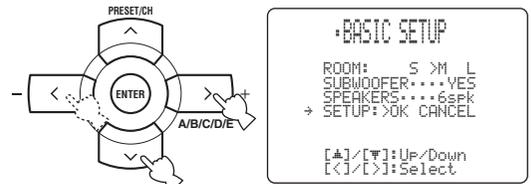
- Sélectionnez “YES” si la chaîne comporte un caisson de graves.
- Sélectionnez “NONE” si la chaîne ne comporte pas de caisson de graves.

7 Appuyez sur ∇ pour sélectionner “SPEAKERS” puis sur \langle / \rangle pour sélectionner le nombre d’enceintes reliées à cet appareil.



Choix	Affichage	Enceintes
2spk	L R	Avant G/D
3spk	L C R	Avant G/D, Centre
4spk	L R SL SR	Avant G/D, Ambiance G/D
5spk	L C R SL SR	Avant G/D, Centre, Ambiance G/D
6spk	L C R SL SB SR	Avant G/D, Centre, Ambiance G/D, Arrière d’ambiance

8 Appuyez sur ∇ pour sélectionner “SETUP”, puis appuyez sur \langle / \rangle pour sélectionner la valeur souhaitée.



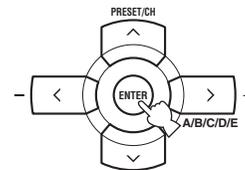
Choix: **OK, CANCEL**

- Sélectionnez “OK” pour valider les réglages effectués.
- Sélectionnez “CANCEL” pour abandonner la mise en œuvre et ne pas tenir compte des modifications effectuées.

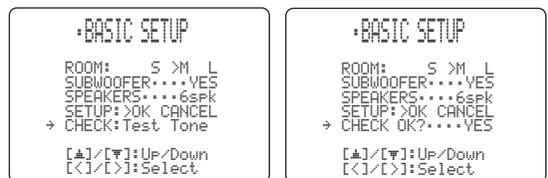


Vous pouvez aussi appuyer sur SET MENU pour abandonner la mise en œuvre.

9 Appuyez sur ENTER pour valider votre choix.

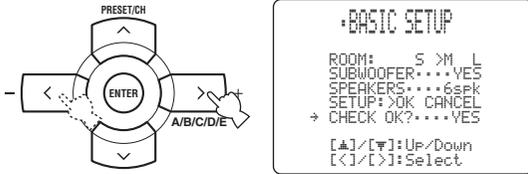


Si vous sélectionnez “OK” à l’étape 8, chaque enceinte émettra à tour de rôle deux fois un signal d’essai. “CHECK:Test Tone” apparaît alors pendant quelques secondes, puis “CHECK OK?” apparaît sur l’affichage OSD.



Vérifiez les connexions des enceintes (voir page 13) et effectuez de nouveau les réglages “SPEAKERS” à l’étape 7, si nécessaire.

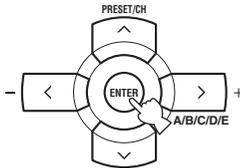
10 Appuyez sur </> pour sélectionner la valeur voulue.



Choix: **YES**, **NO**

- Sélectionnez “YES” pour terminer la mise en œuvre si le niveau du signal d’essai émis par chaque enceinte est satisfaisant.
- Sélectionnez “NO” pour accéder au menu de réglage du niveau des enceintes indiqué à l’étape 12 et réaliser l’équilibre sonore.

11 Appuyez sur ENTER pour valider votre choix.

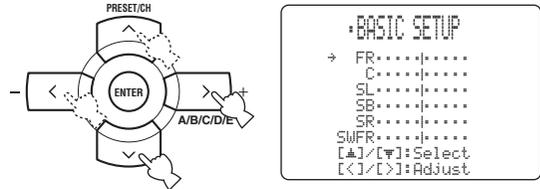


- Si vous avez sélectionné “YES” à l’étape 10, la mise en œuvre est terminée et la première page du “SET MENU” réapparaît.
- Si vous avez sélectionné “NO” au cours de l’opération 10, la page de réglage des enceintes avant apparaît sur l’afficheur de la face avant.

12 Appuyez sur ^/∨ pour sélectionner une enceinte puis appuyez sur </> pour réaliser l’équilibre sonore.

L’enceinte sélectionnée et l’enceinte avant gauche (ou l’enceinte d’ambiance gauche) émettent un signal d’essai à tour de rôle.

- Appuyez sur > pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur < pour diminuer la valeur.



- Sélectionnez “FR” pour régler l’équilibre entre les enceintes avant gauche et droite.
- Sélectionnez “C” pour régler l’équilibre entre l’enceinte avant gauche et l’enceinte centrale.
- Sélectionnez “SL” pour régler l’équilibre entre l’enceinte avant gauche et l’enceinte d’ambiance gauche.
- Sélectionnez “SB” pour régler l’équilibre entre l’enceinte d’ambiance gauche et l’enceinte d’ambiance arrière.
- Sélectionnez “SR” pour régler l’équilibre entre l’enceinte d’ambiance gauche et l’enceinte d’ambiance droite.
- Sélectionnez “SWFR” pour régler l’équilibre entre l’enceinte avant gauche et le caisson de graves.

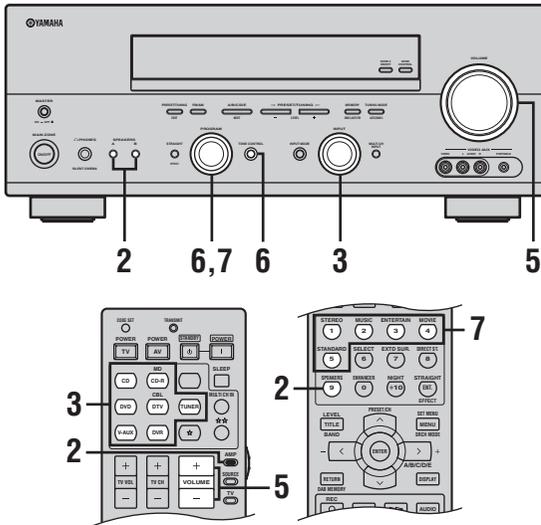
13 Appuyez sur SET MENU pour quitter le mode “BASIC SETUP”.



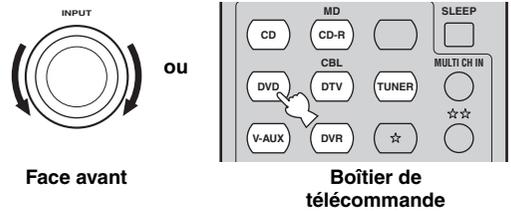
LECTURE

AVERTISSEMENT

Il faut être très prudent lorsque vous écoutez des CD codés en DTS. Lorsque vous écoutez un CD codé en DTS sur un lecteur de CD incompatible avec DTS, vous entendez des parasites qui risquent d'abîmer les haut-parleurs. Vérifiez que votre lecteur de CD peut lire les CD codés en DTS. Vérifiez également le volume sonore de votre lecteur de CD avant d'écouter un disque codé en DTS.



- 3 Tournez le sélecteur INPUT du panneau avant (ou appuyez sur une des touches de sélection d'entrée sur le boîtier de télécommande) pour sélectionner l'entrée souhaitée.

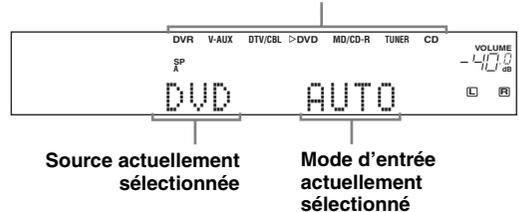


Face avant

Boîtier de télécommande

Le nom de la source actuelle apparaît sur l'afficheur de la face avant et sur l'affichage OSD pendant quelques secondes.

Sources disponibles



Source actuellement sélectionnée

Mode d'entrée actuellement sélectionné

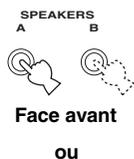
Remarque

Si vous sélectionnez une source reliée par des liaisons numériques, réglez "INPUT MODE" sur "AUTO" ou "DTS" (voir page 35).

- 1 Mettez en service le moniteur vidéo relié à l'appareil.

- 2 Appuyez sur SPEAKERS A ou sur B sur la face avant (ou bien réglez le sélecteur d'appareil sur AMP, puis appuyez plusieurs fois de suite sur SPEAKERS sur le boîtier de télécommande).

Chaque fois que vous appuyez sur SPEAKERS A ou B, vous mettez en service ou hors service les enceintes correspondantes.



Face avant

ou

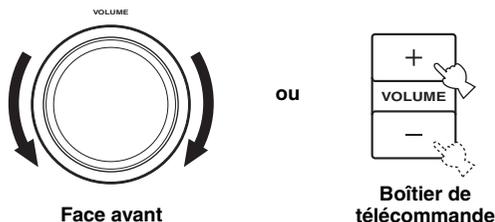


Boîtier de télécommande

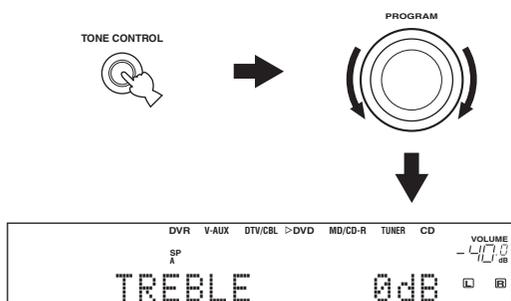
- 4 Commencez la lecture sur l'appareil sélectionné, ou choisissez une station de radio.

Voir le mode d'emploi de l'appareil concerné. Voir page 46 pour les détails sur les instructions concernant l'accord.

- 5 Tournez **VOLUME** sur le panneau avant (ou appuyez sur **VOLUME +/-** sur le boîtier de télécommande) pour régler le niveau de sortie à la valeur souhaitée.



- 6 Appuyez de manière répétée sur la touche **tone control** de la face avant pour sélectionner “**TREBLE**” ou “**BASS**”, puis tournez le sélecteur **PROGRAM** pour régler le niveau de réponse de la fréquence correspondante.



- Sélectionnez “**TREBLE**” pour régler les aigus.
- Sélectionnez “**BASS**” pour régler les graves.

Remarques

- Les réglages que vous effectuez pour les enceintes sont indépendants de ceux du casque.
- Si la valeur de “**TONE BYPASS**” est “**AUTO**” (voir page 76) et si celle de “**BASS**” et de “**TREBLE**” est égale à 0 dB, les signaux de sortie audio contourneront les circuits de correction de tonalité de l'appareil.
- Si vous augmentez ou diminuez les aigus ou les graves à leurs valeurs extrêmes, la qualité tonale des enceintes d'ambiance peut être en désaccord avec celle des enceintes avant gauche et droite.
- **TONE CONTROL** n'agit pas lorsque le mode “**DIRECT STEREO**” (voir page 39) est sélectionné ou lorsque l'appareil raccordé aux prises **MULTI CH INPUT** est sélectionné comme source d'entrée (voir page 38).
- Pour bénéficier d'un son d'ambiance avec des sources multivoies, voir page 42 pour le détail.

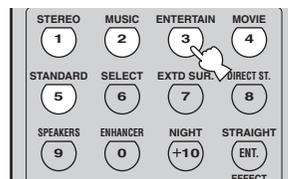
- 7 Tournez le sélecteur **PROGRAM** sur la face avant (ou appuyez plusieurs fois de suite sur une des touches de sélection de champ sonore sur le boîtier de télécommande) pour sélectionner la correction de champ sonore souhaitée.

Le nom de la correction de champ sonore sélectionnée apparaît sur l'afficheur de la face avant et sur l'affichage OSD.

Voir page 58 pour de plus amples détails concernant les corrections de champ sonore.



ou



Boîtier de télécommande



Correction de champ sonore actuellement sélectionnée

Remarques

- Choisissez la correction de champ sonore en fonction de vos préférences et non pas en vous basant uniquement sur son nom.
- Lorsque vous sélectionnez une source, l'appareil adopte automatiquement la dernière correction de champ sonore associée à cette source.
- Les corrections de champ sonore ne peuvent pas être sélectionnées lorsque l'appareil relié aux prises **MULTI CH INPUT** est sélectionné comme source (voir page 38).
- Les signaux à fréquence d'échantillonnage supérieure à 48 kHz (à l'exception des signaux **DTS 96/24**) sont rééchantillonnés à 48 kHz puis la correction de champ sonore est appliquée.
- Pour obtenir des indications sur la source actuellement sélectionnée sur l'affichage OSD, voir page 40 pour le détail.

UTILISATION DES FONCTIONS AUDIO

Utilisation de SILENT CINEMA

Le mode SILENT CINEMA vous permet de profiter des musiques et des pistes sonores multivoies, par exemple en Dolby Digital et DTS en utilisant seulement un casque. SILENT CINEMA devient automatiquement actif quand vous branchez un casque sur la prise PHONES et que vous avez sélectionné la correction de champ sonore CINEMA DSP ou HiFi DSP (voir page 58). Le témoin SILENT CINEMA s'éclaire sur l'afficheur de la face avant lorsque le mode correspondant est actif.

Remarques

- SILENT CINEMA n'agit pas lorsque l'appareil relié aux prises MULTI CH INPUT est sélectionné comme source (voir page 38).
- SILENT CINEMA est sans effet lorsque le mode "DIRECT STEREO" (voir page 39) ou "2ch Stereo" (voir page 39) est sélectionné, ou bien lorsque cet appareil est dans le mode "STRAIGHT" (voir page 39).

Mise en sourdine du son

Appuyez sur MUTE sur le boîtier de télécommande pour mettre le son en sourdine. Appuyez une nouvelle fois sur MUTE pour rétablir le son.



- Vous pouvez aussi tourner VOLUME sur la face avant ou VOLUME +/- sur le boîtier de télécommande pour rétablir le son.
- Vous pouvez régler le niveau de la sourdine à l'aide du paramètre "MUTING TYPE" dans "SOUND MENU" (voir page 76).
- Le témoin MUTE clignote sur l'afficheur de la face avant lorsque le son est mis en sourdine et disparaît de l'afficheur lorsque le son est rétabli.

Remarque

Si vous changez de source ou de correction de champ sonore lorsque le son est en sourdine, celui-ci sera rétabli.

Sélection du mode d'écoute tardive

Les modes d'écoute tardive facilitent la perception des détails lorsqu'un bas niveau sonore est employé, par exemple tard dans la soirée. Choisissez soit "NIGHT:CINEMA" soit "NIGHT:MUSIC" en fonction de la gravure que vous écoutez.

- 1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez plusieurs fois de suite sur NIGHT sur le boîtier de télécommande pour sélectionner "NIGHT:CINEMA" ou "NIGHT:MUSIC".**



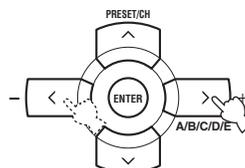
Choix: NIGHT:CINEMA, NIGHT:MUSIC, OFF

- Sélectionnez "NIGHT:CINEMA" lorsque vous regardez un film de manière à réduire la dynamique de la piste sonore et à rendre les dialogues plus faciles à comprendre tandis que les sons sont émis à bas niveau.
- Sélectionnez "NIGHT:MUSIC" lorsque vous écoutez de la musique de manière que tout le spectre sonore soit plus aisément perceptible.
- Sélectionnez "OFF" si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction.



Lorsqu'un mode d'écoute tardive est sélectionné, le témoin NIGHT s'éclaire sur l'afficheur de la face avant.

- 2 Appuyez sur </> du boîtier de télécommande pour régler le niveau de l'effet lorsque "NIGHT:CINEMA" ou "NIGHT:MUSIC" apparaît sur l'afficheur de la face avant.**



Boîtier de télécommande

Effect.Lvl: MID

Choix: MIN, **MID**, MAX

- Sélectionnez "MIN" pour utiliser la compression minimale.
- Sélectionnez "MID" pour utiliser la compression standard.
- Sélectionnez "MAX" pour utiliser la compression maximale.



Les réglages "NIGHT:CINEMA" et "NIGHT:MUSIC" sont sauvegardés séparément.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser les modes d'écoute tardive dans les cas suivants:
 - lorsque le mode "DIRECT STEREO" (voir page 39) est sélectionné.
 - lorsque l'appareil raccordé aux prises MULTI CH INPUT est sélectionné comme source d'entrée (voir page 38).
 - lorsque le casque est relié à la prise PHONES.
- L'effet d'un mode d'écoute tardive est plus ou moins notable selon la nature de la source et les corrections sonores que vous avez choisies.

Sélection du mode d'entrée

Cet appareil possède diverses prises d'entrée. Procédez comme suit pour sélectionner le type des signaux d'entrée à utiliser.

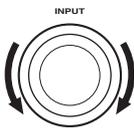


- Nous vous conseillons de régler "INPUT MODE" sur "AUTO" dans la plupart des cas.
- Vous pouvez choisir le mode d'entrée par défaut de cet appareil à l'aide du paramètre "INPUT MODE" dans "INPUT MENU" (voir page 78).

Remarques

- Pour écouter des CD gravés dans le format DTS avec une liaison audionumérique, il faut régler "INPUT MODE" sur "DTS".
- Le décodage DTS peut ne pas s'effectuer correctement lorsque certains lecteurs sont utilisés, même si la liaison entre cet appareil et le lecteur est bien de type numérique.

1 Tournez le sélecteur INPUT sur la face avant pour sélectionner la source souhaitée.

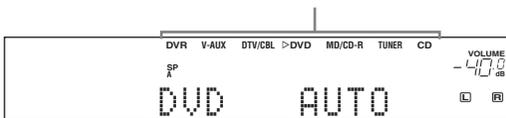


2 Appuyez plusieurs fois de suite sur INPUT MODE sur la face avant pour sélectionner le mode d'entrée souhaité.

INPUT MODE



Sources disponibles



Source actuellement sélectionnée

Mode d'entrée actuellement sélectionné

AUTO	Ce mode sélectionne automatiquement les signaux d'entrée dans l'ordre suivant: (1) Signaux numériques (2) Signaux analogiques
DTS	Ce mode ne sélectionne que les signaux numériques au format DTS. Si aucun signal DTS n'est appliqué à l'entrée, aucun son n'est émis.
ANALOG	Ce mode ne sélectionne que les signaux analogiques. Si aucun signal analogique n'est appliqué à l'entrée, aucun son n'est émis.

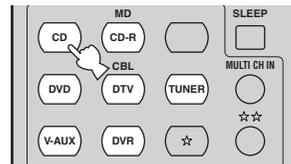
Remarque

Lorsque "INPUT MODE" est réglé sur "AUTO", cet appareil se règle automatiquement sur le décodeur approprié quand il détecte un signal Dolby Digital ou DTS.

Utilisation de la minuterie de mise hors service

Utilisez cette minuterie pour mettre l'appareil en veille après l'écoulement d'un certain temps. Cette minuterie est commode si vous désirez vous coucher alors que l'appareil fournit un signal ou enregistre celui provenant d'une source. La minuterie met également hors service tous les appareils reliés à la prise AC OUTLET(S) (voir page 26).

1 Appuyez sur une des touches de sélection d'entrée sur le boîtier de télécommande pour sélectionner la source souhaitée.

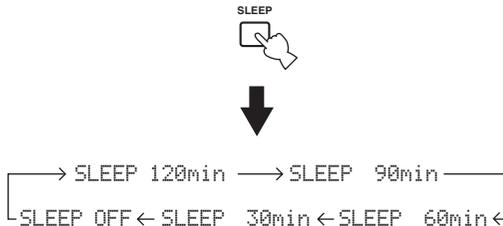


2 Commencez la lecture sur l'appareil sélectionné, ou choisissez une station de radio.

Voir le mode d'emploi de l'appareil concerné. Voir page 46 pour les détails sur les instructions concernant l'accord.

3 Appuyez à plusieurs reprises sur SLEEP sur le boîtier de télécommande pour régler le temps.

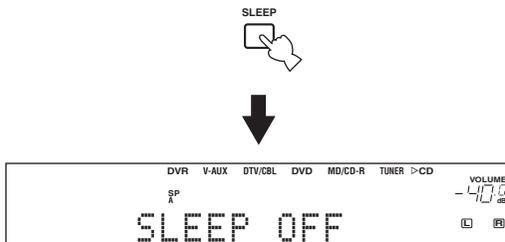
À chaque pression sur SLEEP, les indications de l'afficheur de la face avant changent, comme il est indiqué ci-dessous.



Le témoin SLEEP clignote tandis que vous précisez le temps de la minuterie. Sur l'afficheur de la face avant, le témoin SLEEP demeure éclairé et le nom de la correction de champ sonore sélectionnée apparaît à nouveau lorsque la minuterie est mise en service.



4 Pour mettre la minuterie hors service, appuyez sur SLEEP sur le boîtier de télécommande jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse sur l'afficheur de la face avant.



Quelques secondes plus tard, l'indicateur SLEEP s'éteint et "SLEEP OFF" disparaît de l'afficheur de la face avant.



La minuterie peut également être mise hors service en appuyant sur STANDBY du boîtier de télécommande (ou sur MAIN ZONE ON/OFF de la face avant), de manière à placer l'appareil en veille.

Réglage des niveaux de sortie des enceintes

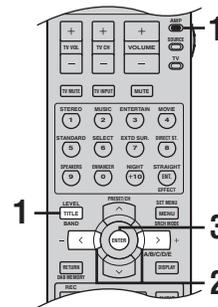
Vous pouvez régler le niveau de sortie de chaque enceinte tandis que vous écoutez une source musicale. Ce réglage est également possible pour la source reliée aux prises MULTI CH INPUT.

Remarque

Cette opération annule tous les réglages de niveau effectués grâce à "BASIC SETUP" (voir page 29) et "SPEAKER LEVEL" (voir page 74).



Ces réglages peuvent également être réalisés au moyen des commandes de la face avant de l'appareil. Appuyez plusieurs fois de suite sur NEXT sur la face avant pour sélectionner la voie dont vous voulez régler le niveau de sortie, puis appuyez sur LEVEL +/- sur la face avant pour régler le niveau.



1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP, puis appuyez plusieurs fois de suite sur LEVEL sur le boîtier de télécommande pour sélectionner l'enceinte qui doit être ajustée.



- Sélectionnez "FRONT L" pour régler le niveau de sortie de l'enceinte avant gauche.
- Sélectionnez "CENTER" pour régler le niveau de sortie de l'enceinte centrale.
- Sélectionnez "FRONT R" pour régler le niveau de sortie de l'enceinte avant droite.
- Sélectionnez "SUR. R" pour régler le niveau de sortie de l'enceinte d'ambiance droite.
- Sélectionnez "SUR. B" pour régler le niveau de sortie de l'enceinte d'ambiance arrière.
- Sélectionnez "SUR. L" pour régler le niveau de sortie de l'enceinte d'ambiance gauche.
- Sélectionnez "SWFR" pour régler le niveau de sortie du caisson de graves.

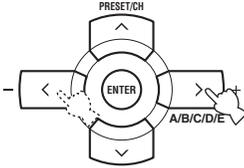


À partir du moment où vous avez appuyé sur LEVEL sur le boîtier de télécommande, vous pouvez aussi sélectionner les enceintes à l'aide de \wedge / \vee .

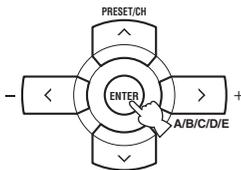
2 Appuyez sur </> sur le boîtier de télécommande pour régler le niveau de sortie des enceintes.

- Appuyez sur > pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur < pour diminuer la valeur.

Plage de réglage: -10 dB à +10 dB



3 Appuyez sur ENTER sur le boîtier de télécommande lorsque les réglages sont terminés.



Sélection du mode Compressed Music Enhancer

Les informations compressées, par exemple dans le format MP3, sont obtenues à partir d'un schéma de compression réducteur qui rééchantillonne le son à un débit binaire inférieur et extrait les sons inaudibles à l'oreille humaine. En régénérant les harmoniques tronquées dans les informations compressées, la fonction Compressed Music Enhancer de cet appareil permet d'obtenir une meilleure qualité du son. Les performances d'ensemble de la chaîne sont améliorées, car cette fonction compense le manque de relief du son dû à la perte de hautes fréquences et de basses fréquences.

Remarques

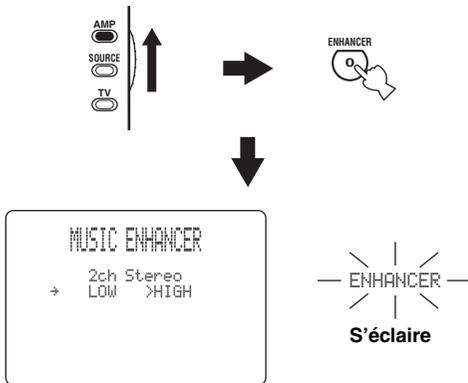
- Le mode Compressed Music Enhancer est compatible avec les signaux PCM (32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz) et les sources analogiques à 2 voies.
- Le mode Compressed Music Enhancer n'a aucun effet sur les corrections de champ sonore.
- Lorsque le mode Compressed Music Enhancer est utilisé pour une source qui n'est pas compatible avec ce mode, "Not Available" apparaît sur l'afficheur de la face avant et sur l'affichage OSD.
- Si vous changez de source et sélectionnez une source incompatible lorsque le mode Compressed Music Enhancer est en service, ce mode est mis hors service et la source incompatible avec le mode Compressed Music Enhancer est reproduite en stéréo sur 2 voies ou 6 voies.



Le témoin ENHANCER s'éclaire sur l'afficheur de la face avant lorsqu'un des modes Compressed Music Enhancer est sélectionné.

1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez plusieurs fois de suite sur ENHANCER sur le boîtier de télécommande pour sélectionner le mode Compressed Music Enhancer souhaité.

L'indication suivante apparaît sur l'afficheur OSD et le témoin ENHANCER s'éclaire sur l'afficheur de la face avant.



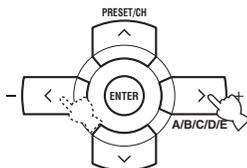
Choix: **2ch Stereo**, 6ch Stereo, Off

- Sélectionnez "2ch Stereo" pour reproduire des informations compressées en stéréo sur 2 voies.
- Sélectionnez "6ch Stereo" pour reproduire des informations compressées en stéréo sur 6.1 voies.
- Sélectionnez "Off" pour mettre le mode Compressed Music Enhancer hors service.

Remarque

Lorsque vous sélectionnez "Off", la correction de champ sonore sélectionnée antérieurement est rétablie.

2 Appuyez sur </> sur le boîtier de télécommande pour sélectionner le niveau d'effet souhaité.



Choix: **HIGH**, LOW

- Sélectionnez "HIGH" pour obtenir un effet puissant.
- Sélectionnez "LOW" pour obtenir un effet faible.

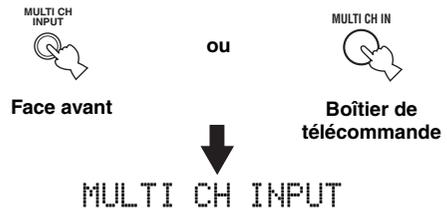
Remarque

Réglez le niveau de l'effet sur "HIGH" ou "LOW" selon les caractéristiques de la source. Les signaux hautes fréquences de certaines sources peuvent être trop accentués. Dans ce cas, réglez le niveau de l'effet sur "LOW".

Sélection d'un appareil MULTI CH INPUT

Cette fonction permet de sélectionner comme source d'entrée l'appareil relié aux prises MULTI CH INPUT (voir page 23).

Appuyez sur MULTI CH INPUT sur la face avant (ou sur MULTI CH IN sur le boîtier de télécommande) de sorte que "MULTI CH INPUT" apparaisse sur l'afficheur de la face avant.



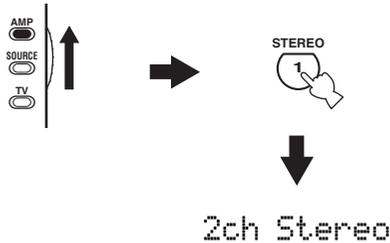
Remarque

Lorsque la mention "MULTI CH INPUT" est présente sur l'afficheur de la face avant, aucune autre source ne peut être utilisée. Pour sélectionner une autre source d'entrée avec le sélecteur INPUT sur la face avant (ou avec une des touches de sélection d'entrée), appuyez sur MULTI CH INPUT (ou sur MULTI CH IN sur le boîtier de télécommande) pour que "MULTI CH INPUT" disparaisse de l'afficheur de la face avant.

Écoute de sources multivoies en stéréo sur 2 voies

Vous pouvez convertir les sources multivoies en sources à 2 voies pour les écouter en stéréo sur 2 voies.

Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez de manière répétée sur STEREO sur le boîtier de télécommande pour sélectionner "2ch Stereo".

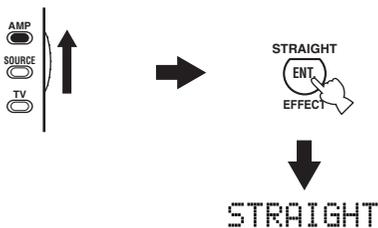


- Vous pouvez utiliser un caisson de graves avec ce mode si la valeur "LFE/BASS OUT" a été sélectionnée pour "SWFR" ou "BOTH" (voir page 73).
- Vous pouvez aussi sélectionner le mode "2ch Stereo" à l'aide du sélecteur PROGRAM sur la face avant.

Écoute de sources non traitées

Lorsque cet appareil est en mode "STRAIGHT", les sources stéréo à 2 voies sont restituées par les seules enceintes avant gauche et droite. Les sources multivoies sont décodées directement et sans traitement additionnel pour disposer des voies appropriées.

1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez plusieurs fois de suite sur STRAIGHT sur le boîtier de télécommande pour sélectionner "STRAIGHT".



2 Pour mettre le mode "STRAIGHT" hors service, appuyez sur STRAIGHT sur le boîtier de télécommande de sorte que "STRAIGHT" disparaisse de l'afficheur de la face avant.

L'effet sonore est remis en service.

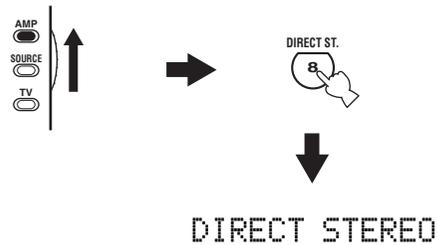


Vous pouvez aussi sélectionner le mode "STRAIGHT" en appuyant sur STRAIGHT (EFFECT) sur la face avant.

Écoute du son pur en stéréo hi-fi

Le mode "DIRECT STEREO" détourne les circuits des décodeurs et des processeurs DSP de cet appareil pour permettre d'écouter le son PCM et les sources analogiques à 2 voies dans toute leur pureté en stéréo hi-fi.

Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECT ST. sur le boîtier de télécommande pour sélectionner "DIRECT STEREO".



Remarques

- Pour éviter des bruits inattendus, n'utilisez pas de CD portant une gravure DTS lorsque le mode "DIRECT STEREO" est sélectionné.
- Lorsque des signaux multivoies (Dolby Digital et DTS) sont appliqués à l'entrée, l'appareil sélectionne automatiquement l'entrée analogique correspondante. Si vous sélectionnez "DTS" comme mode d'entrée (voir page 35), aucun son ne sera émis.
- Aucun son n'est produit par le caisson de graves.
- Les réglages obtenus grâce à "TONE CONTROL" (voir page 33) et à "SOUND MENU" (voir page 72) (sauf les réglages de niveau des enceintes) sont sans effet.
- La luminosité de l'afficheur de la face avant diminue automatiquement.



Vous pouvez aussi sélectionner le mode "DIRECT STEREO" à l'aide du sélecteur PROGRAM sur la face avant.

UTILISATION DES FONCTIONS VIDEO

Affichage des informations relatives à la source

Vous pouvez afficher le format, la fréquence d'échantillonnage, la voie, le débit binaire et les balises du signal actuel.

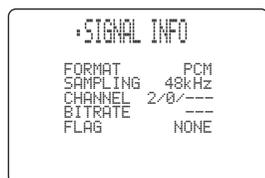
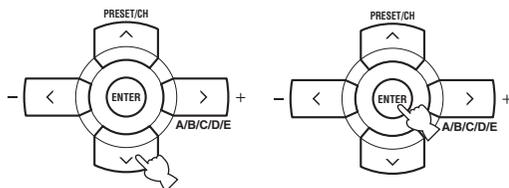
1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez plusieurs fois de suite sur SET MENU sur le boîtier de télécommande.

L'écran "SET MENU" supérieur apparaît sur l'affichage OSD.



2 Appuyez à plusieurs reprises sur ∨ pour sélectionner "SIGNAL INFO", puis appuyez sur ENTER.

Les informations suivantes apparaissent sur l'affichage OSD.



Format du signal FORMAT

Format du signal. Si l'appareil ne détecte pas de signaux numériques, il adopte automatiquement l'entrée analogique.

Indications affichées: Analog, Digital, Dolby D, DTS, PCM, ---

Remarque

"---" apparaît si l'appareil ne détecte aucun signal.

Fréquence d'échantillonnage SAMPLING

C'est le nombre d'échantillons par seconde extrait d'un signal continu de manière à obtenir un signal discret.

Indications affichées: 32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 64kHz, 88.2kHz, 96kHz, ---

Remarque

"---" apparaît si l'appareil ne détecte pas la fréquence d'échantillonnage.

Canal CHANNEL

C'est le nombre de voies dans le signal d'entrée fourni par la source (avant/ambiance/LFE). Par exemple, une piste sonore à 3 voies avant, 2 voies d'ambiance et une voie LFE est indiquée sous la forme "3/2/0.1".

Remarque

"---" apparaît si aucune voie n'est disponible.

Débit binaire BITRATE

Le nombre de bits passant à un point donné par seconde.

Remarque

"---" apparaît si l'appareil ne détecte pas le débit binaire.

Balise FLAG

Balise associée aux signaux DTS, Dolby Digital ou PCM et destiné à ordonner à l'appareil de sélectionner le décodeur approprié.

3 Appuyez à nouveau sur SET MENU du boîtier de télécommande pour sortir de "SET MENU"

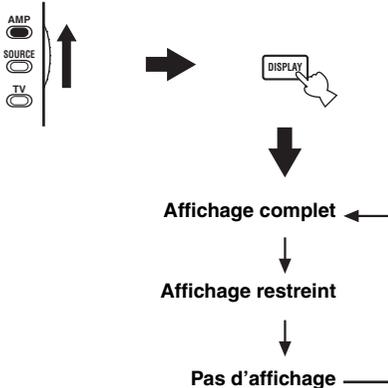


Sélection du mode d'affichage sur écran (OSD)

Vous pouvez afficher les informations qui concernent le fonctionnement de cet appareil sur un moniteur vidéo. Si vous affichez "SET MENU" et les valeurs des paramètres du champ sonore sur l'écran du moniteur, il sera plus facile de voir les options et les paramètres disponibles qu'en examinant l'afficheur de la face avant.

- 1 Mettez en service le moniteur vidéo relié à l'appareil.**
- 2 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP et appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY du boîtier de télécommande pour changer les modes d'affichage OSD.**

Les modes d'affichage OSD changent de la façon suivante:



Affichage complet

Les valeurs des paramètres de la correction de champ sonore sont indiquées complètement en même temps que les informations présentes sur l'afficheur de la face avant.

Affichage restreint

Les informations présentes sur l'afficheur de la face avant sont brièvement présentées chaque fois que vous agissez sur l'appareil.

Pas d'affichage

Aucune information n'apparaît, excepté l'écran "SET MENU".



Affichage complet



Affichage restreint



Vous pouvez afficher un fond gris dans l'affichage OSD lorsqu'il n'y a pas de signal vidéo présent à l'entrée en réglant "GRAY BACK" dans "OPTION MENU" sur "AUTO" (voir page 80).

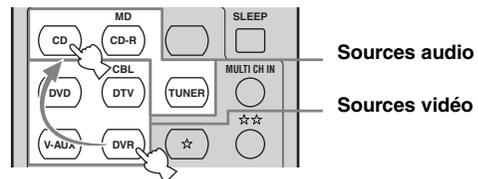
Remarques

- Les signaux d'affichage OSD ne sont pas appliqués aux prises DVR OUT et ne seront pas enregistrés.
- Vous devez régler "VIDEO CONV." sur "ON" dans "OPTION MENU" (voir page 79) pour afficher le menu sur écran.
- Pour afficher le menu sur écran lorsque les signaux vidéo à composantes sortent par les prises COMPONENT VIDEO MONITOR OUT, réglez le mode OSD sur le mode d'affichage complet.
- Lorsque "GRAY BACK" est réglé sur "OFF" dans "OPTION MENU" (voir page 80), vous ne pourrez peut-être pas afficher le menu sur écran correctement avec certaines images.

Lecture d'une source vidéo en toile de fond

Vous pouvez associer une image provenant d'une source vidéo à des sons fournis par une source audio. Par exemple, vous pouvez écouter une pièce de musique classique tout en regardant l'image, sur le moniteur vidéo, d'un beau paysage, image qui est fournie par une source vidéo.

Utilisez les touches de sélection d'entrée, sur le boîtier de télécommande, pour choisir la source vidéo puis sélectionnez une source audio.



Sources audio

Sources vidéo

Remarque

Pour écouter la source audio reliée aux prises MULTI CH INPUT et en même temps regarder l'image d'une source vidéo, vous devez tout d'abord sélectionner cette source, puis appuyer sur MULTI CH INPUT sur la face avant (ou MULTI CH IN sur le boîtier de télécommande) pour sélectionner comme source d'entrée l'appareil relié aux prises MULTI CH INPUT (voir page 38).

ÉCOUTE DU SON D'AMBIANCE

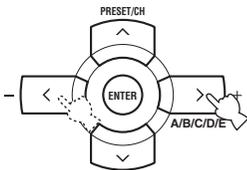
Écoute des gravures multivoies avec ambiance sonore

Si votre installation possède une enceinte arrière d'ambiance, utilisez cette possibilité pour restituer sous forme de 6.1 voies les sources multivoies qui ont été traitées par les décodeurs Dolby Pro Logic IIx, Dolby Digital EX ou DTS-ES.

- 1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez de manière répétée sur EXT D SUR. sur le boîtier de télécommande pour sélectionner 5.1 voies ou 6.1 voies.



- 2 Appuyez de manière répétée sur </> pour sélectionner un décodeur lorsque "PLIIxMusic" (etc.) est affiché.



Auto AUTO

Lorsqu'un signal précis (balise) peut être reconnu par l'appareil, celui-ci sélectionne le décodeur convenable pour restituer le signal sous forme de 6.1 voies.

Si l'appareil ne peut pas reconnaître la balise, ou bien si la balise est absente du signal d'entrée, la restitution automatique de ce signal sous forme de 6.1 voies n'est pas possible.

Décodeurs

Vous disposez des décodeurs suivants; sélectionnez celui qui convient compte tenu de la gravure à écouter.

Décodeur	Fonctions
PLIIxMusic	Pour la restitution des signaux Dolby Digital ou DTS sous forme de 6.1 voies grâce au décodeur de musique Pro Logic IIx.
EX/ES	Pour la restitution des signaux Dolby Digital ou DTS sous forme de 6.1 voies grâce au décodeur Dolby Digital EX ou DTS-ES.
EX	Pour la restitution des signaux Dolby Digital ou DTS sous forme de 6.1 voies grâce au décodeur Dolby Digital EX.

Éteint OFF

Les décodeurs ne sont pas utilisés pour la création des 6.1 voies.

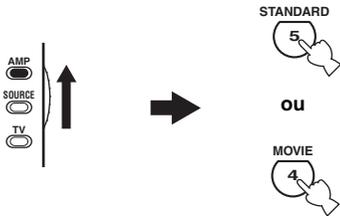
Remarques

- Certains disques compatibles 6.1 voies ne produisent pas de signal (balises) que cet appareil puisse automatiquement détecter. Pour la lecture de ces disques et leur restitution sous forme de 6.1 voies, sélectionnez le décodeur manuellement avec "PLIIx Music", "EX/ES" ou "EX".
- La lecture avec 6.1 voies n'est pas possible dans les cas suivants, même si vous appuyez sur EXT D SUR.:
 - la valeur de "SUR. L/R SP" (voir page 73) ou celle de "SUR. B SP" (voir page 73) est "NONE".
 - l'appareil relié aux prises MULTI CH INPUT est utilisé.
 - la source écoutée ne contient aucun signal pour les voies d'ambiance gauche et droite.
 - une source Dolby Digital KARAOKE est utilisée.
 - le mode "2ch Stereo" (voir page 39) ou "DIRECT STEREO" (voir page 39) est sélectionné.
- Lorsque cet appareil est mis hors service, la valeur "AUTO" de ce réglage est rétablie.
- Le décodeur Pro Logic IIx ne peut pas être utilisé lorsque la valeur de "SUR. B SP" est "NONE" (voir page 73).

Écoute des gravures à 2 voies avec ambiance sonore

Les signaux provenant de sources à 2 voies peuvent aussi être restitués en multivoies.

- 1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez plusieurs fois de suite sur **STANDARD** sur le boîtier de télécommande pour sélectionner les programmes "SUR. STANDARD" et "SUR. ENHANCED" ou bien appuyez sur **MOVIE** pour sélectionner le programme "MOVIE THEATER".



- 2 Appuyez sur **SELECT** du boîtier de télécommande pour choisir le décodeur.



Vous avez le choix entre différents modes selon le type de gravure et vos goûts personnels.



Vous pouvez également sélectionner un décodeur en utilisant les touches </> du boîtier de télécommande pendant que le type du décodeur est indiqué sur l'afficheur de la face avant.

SUR. STANDARD	Fonctions
PRO LOGIC	Traitement en Dolby Pro Logic de toutes les sources
PLII Movie	Traitement en Dolby Pro Logic II des films
PLII Music	Traitement en Dolby Pro Logic II de la musique
PLII Game	Traitement en Dolby Pro Logic II des jeux vidéo
PLIIx Movie	Traitement en Dolby Pro Logic Ix des films
PLIIx Music	Traitement en Dolby Pro Logic Ix de la musique
PLIIx Game	Traitement en Dolby Pro Logic Ix des jeux vidéo
Neo:6 Cinema	Traitement en DTS des films
Neo:6 Music	Traitement en DTS de la musique

SUR. ENHANCED ou MOVIE THEATER	Fonctions
PRO LOGIC	Traitement en Dolby Pro Logic de toutes les sources
PLII Movie	Traitement en Dolby Pro Logic II des films
PLIIx Movie	Traitement en Dolby Pro Logic Ix des films
Neo:6 Cinema	Traitement en DTS des films

Remarque

Le décodeur Pro Logic Ix ne peut pas être utilisé lorsque la valeur de "SUR. B SP" est "NONE" (voir page 73).

Utilisation de Virtual CINEMA DSP

Virtual CINEMA DSP vous permet de profiter des corrections CINEMA DSP sans faire appel à des enceintes d'ambiance. Il crée des enceintes virtuelles de façon à reproduire le champ sonore naturel.

Si vous donnez à "SUR. L/R SP" la valeur "NONE" (voir page 73), Virtual CINEMA DSP se met de lui-même en service chaque fois que vous sélectionnez une correction de champ sonore CINEMA DSP (voir page 58).

Remarque

Virtual CINEMA DSP ne devient pas actif, même si "SUR. L/R SP" a pour valeur "NONE" (voir page 73), dans les cas suivants:

- lorsque l'appareil relié aux prises MULTI CH INPUT est sélectionné comme source d'entrée (voir page 38).
- lorsque le casque est branché sur la prise PHONES.
- lorsque le mode "DIRECT STEREO" (voir page 39) ou "2ch Stereo" (voir page 39) est sélectionné, ou bien lorsque cet appareil est dans le mode "STRAIGHT" (voir page 39).

ENREGISTREMENT

Les réglages d'enregistrement et autres opérations sont à réaliser au niveau de l'appareil d'enregistrement. Voir le mode d'emploi de l'appareil concerné.

AVERTISSEMENT

Le signal DTS est un train binaire. Toute tentative d'enregistrement numérique d'un train binaire DTS se traduit par l'enregistrement de signaux de bruit. En conséquence, si vous souhaitez utiliser cet appareil pour enregistrer une source DTS vous devez prendre en compte les considérations suivantes et effectuer les réglages indiqués. Pour lire des DVD gravés en DTS et CD (lors d'une liaison audionumérique) sur un lecteur compatible DTS, suivez les instructions du mode d'emploi du lecteur pour le régler en sorte qu'il fournisse un signal analogique.

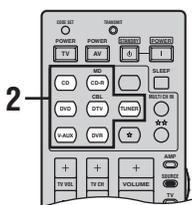
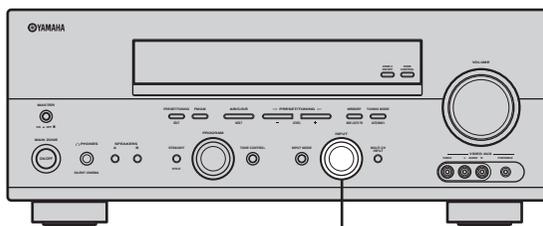
Remarques

- Lorsque cet appareil est en veille, vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrement en utilisant d'autres appareils qui lui sont reliés.
- Les réglages de TONE CONTROL (voir page 33), VOLUME, le niveau de sortie des enceintes (voir page 74) et les corrections de champ sonore (voir page 58) n'agissent pas sur l'enregistrement.
- Il n'est pas possible d'enregistrer le signal provenant de la source reliée à la prise MULTI CH INPUT de cet appareil.
- Les signaux S-vidéo et les signaux de vidéo composite suivent des trajets différents à l'intérieur de cet appareil. En conséquence, si l'appareil raccordé ne peut fournir qu'un signal S-vidéo ou un signal vidéo composite, vous ne pourrez enregistrer qu'un signal S-vidéo ou un signal composite sur le magnétoscope, lors de l'enregistrement ou de la copie de signaux vidéo.
- Les signaux numériques transmis aux prises DIGITAL INPUT ne sont pas disponibles pour l'enregistrement sur les prises analogiques AUDIO OUT (REC). Pareillement, les signaux analogiques transmis aux prises AUDIO IN ou PORTABLE ne sont pas disponibles en sortie sur la prise DIGITAL OUTPUT. En conséquence, si la source est reliée de telle manière qu'elle ne fournit que des signaux numériques ou que des signaux analogiques, vous ne pouvez effectuer qu'un enregistrement numérique ou qu'un enregistrement analogique.
- Le signal d'une source donnée n'est pas présent sur la sortie OUT (REC) portant le nom correspondant.
- Prenez connaissance des lois sur les droits d'auteur en vigueur dans votre pays avant de copier un microsillon ou un CD, ou d'enregistrer une émission de radio, etc. La copie d'une œuvre couverte par des droits d'auteur peut être interdite par la loi.
- Les signaux audionumériques transmis aux prises DOCK ne sont pas disponibles pour l'enregistrement sur les prises analogiques AUDIO OUT (REC).



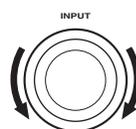
Effectuez un essai d'enregistrement avant de procéder à l'enregistrement définitif.

Lors de la lecture d'une gravure vidéo embrouillée ou faisant appel à des signaux de codage pour interdire la copie, l'image peut être plus ou moins déformée.

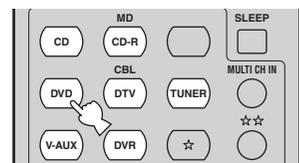


1 Mettez tous les appareils reliés en service.

2 Tournez le sélecteur INPUT sur la face avant (ou appuyez sur une des touches de sélection d'entrée sur le boîtier de télécommande) pour sélectionner l'entrée qui doit être enregistrée.



Face avant



Boîtier de télécommande

3 Commencez la lecture sur l'appareil sélectionné, ou choisissez une station de radio.

4 Commandez l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement.

SYNTONISATION FM/AM

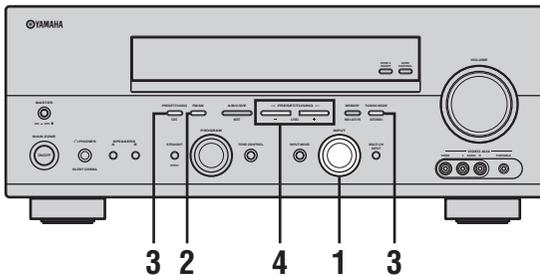
Il existe 2 méthodes de syntonisation: syntonisation automatique et syntonisation manuelle. La syntonisation automatique est efficace lorsque les signaux captés sont puissants et qu'il n'existe aucun brouillage. Si le signal de la station que vous désirez écouter est peu puissant, effectuez une syntonisation manuelle. Vous pouvez aussi utiliser la syntonisation automatique et la syntonisation manuelle pour mettre en mémoire jusqu'à 40 stations (A1 à E8: soit 8 numéros de présélection fois 5 groupes). De plus, vous pouvez échanger entre elles deux stations pré-réglées sur deux numéros différents.

Remarque

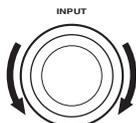
Orientez les antennes FM et AM de manière à obtenir la réception la meilleure possible.

Syntonisation automatique

La syntonisation automatique est efficace lorsque les signaux captés sont puissants et qu'il n'existe aucun brouillage.



- 1 Tournez le sélecteur INPUT pour sélectionner "TUNER" comme source.



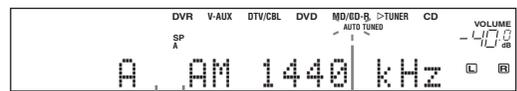
Face avant

- 2 Appuyez sur FM/AM pour choisir la gamme de réception.

"FM" ou "AM" apparaît sur l'afficheur de la face avant.

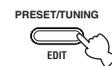


- 3 Appuyez sur TUNING MODE (AUTO/MAN'L) de manière que le témoin AUTO de l'afficheur de la face avant, s'éclaire.



Sans deux-points (:)
S'éclaire

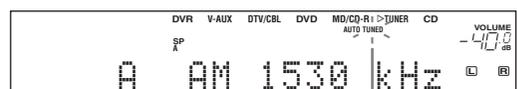
Si deux-points (:) apparaissent sur l'afficheur de la face avant, la syntonisation est impossible. Dans ce cas, appuyez sur PRESET/TUNING pour éteindre les deux-points (:).



- 4 Appuyez une fois sur PRESET/TUNING </> pour commander la syntonisation automatique.

Lorsque la syntonisation sur une station est réalisée, le témoin TUNED s'éclaire et la fréquence de cette station apparaît sur l'afficheur de la face avant.

- Appuyez sur > pour augmenter la fréquence de syntonisation.
- Appuyez sur < pour diminuer la fréquence de syntonisation.



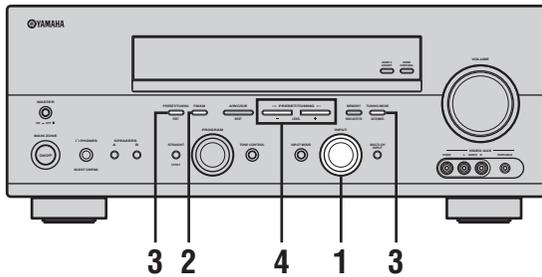
S'éclaire

Syntonisation manuelle

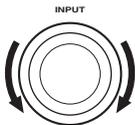
Si le signal de la station que vous désirez écouter est peu puissant, effectuez une syntonisation manuelle.

Remarque

La syntonisation manuelle sur la fréquence d'une station FM provoque automatiquement l'adoption de la réception en monophonie pour améliorer la qualité du signal.



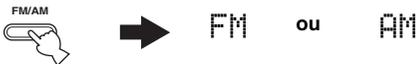
- 1 Tournez le sélecteur INPUT pour sélectionner "TUNER" comme source.



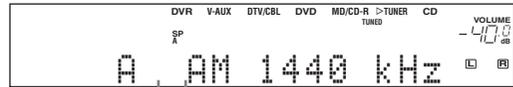
Face avant

- 2 Appuyez sur FM/AM pour choisir la gamme de réception.

"FM" ou "AM" apparaît sur l'afficheur de la face avant.

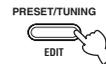


- 3 Appuyez sur TUNING MODE (AUTO/MAN'L) de façon que le témoin AUTO de l'afficheur de la face avant, s'éteigne.



Sans deux-points (:)

Si deux-points (:) apparaissent sur l'afficheur de la face avant, la syntonisation est impossible. Dans ce cas, appuyez sur PRESET/TUNING pour éteindre les deux-points (:).



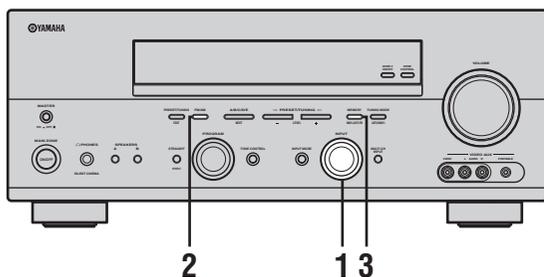
- 4 Appuyez sur PRESET/TUNING </> pour effectuer manuellement la syntonisation sur la station désirée.

Maintenez la pression d'un doigt sur la touche pour poursuivre la recherche.

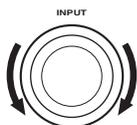


Mise en mémoire automatique des fréquences

Vous pouvez aussi utiliser la syntonisation automatique pour mettre en mémoire jusqu'à 40 stations FM se caractérisant par un signal puissant (A1 à E8: soit 8 numéros de présélection fois 5 groupes). Vous pouvez rappeler n'importe quelle station préréglée facilement en sélectionnant le numéro de la station préréglée.



- 1 Tournez le sélecteur INPUT pour sélectionner "TUNER" comme source.



Face avant

- 2 Appuyez sur FM/AM pour choisir la gamme de réception "FM".

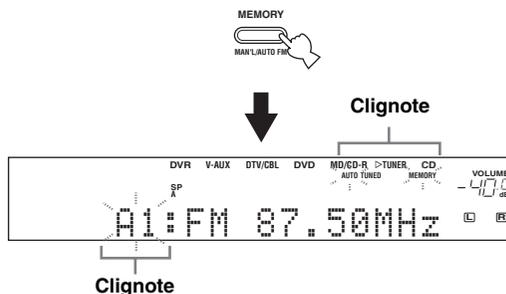
"FM" apparaît sur l'afficheur de la face avant.



FM

- 3 Appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur MEMORY (MAN'L/AUTO FM).

Le numéro de présélection ainsi que les témoins MEMORY et AUTO clignotent. Après 5 secondes environ, la mise en mémoire automatique commence, à partir de la fréquence affichée et en procédant vers les fréquences plus élevées.



Lorsque la mise en mémoire automatique est terminée, la dernière fréquence retenue est indiquée sur l'afficheur de la face avant.



Vous pouvez spécifier le numéro de présélection à partir duquel les stations FM seront mémorisées et/ou par où commence la syntonisation vers les fréquences inférieures. Pour le détail, voir "Options de mise en mémoire automatique des fréquences", page 49.

Remarques

- Les données relatives à une station qui peuvent exister dans une mémoire de préréglage sont effacées au moment où de nouvelles données sont sauvegardées par cette mémoire.
- Si le nombre des stations ne permet pas de remplir les 40 mémoires (jusqu'à E8), la mise en mémoire automatique s'arrête après examen de toutes les stations.
- Seules les stations FM dont le signal capté est puissant sont concernées par la mise en mémoire automatique. Si la station que vous désirez mettre en mémoire n'est que faiblement captée, effectuez la syntonisation manuelle sur cette station puis sauvegardez sa fréquence comme indiqué dans "Mise en mémoire manuelle des fréquences", page 49.

Options de mise en mémoire automatique des fréquences

Vous pouvez spécifier le numéro de présélection à partir duquel les stations FM sont mémorisées et/ou par où commence la syntonisation vers les fréquences inférieures.

Remarque

Effectuez d'abord les étapes 1 à 3 dans "Mise en mémoire automatique des fréquences", page 48.

- Appuyez sur **A/B/C/D/E** puis sur **PRESET/TUNING** $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner le numéro de présélection jusqu'à ce que la première station soit mise en mémoire.

La mise en mémoire automatique s'arrête lorsque toutes les stations possibles ont été enregistrées jusqu'à la position E8.

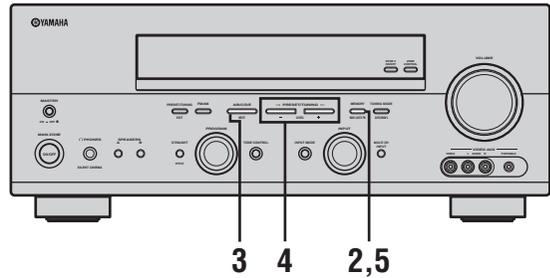


- Appuyez sur **PRESET/TUNING** de sorte que les deux-points (:) disparaissent de l'afficheur de la face avant, puis appuyez sur **PRESET/TUNING** \triangleleft pour commencer la syntonisation vers les fréquences inférieures.



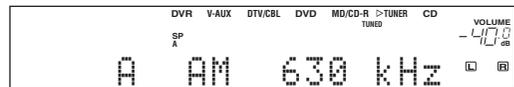
Mise en mémoire manuelle des fréquences

Vous pouvez ainsi mettre 40 stations en mémoire manuellement (A1 à E8: soit 8 numéros de présélection fois 5 groupes).



- Accordez une station en procédant automatiquement ou manuellement.

Voir pages 46 et 47 pour de plus amples détails sur la syntonisation.



Lorsque la syntonisation est réalisée, l'afficheur de la face avant indique la fréquence de la station captée.

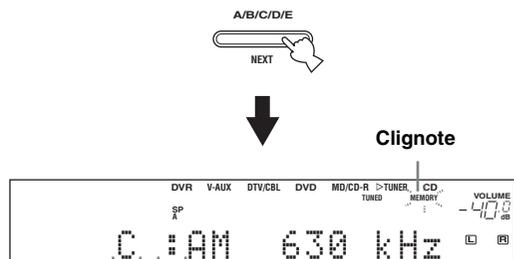
- Appuyez sur **MEMORY (MAN'L/AUTO FM)**.

Le témoin **MEMORY** clignote sur l'afficheur de la face avant pendant 5 secondes environ.



- Appuyez de manière répétée sur **A/B/C/D/E** pour choisir un groupe de présélections (A à E) tandis que le témoin **MEMORY** clignote.

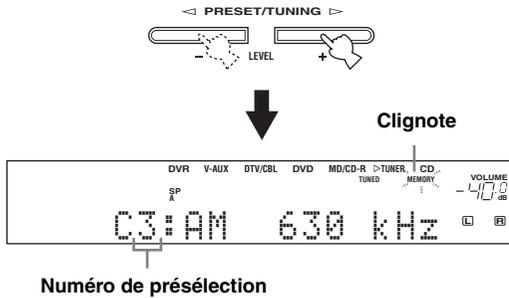
La lettre du groupe de stations présélectionnées apparaît. Assurez-vous que les deux-points (:) sont bien présents sur l'afficheur de la face avant.



Groupe de stations pré-réglées
Deux-points (:)

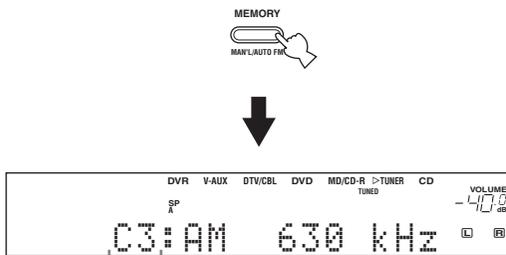
4 Appuyez sur PRESET/TUNING </> pour choisir un numéro de présélection (1 à 8) tandis que le témoin MEMORY clignote.

- Appuyez sur > pour sélectionner le numéro de présélection le plus élevé.
- Appuyez sur < pour sélectionner le numéro de présélection le plus faible.



5 Appuyez sur MEMORY (MAN'L/AUTO FM) lorsque le témoin MEMORY clignote.

La gamme à laquelle appartient la station et sa fréquence apparaît sur l'afficheur de la face avant avec le groupe et le numéro choisis. Le témoin MEMORY s'éteint sur l'afficheur de la face avant.



Cela indique que la fréquence de la station occupe la mémoire C3.

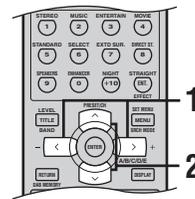
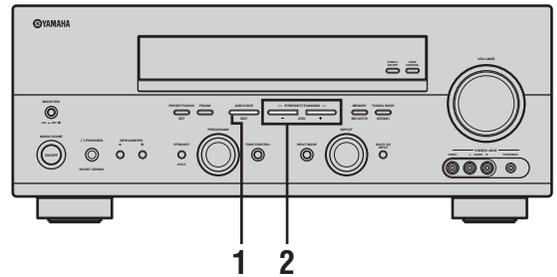
6 Répétez les opérations 1 à 5 pour les autres stations.

Remarques

- Les données relatives à une station qui peuvent exister dans une mémoire de pré-réglage sont effacées au moment où de nouvelles données sont sauvegardées par cette mémoire.
- Le mode de réception (stéréo ou mono) est sauvegardé en même temps que la fréquence de la station.

Sélection de stations pré-réglées

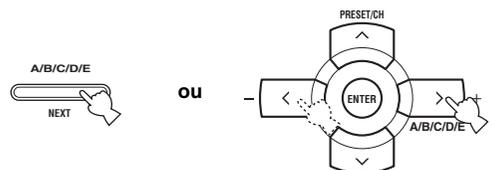
Vous pouvez accorder n'importe quelle station simplement en sélectionnant le numéro de présélection où elle a été pré-réglée.



Pour effectuer cette opération avec le boîtier de télécommande, réglez le sélecteur d'appareil sur SOURCE, puis appuyez sur TUNER pour sélectionner "TUNER" comme source.

1 Appuyez sur A/B/C/D/E sur la face avant (ou sur A/B/C/D/E </> sur le boîtier de télécommande) pour choisir le groupe de présélections (A à E).

La lettre repérant le groupe apparaît sur l'afficheur de la face avant et change à chaque pression sur la touche.

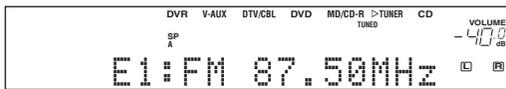
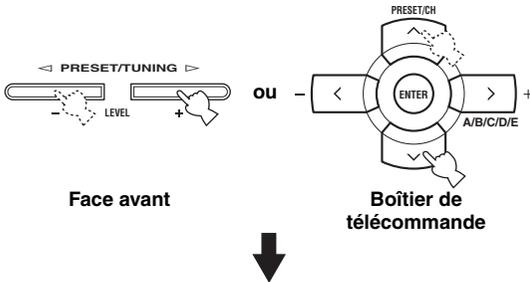


Face avant

Boîtier de télécommande

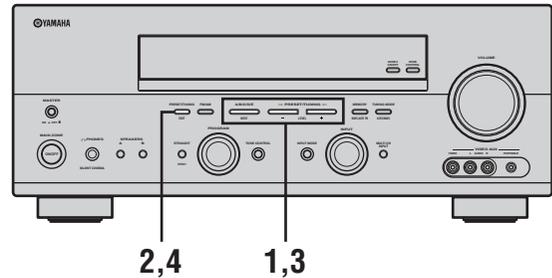
- 2** Appuyez sur PRESET/TUNING ◀/▶ sur la face avant (ou sur PRESET/CH ^/∨ sur le boîtier de télécommande) pour choisir le numéro de présélection (1 à 8).

Le groupe et le numéro de présélection apparaissent sur l'afficheur de la face avant avec la gamme et la fréquence.



Échange des fréquences

Vous pouvez échanger le contenu de deux mémoires de présélection. L'exemple ci-dessous montre comment procéder pour échanger les stations préréglées "E1" et "A5".

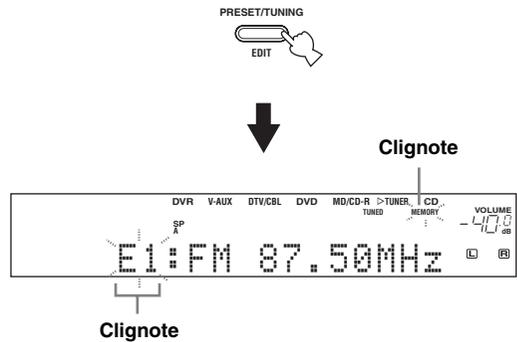


- 1** Sélectionnez la mémoire "E1" à l'aide de A/B/C/D/E et de PRESET/TUNING ◀/▶.

Voir "Sélection de stations préréglées", page 50.

- 2** Appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur EDIT.

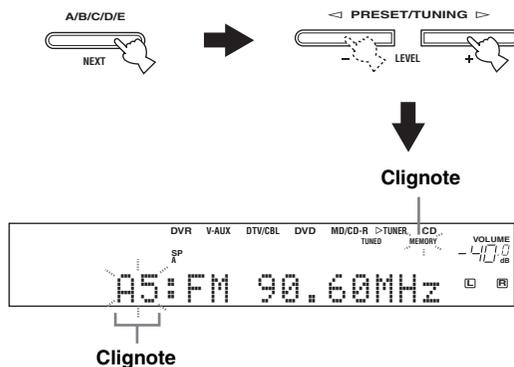
"E1" et le témoin MEMORY clignotent sur l'afficheur de la face avant.



3 Sélectionnez la mémoire "A5" à l'aide de A/B/C/D/E et de PRESET/TUNING </>.

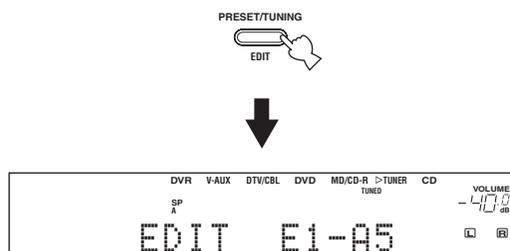
"A5" et le témoin MEMORY clignotent sur l'afficheur de la face avant.

Voir "Sélection de stations préréglées", page 50.



4 Appuyez une nouvelle fois sur EDIT.

"EDIT E1-A5" apparaît sur l'afficheur de la face avant et les deux stations échangent leurs numéros.

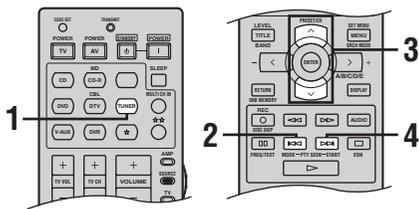


SYNTONISATION AVEC LE SYSTEME RADIO DATA SYSTEM (MODELES POUR L'EUROPE, Y COMPRIS LE ROYAUME-UNI, UNIQUEMENT)

Le système de diffusion de données radio (modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement) est une technique de transmission de données utilisée par les stations FM d'un grand nombre de pays. Les services du système de diffusion de données radio sont assurés par les stations d'un réseau. Cet appareil peut recevoir le système de diffusion de données radio, émises par les stations du système de diffusion de données radio, qui concernent le nom de la station (PS), le type de l'émission diffusée (PTY), le message écrit (RT), l'heure (CT), les réseaux associés (EON).

Sélection du mode du système de diffusion de données radio

Cette fonction vous permet de sélectionner un des 15 types d'émissions du système de diffusion de données radio proposées et de rechercher toutes les stations diffusant ce type d'émission.

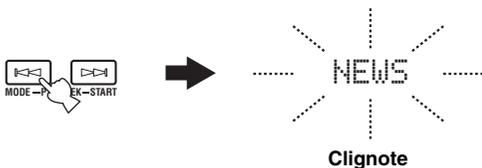


1 Appuyez sur **TUNER** sur le boîtier de télécommande pour sélectionner "TUNER" comme source.



2 Appuyez sur **PTY SEEK MODE** du boîtier de télécommande pour adopter le mode **PTY SEEK**.

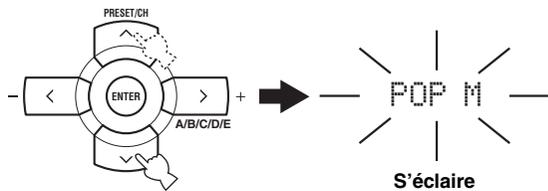
Le nom de cette correction ou "NEWS" apparaît sur l'afficheur de la face avant.



Pour désactiver le mode **PTY SEEK**, appuyez une nouvelle fois sur **PTY SEEK MODE** sur le boîtier de télécommande.

3 Appuyez sur **PRESET/CH** ^ / v sur le boîtier de télécommande pour sélectionner le type d'émission souhaité.

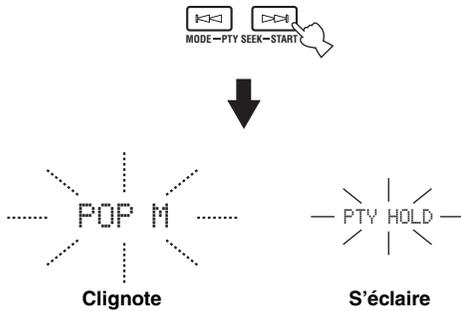
Le nom de l'émission sélectionnée apparaît sur l'afficheur de la face avant.



Type d'émission	Descriptions
NEWS	Informations
AFFAIRS	Émissions à thème
INFO	Informations générales
SPORT	Sports
EDUCATE	Éducation
DRAMA	Pièces radiophoniques
CULTURE	Émissions culturelles
SCIENCE	Émissions scientifiques
VARIED	Émissions de variétés
POP M	Musique populaire
ROCK M	Musique Rock
M.O.R. M	Musique légère (écoute facile)
LIGHT M	Musique classique d'abord aisé
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Autres musiques

4 Appuyez sur PTY SEEK START du boîtier de télécommande pour lancer la recherche du même type d'émission au sein de toutes les stations du système de diffusion de données radio faisant partie des présélections.

Le type d'émission choisi clignote et le témoin PTY HOLD s'éclaire sur l'afficheur de la face avant tandis que s'effectue la recherche des stations.



Pour arrêter la recherche, appuyez une nouvelle fois sur PTY SEEK START sur le boîtier de télécommande.

Remarques

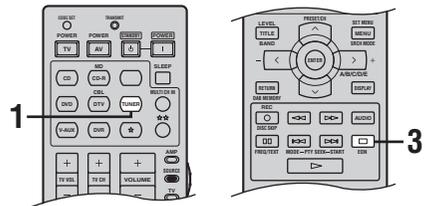
- La recherche s'arrête lorsqu'une station émettant une émission du type recherché est détectée.
- Si la station détectée ne vous intéresse pas, appuyez une nouvelle fois sur PTY SEEK START pour continuer la recherche d'une autre station diffusant le même type de programme.

Utilisation des stations du système de diffusion de données radio associées

Cette fonction permet de recevoir le service EON (autres stations associées) parmi les stations du réseau du système de diffusion de données radio. Lorsque vous avez sélectionné un des 4 types d'émissions du système de diffusion de données radio (NEWS, AFFAIRS, INFO ou SPORT), toutes les stations disponibles et diffusant le service EON du type d'émissions sélectionné sont recherchées pendant un certain temps. Lorsque le service EON commence, la station locale diffusant des données EON est automatiquement accordée, et à la fin de l'annonce elle laisse de nouveau place à la station nationale.

Remarques

- Cette fonction ne peut être utilisée que si un service EON est disponible.
- Le témoin EON s'éclaire sur l'afficheur de la face avant seulement lorsque le service EON est reçu par une station du système de diffusion de données radio.



1 Appuyez sur TUNER sur le boîtier de télécommande pour sélectionner "TUNER" comme source.

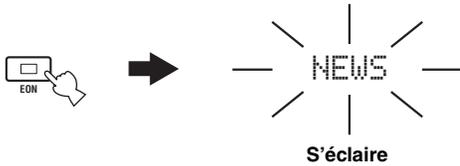


2 Assurez-vous que le témoin EON est bien éclairé sur l'afficheur de la face avant.

Si le témoin EON n'est pas éclairé, effectuez la syntonisation sur une autre station du système de diffusion de données radio de manière que le témoin EON s'éclaire.

3 Appuyez de manière répétée sur EON sur le boîtier de télécommande pour sélectionner un des 4 types d'émission (NEWS, AFFAIRS, INFO ou SPORT).

Le nom de l'émission sélectionnée apparaît sur l'afficheur de la face avant.



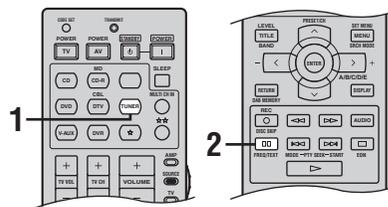
Pour arrêter la fonction EON, appuyez plusieurs fois de suite sur EON sur le boîtier de télécommande jusqu'à ce que le nom du type d'émission disparaisse et que "EON OFF" apparaisse sur l'afficheur de la face avant.

Affichage des informations du système de diffusion de données radio

Cette fonction permet d'afficher les 4 types d'informations du système de diffusion de données radio suivants: PS (nom de l'émission), PTY (type de l'émission), RT (informations écrites) et CT (heure). Le témoin s'éclaire sur l'afficheur de la face avant lorsque le mode correspondant est actif.

Remarques

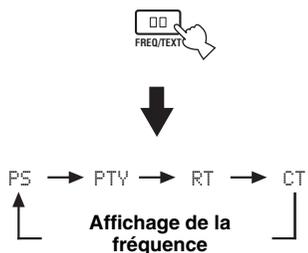
- Vous pouvez sélectionner un des modes du système de diffusion de données radio lorsque le témoin du système de diffusion de données radio correspondant est éclairé sur l'afficheur de la face avant. Cet appareil ne recevra peut-être pas instantanément le système de diffusion de données radio de la station.
- Vous ne pouvez sélectionner que les modes du système de diffusion de données radio proposés par la station.
- Si les signaux reçus ne sont pas assez forts, l'appareil peut être incapable d'utiliser le système de diffusion de données radio. Le mode "RT" diffuse souvent un grand nombre de données qui ne pourront pas toujours être affichées en même temps que d'autres modes du système de diffusion de données radio.
- Lorsque la réception est de mauvaise qualité, appuyez sur TUNING MODE (AUTO/MAN'L) sur la face avant de sorte que le témoin AUTO disparaisse de l'afficheur de la face avant.
- Si le signal est affaibli par des interférences lorsque l'appareil reçoit le système de diffusion de données radio, il peut être soudainement coupé et dans ce cas "...WAIT" apparaîtra sur l'afficheur de la face avant.
- Lorsque le mode "RT" est sélectionné, le nombre maximal de caractères alphanumériques pouvant être affichés s'élève à 64, symbole de l'umlaut compris. Les caractères ne pouvant pas être retranscrits sont remplacés par "_" (soulignement).
- Si le signal est coupé lorsque le mode "CT" est sélectionné, "CT WAIT" apparaît sur l'afficheur de la face avant.



1 Appuyez sur TUNER sur le boîtier de télécommande pour sélectionner "TUNER" comme source.



- 2 Appuyez sur **FREQ/TEXT** sur le boîtier de télécommande pour choisir le mode d'affichage du système de diffusion de données radio souhaité.



- Sélectionnez “PS” pour afficher le nom de l’émission du système de diffusion de données radio actuellement reçue.
- Sélectionnez “PTY” pour afficher le type de l’émission du système de diffusion de données radio actuellement reçue.
- Sélectionnez “RT” pour afficher les informations concernant l’émission du système de diffusion de données radio actuellement reçue.
- Sélectionnez “CT” pour afficher l’heure actuelle.

CORRECTIONS DE CHAMP SONORE

Ce qui, en définitive, crée les sons riches et amples d'un instrument ce sont les réflexions multiples sur les murs de la pièce. Ces réflexions créent non seulement des sons vivants mais permettent aussi de déterminer la position de l'interprète ainsi que la taille et la forme de la pièce où se trouve l'auditeur.

■ Éléments d'un champ sonore

Quel que soit l'environnement, en plus des sons directs qui proviennent de l'instrument de l'interprète et atteignent directement nos oreilles, il existe deux sons réfléchis qui se combinent pour créer le champ sonore.

Premières réflexions

Les sons réfléchis atteignent nos oreilles très rapidement (50 ms à 100 ms après les sons directs), à la suite de la rencontre avec une seule surface (par exemple, le plafond ou un mur). Les premières réflexions ajoutent de la clarté aux sons directs.

Réverbérations

Elles sont produites par les réflexions sur plusieurs surfaces (murs, plafond, paroi arrière de la pièce); en grand nombre, elles finissent pas créer un halo sonore. Elles sont non directionnelles et diminuent la clarté des sons directs.

Les sons directs, les premières réflexions et les réverbérations qui en découlent, lorsqu'ils sont considérés dans leur ensemble, nous aident à nous faire une idée de la taille et de la forme de la pièce; ce sont ces informations que le processeur numérique de champ sonore reproduit pour créer un champ sonore.

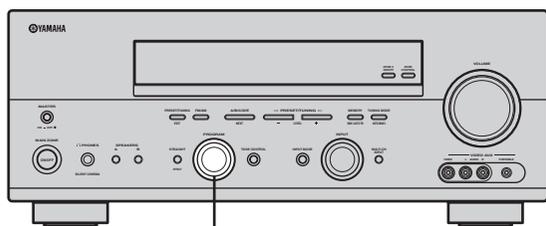
Si vous pouviez créer les premières réflexions et les réverbérations qui conviennent dans votre pièce d'écoute, vous seriez à même de créer votre propre environnement d'écoute. L'acoustique de votre pièce d'écoute peut être changée pour simuler celle d'une salle de concert, d'une piste de danse, en principe de n'importe quelle pièce. La possibilité de créer un champ sonore souhaité, c'est exactement ce que YAMAHA a réalisé en mettant au point le processeur numérique de champ sonore.

Sélection d'une correction de champ sonore

Remarques

- Choisissez la correction de champ sonore en fonction de vos préférences et non pas en vous basant uniquement sur son nom.
- Lorsque vous sélectionnez une source, l'appareil adopte automatiquement la dernière correction de champ sonore associée à cette source.
- Les corrections de champ sonore ne peuvent pas être sélectionnées lorsque l'appareil relié aux prises MULTI CH INPUT est sélectionné comme source (voir page 38).
- Les signaux à fréquence d'échantillonnage supérieure à 48 kHz (à l'exception des signaux DTS 96/24) sont rééchantillonnés à 48 kHz puis la correction de champ sonore est appliquée.

■ Utilisation des commandes de la face avant

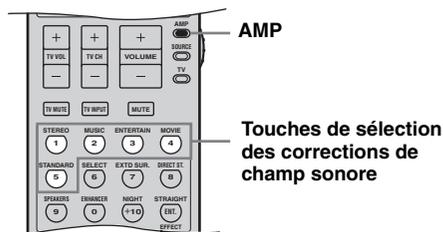


Sélecteur PROGRAM

Tournez le sélecteur PROGRAM sur la face avant.

Le nom de la correction de champ sonore sélectionnée apparaît sur l'afficheur de la face avant et sur l'affichage OSD.

■ Commandes du boîtier de télécommande



Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez plusieurs fois de suite sur une des touches de sélection de correction de champ sonore sur le boîtier de télécommande.

Le nom de la correction de champ sonore sélectionnée apparaît sur l'afficheur de la face avant et sur l'affichage OSD.

Description des corrections de champ sonore

Cet appareil est doté de plusieurs décodeurs numériques de précision qui vous garantissent la reproduction multivoie de pratiquement toutes les sources (stéréo ou multivoies). Cet appareil est aussi pourvu d'un processeur numérique YAMAHA de champ sonore (DSP) qui, à l'intérieur d'une puce, contient plusieurs corrections de champ que vous pouvez employer pour rehausser le plaisir de l'écoute.



Les modes YAMAHA CINEMA DSP sont compatibles avec toutes les sources Dolby Digital, DTS et Dolby Surround. Réglez le mode d'entrée ("INPUT MODE") sur "AUTO" (voir page 35) de manière que l'appareil puisse sélectionner automatiquement le décodeur qui convient en fonction du signal d'entrée.

Remarques

- Les corrections de champ sonore produites par le DSP de cet appareil simulent des environnements acoustiques existants et résultent de mesures nombreuses et précises prises à l'intérieur de la salle de concert, etc. Vous pouvez donc constater des variations dans l'amplitude des réflexions avant, arrière, gauche et droite.
- Choisissez la correction de champ sonore en fonction de vos préférences et non pas en vous basant uniquement sur son nom.

■ Cas des films et des sources vidéo

Lors de la reproduction d'un film ou d'une source vidéo, vous avez le choix entre les champs sonores suivants. Les champs sonores repérés par "MULTI" peuvent être employés avec les sources multivoies telles que lecteurs de DVD, les téléviseurs numériques, etc. Ceux qui sont repérés par "2-CH" peuvent être employés pour les sources (stéréo) à 2 voies telles les téléviseurs ordinaires, les cassettes vidéo, etc.



Tournez le sélecteur PROGRAM sur la face avant (ou réglez le sélecteur d'appareil sur AMP et appuyez sur une des touches de sélection de champ sonore sur le boîtier de télécommande) pour sélectionner la correction de champ sonore souhaitée (voir page 57).

Touche du boîtier de télécommande	Corrections de champ sonore	Description	Sources
1	STEREO 2ch Stereo	Réduit les sources multivoies à des sources 2 voies (gauche et droite) ou restitue les sources 2 voies telles qu'elles sont.	
2	MUSIC Pop/Rock	Traitement CINEMA DSP. Cette correction crée une atmosphère vibrante, telle que lors d'un concert de jazz ou de rock.	
3	ENTERTAINMENT TV Sports	Traitement CINEMA DSP. Cette correction recrée l'environnement sonore d'une grande salle de concert lorsque des émissions de télévision telles les informations, les variétés, des émissions musicales ou sportives sont diffusées.	MULTI 2-CH
	ENTERTAINMENT Mono Movie	Traitement CINEMA DSP. Cette correction produit, avec le champ sonore agissant sur la présence, une réverbération optimale lorsque la source vidéo est en monophonie (par exemple les vieux films) pour ajouter de la profondeur.	
	ENTERTAINMENT Game	Traitement CINEMA DSP. Cette correction ajoute de l'ampleur aux pistes sonores de jeux vidéo.	

Touche du boîtier de télécommande	Corrections de champ sonore	Description	Sources
4	MOVIE THEATER Spectacle	Traitement CINEMA DSP. Cette correction reproduit le champ sonore d'un immense cinéma où sont joués des films de 70 mm, et permet de restituer l'image et le son avec une incroyable présence. Cette correction est idéale pour les sources au format Dolby Surround, Dolby Digital ou DTS (en particulier, dans le cas des super-productions).	MULTI 2-CH
	MOVIE THEATER Sci-Fi	Traitement CINEMA DSP. Cette correction restitue clairement les dialogues et les effets sonores dans leur forme la plus récente appliquée aux films de science fiction, créant ainsi un vaste espace cinématique au milieu du silence. Vous pouvez regarder les films de science fiction dans un champ sonore d'espace virtuel convenant aux sources Dolby Surround, Dolby Digital et DTS et faisant usage des techniques les plus perfectionnées.	
	MOVIE THEATER Adventure	Traitement CINEMA DSP. Cette correction reproduit les caractéristiques sonores des films les plus récents, enregistrés en 70 mm avec des pistes son multivoies, comme dans les cinémas les plus modernes, en restreignant au maximum les réverbérations du champ sonore proprement dit.	
	MOVIE THEATER General	Traitement CINEMA DSP. Cette correction restitue particulièrement bien les pistes sonores multivoies des films en 70 mm et crée un champ sonore doux et ample.	
5	SUR. STANDARD	Traitement standard pour le décodeur sélectionné.	
	SUR. ENHANCED	Traitement amélioré pour le décodeur sélectionné.	

■ Sources musicales

Pour accompagner l'écoute des sources musicales que sont le CD, la radio FM ou AM, la cassette, etc., vous avez le choix entre les corrections suivantes.



Tournez le sélecteur PROGRAM sur la face avant (ou réglez le sélecteur d'appareil sur AMP et appuyez sur une des touches de sélection de champ sonore sur le boîtier de télécommande) pour sélectionner la correction de champ sonore souhaitée (voir page 57).

Touche du boîtier de télécommande	Corrections de champ sonore	Description	Sources
1	STEREO 2ch Stereo	Lit simplement les sources stéréo à 2 voies.	2-CH
	STEREO 6ch Stereo	Reproduit les sources stéréo à 2 voies sur 6.1 voies en impliquant toutes les enceintes, et fournit un champ sonore ample, idéal pour les fêtes, etc.	
2	MUSIC Hall in Vienna	Traitement HiFi DSP. Cette correction reproduit une salle rectangulaire qui peut recevoir environ 1700 personnes. Les piliers et les stucs ornementaux créent des réflexions extrêmement complexes produisant des sons amples et riches.	MULTI 2-CH
	MUSIC The Btm Line	Traitement HiFi DSP. Cette correction reproduit la scène du "The Bottom Line", un club de jazz célèbre de New York, où environ 300 personnes peuvent prendre place.	
	MUSIC The Roxy Thtr	Traitement HiFi DSP. Cette correction reproduit l'environnement dynamique du "The Roxy Theatre", un des clubs rock le plus excitant de L.A. La position de l'auditeur est au centre gauche de la salle.	
3	ENTERTAINMENT Disco	Traitement HiFi DSP. Cette correction simule l'environnement acoustique d'une discothèque animée, au cœur d'une grande ville.	
5	SUR. STANDARD	Traitement standard pour le décodeur sélectionné.	
	SUR. ENHANCED	Traitement amélioré pour le décodeur sélectionné.	

Modification des valeurs des paramètres

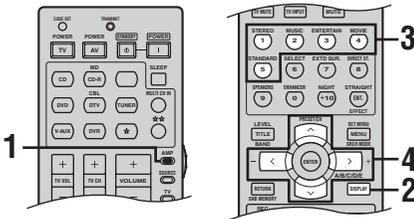
Vous pouvez profiter de sonorités de bonne qualité en utilisant les paramètres définis en usine. Bien que vous n'ayez pas à changer les valeurs initiales, vous pouvez modifier certains des paramètres pour mieux tenir compte des caractéristiques de la source ou de la pièce d'écoute.

Remarques

- Pour initialiser les paramètres de chaque correction de champ sonore d'un groupe de corrections utilisez l'option "PARAM. INI" sur la page "OPTION MENU" (voir page 80).
- Lorsque vous donnez à un paramètre une valeur autre que la valeur usine, un astérisque (*) accompagne le nom du paramètre sur l'affichage OSD.
- Vous ne pouvez pas modifier les valeurs des paramètres si "MEMORY GUARD" sur la page "OPTION MENU" a pour valeur "ON" (voir page 80). Pour que la modification soit possible, donnez la valeur "MEMORY GUARD" à "OFF".



- Pour le détail sur la fonction et la plage de réglage de chaque paramètre des champs sonores, voir page 61.
- Le cas échéant, répétez les opérations 3 à 4 pour modifier les autres paramètres de la correction.
- Les paramètres de certaines corrections de champs sonores peuvent figurer sur plus d'une page de l'affichage OSD. Dans ce cas, appuyez sur \wedge / \vee pour faire défiler les pages.
- Vous pouvez afficher un moment les réglages usine sur l'afficheur de la face avant en maintenant la pression sur \langle / \rangle .

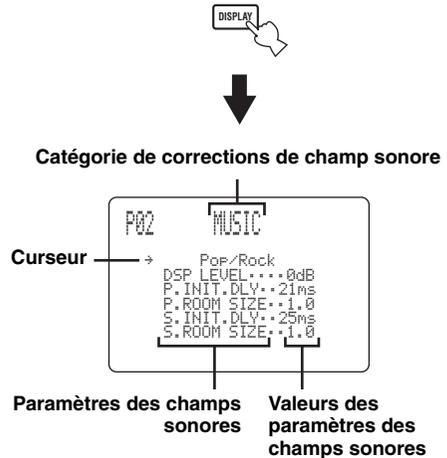


1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP.

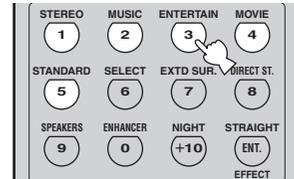


2 Mettez le moniteur en service et appuyez sur DISPLAY sur le boîtier de télécommande.

Les informations suivantes apparaissent sur l'affichage OSD.

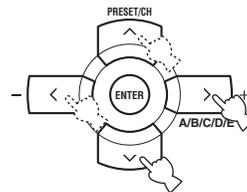


3 Appuyez plusieurs fois de suite sur un des sélecteurs de correction de champ sonore pour sélectionner la correction que vous voulez ajuster.

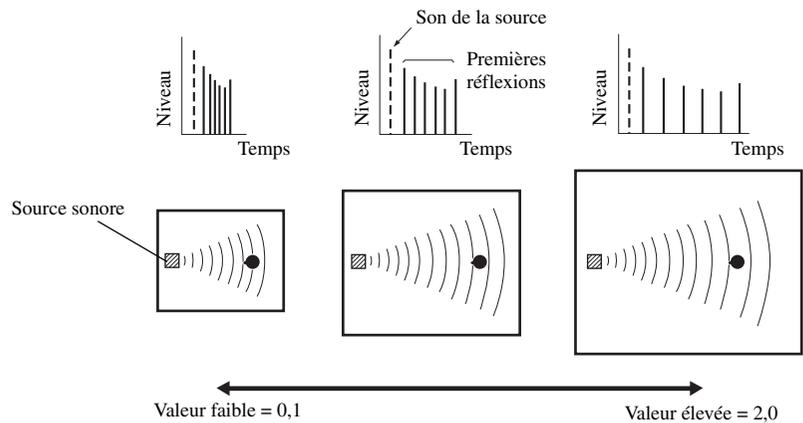


4 Appuyez sur \wedge / \vee pour sélectionner le paramètre de champ sonore souhaité, puis appuyez sur \langle / \rangle pour changer la valeur de ce paramètre.

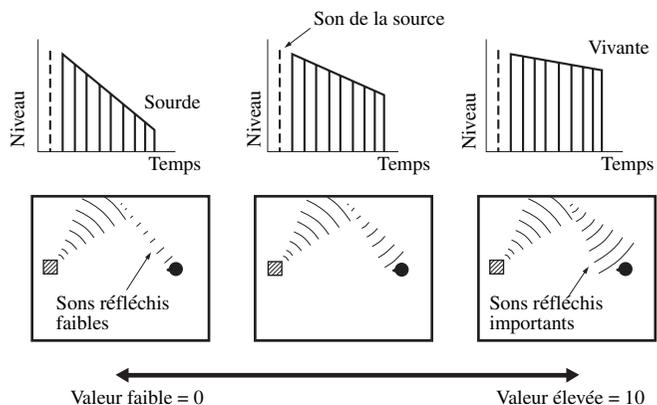
- Appuyez sur \rangle pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur \langle pour diminuer la valeur.



Paramètres des champs sonores	Description
ROOM SIZE P. ROOM SIZE S. ROOM SIZE SB ROOM SIZE	Taille de la pièce. Taille de la pièce pour les enceintes de présence, d'ambiance et d'ambiance arrière. Ce paramètre règle la taille apparente du champ sonore d'ambiance. Plus la valeur est élevée, plus le champ sonore d'ambiance est vaste. Du fait que les sons se réfléchissent sans cesse sur les parois de la pièce, plus la pièce est grande, plus le temps qui sépare les premières réflexions des autres réflexions, augmente. En jouant sur ce temps, vous pouvez changer la taille apparente de la pièce virtuelle. En multipliant par deux ce paramètre, vous doublez la longueur apparente de la pièce.
Plage de réglage: 0,1 à 2,0	



LIVENESS S. LIVENESS SB LIVENESS	Vivacité. Vivacité pour les enceintes d'ambiance et d'ambiance arrière. Ce paramètre règle la réflectivité des murs virtuels de la pièce, en modifiant la vitesse d'évanouissement des premières réflexions. Les premières réflexions s'évanouissent plus rapidement dans une pièce dont les murs ont une surface qui absorbe les sons, plutôt qu'une surface qui les réfléchit. Une salle dont les parois sont absorbantes est dite "sourde", une salle très réfléchissante peut être qualifiée de "vivante". Ce paramètre permet d'agir sur la vitesse d'évanouissement des premières réflexions et donc sur la "vivacité" de la pièce.
Plage de réglage: 0 à 10	

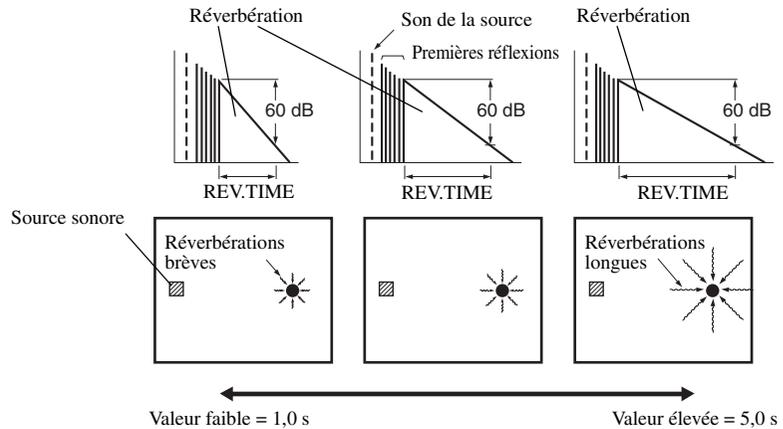


Paramètres des champs sonores	Description
-------------------------------	-------------

REV. TIME

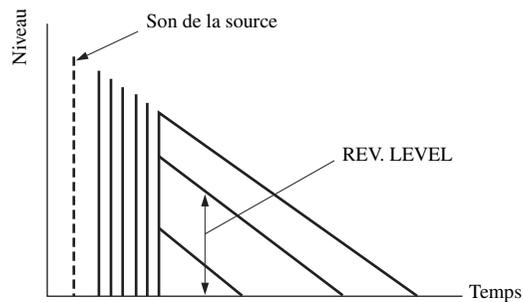
Temps de réverbération. Ce paramètre règle le temps requis pour diminuer de 60 dB à 1 kHz les réverbérations denses. Cela change la taille apparente de l'environnement acoustique sur une plage très vaste. Adoptez un temps de réverbération long pour les sources et les pièces d'écoute "sourdes", et au contraire, un temps assez bref pour les sources et les pièces d'écoute "vivantes".

Plage de réglage: 1,0 à 5,0 s

**REV. DELAY**

Retard des réverbérations. Ce paramètre règle la différence de temps entre le début des sons directs et le début des réverbérations. Plus la valeur est élevée, plus les réverbérations commencent tardivement. Les réverbérations tardives sont synonymes d'un vaste environnement sonore.

Plage de réglage: 0 à 250 ms



Paramètres des champs sonores	Description
REV. LEVEL	<p>Niveau des réverbérations. Ce paramètre règle l'amplitude des réverbérations. Plus la valeur est élevée, plus les réverbérations deviennent puissantes.</p> <p>Plage de réglage: 0 à 100%</p>
2ch Stereo DIRECT	<p>2 voies stéréo directes. Ce paramètre, dont l'action est restreinte aux sources à 2 voies et aux sources analogiques, gère le contournement des décodeurs et processeurs DSP de l'appareil pour restituer des sons de très haute fidélité.</p> <p>Choix: AUTO, OFF</p>
<p>☀</p> <ul style="list-style-type: none"> Le réglage "AUTO" détourne les décodeurs et processeurs DSP seulement lorsque "BASS" et "TREBLE" sont réglés sur 0 dB (voir page 33). Les signaux multivoies (Dolby Digital et DTS) appliqués à l'entrée sont réduits à des signaux à 2 voies et restitués par les enceintes gauche et droite. Les signaux des basses fréquences transmis normalement par les enceintes avant gauche et droite sont redirigés vers le caisson de graves dans les cas suivants: <ul style="list-style-type: none"> – la valeur de "LFE/BASS OUT" est "BOTH" (voir page 73). – la valeur de "FRONT SP" est "SMALL" (voir page 72) et la valeur "LFE/BASS OUT" est "SWFR" (voir page 73). 	
6ch Stereo CT LEVEL SL LEVEL SR LEVEL SB LEVEL	<p>Niveaux 6 voies stéréo centre, ambiance gauche, ambiance droite et ambiance arrière. Ce paramètre règle le niveau de sortie de chaque voie lorsque l'appareil fonctionne en mode stéréo à 6 voies.</p> <p>Plage de réglage: 0 à 100%</p>

Paramètres des champs sonores	Description
PRO LOGIC IIx Music PRO LOGIC II Music PANORAMA	Pro Logic IIx Music et Pro Logic II Music (Panorama). Ce paramètre provoque l'application, ou non, des signaux stéréo vers les enceintes d'ambiance et les enceintes avant afin de créer un effet enveloppant. Choix: OFF , ON
PRO LOGIC IIx Music PRO LOGIC II Music DIMENSION	Pro Logic IIx Music et Pro Logic II Music (Dimension). Ce paramètre déplace progressivement le champ sonore, vers l'avant ou vers l'arrière. Plage de réglage: -3 (vers l'arrière) à +3 (vers l'avant) Réglage initial: STD (standard)
PRO LOGIC IIx Music PRO LOGIC II Music CENTER WIDTH	Pro Logic IIx Music et Pro Logic II Music (Largeur au centre). Déplace la voie centrale entièrement vers l'enceinte centrale ou vers les enceintes avant gauche et droite. Une valeur élevée amène la voie centrale vers les enceintes avant gauche et droite. Plage de réglage: 0 (les sons de la voie centrale ne sont émis que par l'enceinte de la voie centrale) à 7 (les sons de la voie centrale ne sont émis que par les enceintes avant gauche et droite) Réglage initial: 3
DTS Neo:6 Music C. IMAGE	DTS Neo:6 Music (Image centrale). Ajuste les voies avant gauche et droite par rapport à la voie centrale pour que la prédominance de la voie centrale soit plus ou moins importante. Plage de réglage: 0,0 à 1,0 Réglage initial: 0,3



Les paramètres "PRO LOGIC IIx Music", "PRO LOGIC II Music" et "DTS Neo:6 Music" ne peuvent être réglés qu'après sélection de "SUR. STANDARD". Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez plusieurs fois de suite sur STANDARD sur le boîtier de télécommande pour sélectionner "SUR. STANDARD" (voir page 43).

Disposition des enceintes selon les corrections de champ sonore

Les sons émis de chaque enceinte dépendent du type de signaux audio étant fournis. Reportez-vous aux diagrammes suivants dans le tableau ci-dessous pour comprendre la disposition des enceintes pour chaque correction du champ sonore.

Remarque

Sachez que le son émis à partir des enceintes peut être inexistant ou insuffisant selon le type de source d'entrée fourni. De plus, certains canaux ne peuvent être utilisés que partiellement lorsque ceux-ci sont réglés sur certains aspects des films, tels que les effets sonores, etc.



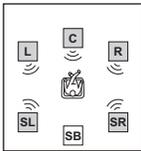
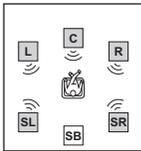
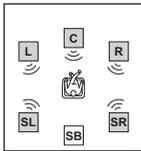
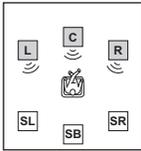
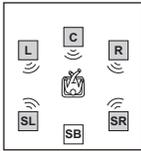
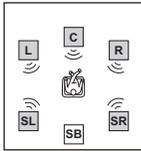
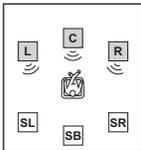
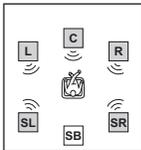
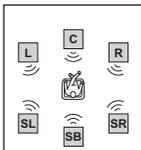
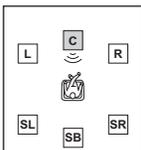
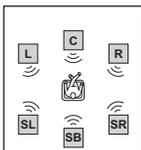
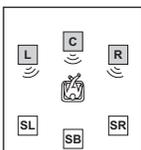
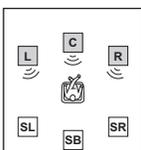
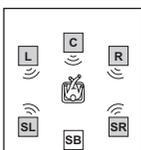
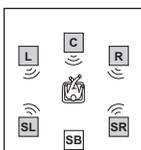
Vous pouvez sélectionner un décodeur pour transmettre le son à l'enceinte d'ambiance arrière sauf pour "2ch stereo", "6ch stereo" et "STRAIGHT" (voir page 42).

Les abréviations et les symboles utilisés pour chaque diagramme sont les suivants:

- | | | | |
|----------------------------|---|-----------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> L | Enceinte avant gauche | <input type="checkbox"/> SL | Enceinte d'ambiance gauche |
| <input type="checkbox"/> C | Enceinte centrale | <input type="checkbox"/> SR | Enceinte d'ambiance droite |
| <input type="checkbox"/> R | Enceinte avant droite | <input type="checkbox"/> SB | Enceinte arrière d'ambiance |
| <input type="checkbox"/> | Enceinte à partir de laquelle le son est restitué | <input type="checkbox"/> | Enceinte à partir de laquelle aucun son n'est restitué |

* Lorsque les témoins EX / PL IIX / ES sont éteints sur l'afficheur de la face avant

Corrections de champ sonore	2 voies audio (monophonique)	2 voies audio (stéréo)	Audio à 5.1 voies ou 6.1 voies *
STEREO 2ch Stereo			
STEREO 6ch Stereo			
MUSIC Hall in Vienna The Btm Line The Roxo Thtr			
ENTERTAINMENT Disco			
MUSIC Pop/Rock ENTERTAINMENT TV Sports Mono Movie Game			

Corrections de champ sonore	2 voies audio (monophonique)	2 voies audio (stéréo)	Audio à 5.1 voies ou 6.1 voies *
MOVIE THEATER Spectacle Sci-Fi Adventure General			
SUR. STANDARD DOLBY DIGITAL PRO LOGIC DTS			
	Pro Logic	Pro Logic	
SUR. STANDARD PLII Movie PLII Music PLII Game PLIIx Movie PLIIx Music PLIIx Game			
	Pro Logic II/Pro Logic IIx	Pro Logic II	Pro Logic IIx
SUR. STANDARD Neo:6 Cinema Neo:6 Music			
	Cinema	Cinema/Music	
			
	Music		
SUR. ENHANCED DOLBY DIGITAL PRO LOGIC DTS			
	Pro Logic	Pro Logic	

Corrections de champ sonore	2 voies audio (monophonique)	2 voies audio (stéréo)	Audio à 5.1 voies ou 6.1 voies *
SUR. ENHANCED PLII Movie PLIIX Movie		<p data-bbox="801 382 894 401">Pro Logic II</p> <p data-bbox="801 610 894 629">Pro Logic IIx</p>	
SUR. ENHANCED Neo:6 Cinema			
STRAIGHT	<p data-bbox="471 1049 647 1068">Lecture monophonique</p>		
DIRECT STEREO	<p data-bbox="471 1277 647 1296">Lecture monophonique</p>		

SET MENU

Utilisez les paramètres suivants de "SET MENU" pour régler divers éléments de la chaîne et personnaliser la manière de fonctionner de cet appareil. Modifiez le réglage initial (indiqué en caractères gras sous chaque paramètre) pour tenir compte des besoins de votre environnement d'écoute.

■ Réglage de base BASIC SETUP

Utilisez cette option pour effectuer des réglages rapides avec le minimum d'effort (voir page 29).

■ Réglage manuel MANUAL SETUP

Utilisez cette option pour le réglage des enceintes et des paramètres de la chaîne.

Menu Son 1 SOUND MENU

Utilisez ce menu pour régler manuellement chaque enceinte, modifier la qualité tonale de la sortie de la chaîne ou compenser les retards apportés dans le traitement du signal vidéo dus à l'utilisation d'un moniteur à cristaux liquides ou d'un projecteur.

Paramètres	Description	Page
A) SPEAKER SET	Sélection de la taille de chaque enceinte, des enceintes chargées de reproduire les fréquences graves et de la fréquence de recouplement.	72
B) SPEAKER LEVEL	Réglage du niveau de sortie de chaque enceinte.	74
C) SP DISTANCE	Réglage du retard de chaque enceinte.	75
D) CENTER GEO	Réglage de la qualité tonale de l'enceinte centrale.	75
E) LFE LEVEL	Réglage du niveau de sortie de la voie LFE pour les signaux Dolby Digital ou DTS.	75
F) DYNAMIC RANGE	Réglage de la dynamique pour les signaux Dolby Digital ou DTS.	76
G) AUDIO SET	Personnalisation du niveau du silencieux, du retard des sons et du contournement des corrections tonales.	76

Menu Entrée 2 INPUT MENU

Utilisez ce menu pour réattribuer les prises d'entrée/sortie, sélectionner le mode d'entrée ou renommer une source.

Paramètres	Description	Page
A) I/O ASSIGNMENT	Attribution des prises d'entrée/sortie de cet appareil selon l'appareil qui doit être utilisé.	77
B) INPUT MODE	Sélection du mode d'entrée initial de la source.	78
C) INPUT RENAME	Changement du nom des sources.	78
D) VOLUME TRIM	Réglage du niveau de sortie sur chaque prise.	79

Menu Option 3 OPTION MENU

Pour définir manuellement les valeurs des paramètres optionnels.

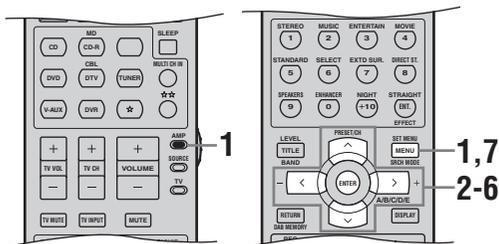
Paramètres	Description	Page
A>DISPLAY SET	Réglage de la luminosité de l'afficheur et conversion des signaux vidéo.	79
B>MEMORY GUARD	Verrouillage des paramètres de champ sonore et des autres réglages découlant de "SET MENU".	80
C>PARAM. INI	Initialisation des paramètres d'un groupe de corrections de champ sonore.	80
D>MULTI ZONE SET	Indication de l'emplacement des enceintes reliées aux bornes SPEAKERS B.	81

■ Informations concernant les signaux SIGNAL INFO

Utilisez cette option pour vérifier les informations sur les signaux audio (voir page 40).

Utilisation de SET MENU

Utilisez le boîtier de télécommande pour accéder à chaque paramètre et définir sa valeur.



- Vous pouvez modifier les paramètres "SET MENU" pendant que l'appareil reproduit les sons.
- Si vous appuyez sur une touche de sélection de champ sonore alors qu'une page "SET MENU" est affichée, "SET MENU" est abandonné.
- Répétez cette opération pour chaque paramètre à régler.
- Appuyez sur RETURN pour revenir à la page de menu précédente.

Remarque

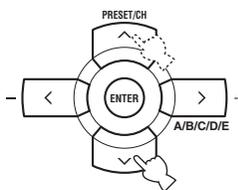
Vous ne pouvez pas changer les paramètres "SET MENU" lorsque "NIGHT:CINEMA" ou "NIGHT:MUSIC" est sélectionné comme mode d'écoute tardive (voir page 34).

1 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez sur SET MENU pour accéder à "SET MENU".

L'écran "SET MENU" supérieur apparaît sur l'affichage OSD.

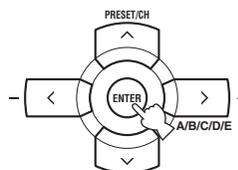


2 Appuyez sur ^ / v pour sélectionner "MANUAL SETUP".



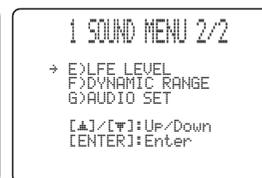
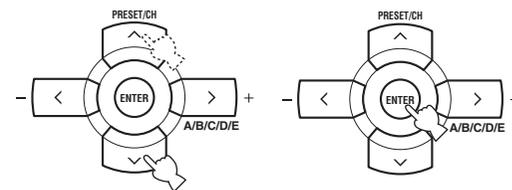
3 Appuyez sur ENTER pour accéder à "MANUAL SETUP".

L'écran "MANUAL SETUP" apparaît dans l'affichage OSD.



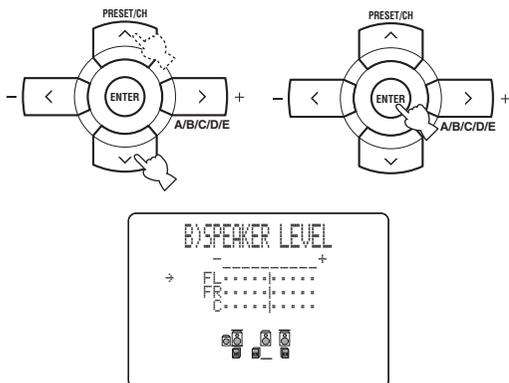
4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ^ / v puis appuyez sur ENTER pour sélectionner le menu souhaité et y accéder.

Lorsque "SOUND MENU" est sélectionné, les pages de menu suivantes sont disponibles.



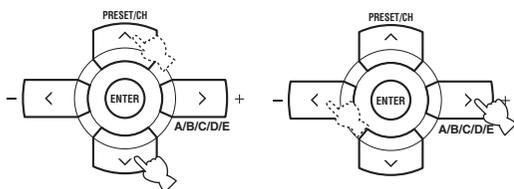
5 Appuyez plusieurs fois de suite sur \wedge / \vee puis appuyez sur ENTER pour sélectionner le menu souhaité et y accéder.

Lorsque "SPEAKER LEVEL" est sélectionné, la page de menu suivante est disponible.



6 Appuyez sur \wedge / \vee pour sélectionner le paramètre souhaité puis appuyez sur \langle / \rangle pour changer le réglage du paramètre.

- Appuyez sur \rangle pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur \langle pour diminuer la valeur.



7 Appuyez sur SET MENU pour quitter le mode "SET MENU".

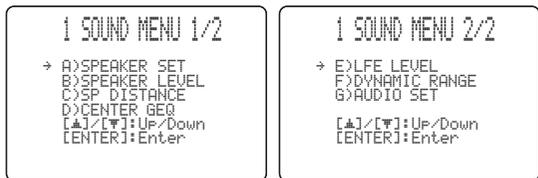


Secours de la mémoire

Le secours de la mémoire évite que les données sauvegardées ne soient effacées chaque fois que l'appareil est mis en veille. Toutefois, les données enregistrées seront perdues si l'appareil reste débranché de la prise secteur ou si le courant est coupé pendant plus d'une semaine.

1 SOUND MENU

Utilisez ce menu pour régler manuellement les enceintes, ou compenser les retards dans le traitement des signaux vidéo liés à l'emploi d'un moniteur à cristaux liquides ou d'un projecteur.



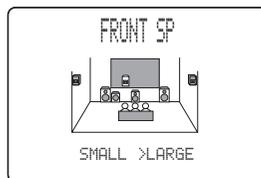
Réglage des enceintes A) SPEAKER SET
Pour régler manuellement les paramètres des enceintes.



Si vous n'êtes pas satisfait des sonorités graves émises par les enceintes, n'hésitez pas à modifier les valeurs retenues.

Enceintes avant FRONT SP

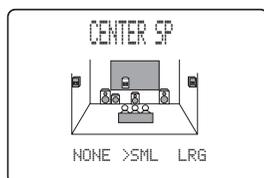
Choix: SMALL, LARGE



- Sélectionnez "SMALL" (petite) si vous possédez des enceintes avant de petite taille ne pouvant pas reproduire très efficacement les fréquences graves. Les signaux graves des voies avant gauche et droite sont dirigés vers les enceintes sélectionnées dans "LFE/BASS OUT" (voir page 73).
- Sélectionnez "LARGE" (grande) si vous possédez des enceintes avant de grande taille pouvant reproduire efficacement les fréquences graves. Tous les signaux des voies avant gauche et droite sont dirigés vers les enceintes avant gauche et droite.

Remarque

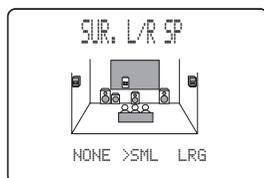
Si "LFE/BASS OUT" est réglé sur "FRNT" (voir page 73), les signaux LFE présents dans les sources Dolby Digital ou DTS, les signaux graves fournis par les voies avant gauche et droite et les signaux graves des autres enceintes définies par "SML" (ou "SMALL") ou encore par "NONE" sont dirigés vers les enceintes avant gauche et droite quel que soit le réglage de "FRONT SP".

Enceinte centrale CENTER SPChoix: NONE, **SML**, LRG

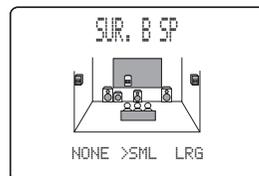
- Choisissez “NONE” (aucune) si la chaîne ne comporte pas d’enceinte centrale. Les signaux graves de la voie centrale sont dirigés vers les enceintes sélectionnées dans “LFE/BASS OUT” et les autres signaux sont dirigés vers les enceintes avant gauche et droite.
- Sélectionnez “SML” (petite) si vous possédez une enceinte centrale de petite taille ne pouvant pas reproduire très efficacement les fréquences graves. Les signaux graves de la voie centrale sont dirigés vers les enceintes sélectionnées dans “LFE/BASS OUT”.
- Sélectionnez “LRG” (grande) si vous possédez une enceinte centrale de grande taille pouvant reproduire efficacement les fréquences graves. Tous les signaux de la voie centrale sont dirigés vers l’enceinte centrale.

Enceintes d’ambiance gauche et droite

SUR. L/R SP

Choix: NONE, **SML**, LRG

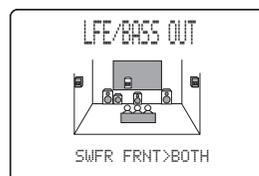
- Choisissez “NONE” (aucune) si la chaîne ne comporte pas d’enceintes d’ambiance. L’appareil adoptera alors le mode Virtual CINEMA DSP (voir page 44) et réglera automatiquement “SUR. B SP” sur “NONE”. Les signaux graves des voies d’ambiance gauche et droite sont dirigés vers les enceintes sélectionnées dans “LFE/BASS OUT”.
- Sélectionnez “SML” (petite) si vous possédez des enceintes d’ambiance gauche et droite de petite taille ne pouvant pas reproduire très efficacement les fréquences graves. Les signaux graves des voies d’ambiance gauche et droite sont dirigés vers les enceintes sélectionnées dans “LFE/BASS OUT”.
- Sélectionnez “LRG” (grande) si vous possédez des enceintes d’ambiance gauche et droite de grande taille pouvant reproduire efficacement les fréquences graves. La totalité des signaux des voies d’ambiance est dirigée vers les enceintes d’ambiance gauche et droite.

Enceintes arrière d’ambiance SUR. B SPChoix: NONE, **SML**, LRG

- Choisissez “NONE” (aucune) si la chaîne ne comporte pas d’enceinte d’ambiance arrière. Les signaux graves de la voie d’ambiance arrière sont dirigés vers les enceintes sélectionnées dans “LFE/BASS OUT” et les autres signaux sont dirigés vers les enceintes d’ambiance gauche et droite.
- Sélectionnez “SML” (petite) si vous possédez une enceinte d’ambiance de petite taille ne pouvant pas reproduire très efficacement les fréquences graves. Les signaux graves de la voie arrière d’ambiance sont dirigés vers les enceintes sélectionnées dans “LFE/BASS OUT”.
- Sélectionnez “LRG” (grande) si vous possédez une enceinte d’ambiance arrière de grande taille pouvant reproduire efficacement les fréquences graves. Tous les signaux de la voie d’ambiance arrière sont dirigés vers l’enceinte d’ambiance arrière.

Sortie des fréquences graves LFE/BASS OUT

Cette fonction sert à sélectionner les enceintes qui doivent fournir les signaux LFE (effet des fréquences graves) et les signaux des fréquences graves.

Choix: SWFR, FRNT, **BOTH**

- Sélectionnez “SWFR” (caisson de graves) si un caisson de graves est raccordé. Les signaux LFE ainsi que les signaux graves des autres enceintes définies par “SML” (ou “SMALL”) ou par “NONE” sont dirigés vers le caisson de graves.
- Choisissez “FRNT” (aucune) si la chaîne ne comporte pas de caisson de grave. Les signaux LFE, les signaux graves fournis par les voies avant gauche et droite et les signaux graves des autres enceintes définies par “SML” (ou “SMALL”) ou encore par “NONE” sont dirigés vers les enceintes avant gauche et droite quel que soit le réglage de “FRONT SP” (voir page 72).
- Sélectionnez “BOTH” (les deux) si un caisson de graves est raccordé. Quelle que soit la source, les signaux des fréquences graves sont fournis par le caisson de graves. Les signaux LFE ainsi que les signaux graves des autres enceintes définies par “SML” (ou “SMALL”) ou par “NONE” sont dirigés vers le caisson de graves. Les signaux graves des voies avant gauche et droite sont dirigés vers les enceintes avant gauche et droite et le caisson de graves quel que soit le réglage de “FRONT SP” (voir page 72).

Fréquence de recouplement CROSS OVER

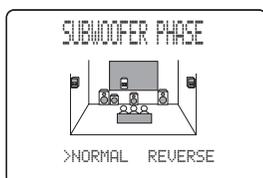
Cette option sert à sélectionner la fréquence de recouplement de toutes les enceintes définies par "SML" (ou "SMALL") ou par "NONE" dans "SPEAKER SET" (voir pages 72 et 73). Toutes les fréquences inférieures à la fréquence sélectionnée sont envoyées au caisson de graves ou aux enceintes définies par "LRG" (ou "LARGE") dans "SPEAKER SET" (voir pages 72 et 73).

Choix: 40Hz, 60Hz, **80Hz**, 90Hz, 100Hz, 110Hz, 120Hz, 160Hz, 200Hz

**Phase du caisson de graves** SUBWOOFER PHASE

Si les basses manquent de puissance ou de netteté, essayez d'inverser la phase du caisson de graves.

Choix: **NORMAL**, REVERSE



- Sélectionnez "NORMAL" si vous ne désirez pas inverser la phase du caisson de graves.
- Sélectionnez "REVERSE" si vous désirez inverser la phase du caisson de graves.

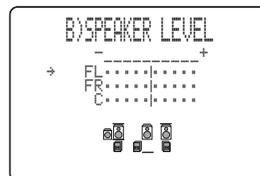
Niveau de sortie des enceintes
B>SPEAKER LEVEL

Utilisez ce menu pour équilibrer manuellement les niveaux de sortie de l'enceinte avant gauche ou de l'enceinte d'ambiance gauche et des enceintes sélectionnées dans "SPEAKER SET" (voir page 72).

Plage de réglage: -10,0 à +10,0 dB

Etape de réglage: 1,0 dB

Réglage initial: 0 dB



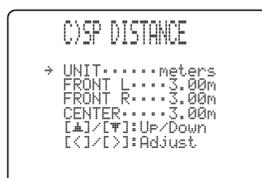
- "FL" règle l'équilibre de l'enceinte avant gauche.
- "FR" règle l'équilibre de l'enceinte avant droite.
- "C" règle l'équilibre de l'enceinte centrale.
- "SL" règle l'équilibre de l'enceinte d'ambiance gauche.
- "SR" règle l'équilibre de l'enceinte d'ambiance droite.
- "SB" règle l'équilibre de l'enceinte d'ambiance arrière.
- "SWFR" règle l'équilibre du caisson de graves.

Remarque

"C", "SL", "SR", "SB" et "SWFR" ne peuvent pas être réglés si "CENTER SP" (voir page 73), "SUR. L/R SP" (voir page 73), "SUR. B SP" (voir page 73) et "LFE/BASS OUT" (voir page 73) sont réglés respectivement sur "NONE".

■ Distance aux enceintes C)SP DISTANCE

Utilisez ce menu pour préciser manuellement la distance à chaque enceinte et le retard qui doit être appliqué à la voie correspondante. Dans l'idéal, chaque enceinte devrait être à la même distance de la position d'écoute. Toutefois, cette situation est rarement possible dans les habitations. En conséquence, un retard doit être appliqué aux sons émis par chaque enceinte de telle manière que tous les sons arrivent en même temps à la position d'écoute.



Unité UNIT

Choix: **meters** (m), feet (ft)

Réglage initial:

[Modèles pour les États-Unis et le Canada]: pieds (ft)

[Autres modèles]: mètres (m)

- Choisissez "meters" pour indiquer les distances en mètres.
- Choisissez "feet" pour indiquer les distances en pieds.

Distances aux enceintes

Plage de réglage: 0,30 à 24,00 m (1.0 à 80.0 ft)

Etape de réglage : 0,10 m (0.5 ft)

- "FRONT L" règle la distance de l'enceinte avant gauche.
Réglage initial: 3,00 m (10.0 ft)
- "FRONT R" règle la distance de l'enceinte avant droite.
Réglage initial: 3,00 m (10.0 ft)
- "CENTER" règle la distance de l'enceinte centrale.
Réglage initial: 3,00 m (10.0 ft)
- "SUR. L" règle la distance de l'enceinte d'ambiance gauche.
Réglage initial: 3,00 m (10.0 ft)
- "SUR. R" règle la distance de l'enceinte d'ambiance droite.
Réglage initial: 3,00 m (10.0 ft)
- "SUR. B" règle la distance de l'enceinte d'ambiance arrière.
Réglage initial: 2,10 m (7.0 ft)
- "SWFR" règle la distance du caisson de graves.
Réglage initial: 3,00 m (10.0 ft)

Remarque

"CENTER", "SUR.L", "SUR.R", "SUR.B" et "SWFR" ne peuvent pas être réglés si "CENTER SP" (voir page 73), "SUR. L/R SP" (voir page 73), "SUR. B SP" (voir page 73) et "LFE/BASS OUT" (voir page 73) sont réglés respectivement sur "NONE".

■ Égaliseur graphique de voie centrale

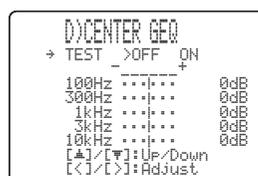
D)CENTER GEO

Utilisez ce menu pour régler l'égaliseur graphique à 5 bandes (100Hz, 300Hz, 1kHz, 3kHz et 10kHz) de la voie centrale de sorte que la qualité tonale de l'enceinte centrale soit en harmonie avec celle des enceintes avant. Vous avez la possibilité de réaliser les réglages tout en écoutant une source ou le signal d'essai.

Plage de réglage: -6 à +6 dB

Etape de réglage: 0,5 dB

Réglage initial: 0 dB



Tonalité d'essai TEST

Choix: **OFF**, ON

- Choisissez "OFF" pour arrêter la tonalité d'essai et écouter la source sélectionnée.
- Choisissez "ON" pour que le signal d'essai soit émis par l'enceinte avant gauche et l'enceinte centrale, et à partir de là réglez la qualité tonale de la voie centrale.



Appuyez sur ^ / v pour sélectionner une bande de fréquences et sur < / > pour ajuster la bande de fréquences sélectionnée.

■ Niveau des effets des fréquences graves

E)LFE LEVEL

Utilisez ce menu pour régler le niveau des effets LFE (effets basses fréquences) en fonction des possibilités du caisson de graves ou du casque. La voie LFE transporte des effets spéciaux à basses fréquences qui ne sont associés qu'à certaines scènes. Le réglage effectué n'est pris en compte que si l'appareil détecte des signaux Dolby Digital ou DTS.

Plage de réglage: -20 à 0 dB

Etape de réglage: 1 dB



Enceinte SPEAKER

Réglage du niveau LFE des enceintes.

Casque HEADPHONE

Réglage du niveau LFE du casque.

Remarque

En fonction des valeurs retenues pour "LFE/BASS OUT" (voir page 73), certains signaux ne sont pas disponibles sur la prise SUBWOOFER OUTPUT.

■ Dynamique F)DYNAMIC RANGE

Utilisez ce menu pour définir la compression de dynamique à appliquer aux signaux destinés aux enceintes et au casque. Le réglage effectué n'est pris en compte que si l'appareil détecte des signaux Dolby Digital ou DTS.



Enceinte SP

Réglage de la compression des enceintes.

Casque HF

Réglage de la compression du casque.

Choix: MIN, STD, **MAX**

- Choisissez "MIN" (minimum) pour l'écoute fréquente à bas niveau.
- Choisissez "STD" (standard) pour les applications générales.
- Choisissez "MAX" (maximum) pour conserver la totalité de la dynamique.

■ Réglages sonores G)AUDIO SET

Utilisez ce menu pour effectuer des réglages généraux du son sur cet appareil.



Action du silencieux MUTING TYPE

Utilisez ce menu pour définir l'amplitude de l'atténuation apportée par le silencieux (voir page 34).

Choix: **FULL**, -20dB

- Choisissez "FULL" pour couper totalement les sons.
- Choisissez "-20dB" pour réduire de 20 dB le niveau actuel.

Retard des sons AUDIO DELAY

Utilisez ce menu pour retarder les sons de manière à les synchroniser sur l'image vidéo. Ce réglage peut être nécessaire si la chaîne comporte un moniteur à cristaux liquides ou un moniteur à projection.

Plage de réglage: **0** à 160 ms

Etape de réglage: 1 ms

Contournement des corrections de tonalité

TONE BYPASS

Utilisez ce menu pour obliger les signaux audio à contourner les circuits de correction de tonalité lorsque les paramètres "TREBLE" et "BASS" ont pour valeur 0 dB (voir page 33).

Choix: **AUTO**, OFF

- Sélectionnez "AUTO" si les signaux audio doivent contourner les circuits de correction de tonalité et donc être reproduits avec la plus grande fidélité possible.
- Sélectionnez "OFF" si les signaux audio ne doivent pas contourner les circuits de correction de tonalité.

2 INPUT MENU

Utilisez ce menu pour réattribuer les prises d'entrée/sortie, sélectionner le mode d'entrée ou renommer une source.



■ Attribution des entrées et des sorties

A) I/O ASSIGNMENT

Si les réglages initiaux de l'appareil ne correspondent pas à vos besoins, vous pouvez modifier l'attribution des prises pour tenir compte de l'appareil à utiliser. Modifiez les paramètres suivants pour changer l'attribution des prises et relier un plus grand nombre d'appareils.

Après avoir changé l'attribution des entrées et sorties, vous pouvez sélectionner l'appareil concerné en utilisant le sélecteur INPUT, sur la face avant, ou les touches de sélection d'entrée du boîtier de télécommande.

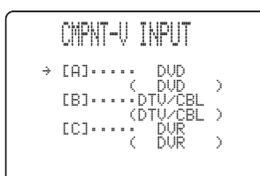
Pour les prises COMPONENT VIDEO A, B et C

COMPNT-V INPUT [A]

COMPNT-V INPUT [B]

COMPNT-V INPUT [C]

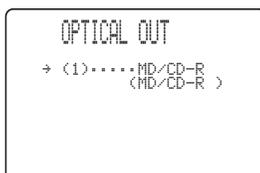
Choix: [A] **DVD**, DTV/CBL, V-AUX, DVR
 [B] DVD, **DTV/CBL**, V-AUX, DVR
 [C] DVD, DTV/CBL, V-AUX, **DVR**



Pour la prise OPTICAL OUTPUT 1

OPTICAL OUT (1)

Choix: CD, **MD/CD-R**, DVD, DTV/CBL, V-AUX, DVR



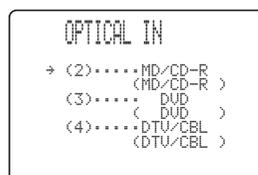
Pour les prises OPTICAL INPUT 2, 3 et 4

OPTICAL IN (2)

OPTICAL IN (3)

OPTICAL IN (4)

Choix: (2) CD, **MD/CD-R**, DVD, DTV/CBL, V-AUX, DVR
 (3) CD, MD/CD-R, **DVD**, DTV/CBL, V-AUX, DVR
 (4) CD, MD/CD-R, DVD, **DTV/CBL**, V-AUX, DVR



Pour la prise COAXIAL INPUT 5

COAXIAL IN (5)

Choix: (5) CD, MD/CD-R, **DVD**, DTV/CBL, V-AUX, DVR



Remarques

- Vous ne pouvez pas employer le même appareil plusieurs fois pour le même type de prise.
- Lorsque vous raccordez des appareils aux prises DIGITAL INPUT (COAXIAL) et DIGITAL INPUT (OPTICAL), la priorité est donnée aux signaux transmis par la prise DIGITAL INPUT (COAXIAL).

■ **Mode d'entrée B) INPUT MODE**

Utilisez ce menu pour que "INPUT MODE" revienne à son réglage initial "AUTO" (voir page 35) quel que soit le réglage antérieur ou pour que le dernier mode d'entrée ("AUTO", "DTS", ou "ANALOG") utilisé pour cette source soit rétabli à chaque mise en service de cet appareil.

Choix: **AUTO**, LAST



- Choisissez "AUTO" pour que "INPUT MODE" revienne à son réglage initial "AUTO" (voir page 35) quel que soit le réglage antérieur à chaque mise en service de cet appareil. L'appareil sélectionne automatiquement les signaux d'entrée dans l'ordre suivant:
 - (1) Signaux numériques
 - (2) Signaux analogiques
- Choisissez "LAST" pour que le dernier mode d'entrée ("AUTO", "DTS" ou "ANALOG") utilisé pour cette source soit automatiquement rappelé à chaque mise en service de l'appareil.

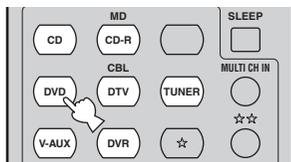
■ **Changement du nom d'une entrée**

C) INPUT RENAME

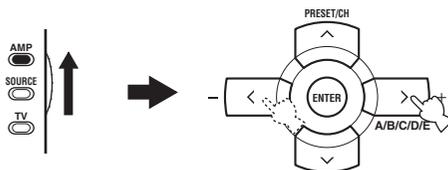
Utilisez ce menu pour changer le nom des entrées tel qu'il apparaît sur l'affichage OSD et sur l'afficheur de la face avant.



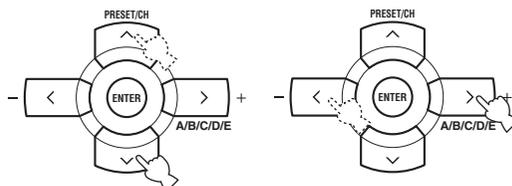
- 1 Appuyez sur une des touches de sélection d'entrée sur le boîtier de télécommande pour sélectionner la source dont vous voulez changer le nom.



- 2 Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP puis appuyez sur </> sur le boîtier de télécommande pour mettre le soulignement "_" sous l'espace ou le caractère qui doit être changé.



- 3 Appuyez sur ^ / v pour sélectionner le caractère à employer et sur </> pour passer au caractère suivant.



Remarques

- Chaque entrée peut contenir 8 caractères.
- Utilisez v pour changer le caractère dans l'ordre suivant, ou bien appuyez sur ^ pour changer le caractère dans l'ordre inverse:
A à Z, espace, 0 à 9, espace, a à z, espace, symboles (#, *, -, +, etc.).

- 4 Répétez les opérations 1 à 3 pour renommer chaque entrée.

- 5 Appuyez à nouveau sur SET MENU sur le boîtier de télécommande pour sortir de "INPUT RENAME".



■ Volume Trim D)VOLUME TRIM

Utilisez ce menu pour régler le niveau du signal d'entrée au niveau de chaque prise. Cela peut être utile pour équilibrer le niveau de chaque source afin d'éviter les brusques variations d'intensité sonore au moment du passage d'une source à une autre.

Choix: CD, MD/CD-R, TUNER, DVD, DTV/CBL, V-AUX, DVR

Plage de réglage: -6,0 à +6,0 dB

Etape de réglage: 1,0 dB

Réglage initial: 0,0 dB

```
D)VOLUME TRIM

DVD -> 0.0dB

[<]/[>]:Adjust
[RETURN]:Exit
```

3 OPTION MENU

Utilisez ce menu pour définir les valeurs des paramètres optionnels.

```
3 OPTION MENU

-> A)DISPLAY SET
   B)MEMORY GUARD
   C)PARAM. INI
   D)MULTI ZONE SET
   [▲]/[▼]:Up/Down
   [ENTER]:Enter
```

■ Réglages d'affichage A)DISPLAY SET

```
A)DISPLAY SET

-> DIMMER.....0
   VIDEO CONV...ON
   OSD SHIFT.....0
   GRAY BACK...AUTO

   [▲]/[▼]:Up/Down
   [<]/[>]:Adjust
```

Luminosité DIMMER

Utilisez cette option pour régler la luminosité de l'afficheur de la face avant.

Plage de réglage: -4 à 0

Etape de réglage: 1

- Appuyez sur < pour rendre l'afficheur de la face avant plus sombre.
- Appuyez sur > pour rendre l'afficheur de la face avant plus clair.

Conversion vidéo VIDEO CONV.

Utilisez cette option pour indiquer si les signaux vidéo doivent être convertis ou non à l'entrée des prises VIDEO et S VIDEO.

Choix: **ON**, OFF

- Choisissez "ON" pour convertir les signaux composite et S-vidéo de façon interchangeable et pour transposer les signaux composite et S-vidéo en signaux vidéo à composantes.
- Choisissez "OFF" pour ne pas convertir les signaux.

Remarques

- Les signaux vidéo convertis ne sont transmis qu'aux prises MONITOR OUT. Pour effectuer un enregistrement, vous devez relier les appareils par le même type de liaison vidéo.
- Lors de la conversion de signaux de vidéo composite ou de signaux S-vidéo provenant d'un magnétoscope en signaux vidéo à composantes, une certaine dégradation de la qualité de l'image peut se produire avec certains magnétoscopes.
- Vous devez régler "VIDEO CONV." sur "ON" pour afficher le menu sur écran.
- Les signaux entrant par les prises vidéo composite ou S-vidéo ne pourront pas être convertis et leur restitution risque d'être anormale s'il s'agit de signaux non conventionnels. Dans ce cas, réglez "VIDEO CONV." sur "OFF".

OSD décalage OSD SHIFT

Utilisez cette option pour positionner verticalement l'affichage OSD.

Plage de réglage: -5 (vers le haut) à +5 (vers le bas)

Etape de réglage: 1

Réglage initial: 0

- Appuyez sur < pour monter la position de l'affichage OSD.
- Appuyez sur > pour abaisser la position de l'affichage OSD.

Fond gris GRAY BACK

Utilisez cette option pour obtenir un fond gris dans l'affichage OSD lorsqu'il n'y a pas de signal vidéo présent à l'entrée.

Choix: **AUTO**, OFF

- Sélectionnez "AUTO" pour afficher un fond gris dans l'affichage OSD lorsqu'il n'y a pas de signal vidéo présent à l'entrée.
- Sélectionnez "OFF" pour de pas afficher de fond gris dans l'affichage OSD.

Remarques

- Selon les signaux vidéo fournis ou le système spécifié sur votre monitor (NTSC ou PAL), le menu sur écran peut ne pas s'afficher normalement. Dans ce cas, réglez "GRAY BACK" sur "OFF".
- Même lorsque "GRAY BACK" est réglé sur "OFF", vous ne pourrez peut-être pas afficher le menu sur écran correctement avec certaines images.

Protection de la mémoire

B)MEMORY GUARD

Utilisez ce menu pour empêcher que les valeurs des paramètres des corrections DSP et autres réglages ne soient accidentellement modifiées.

Choix: **OFF**, ON



- Sélectionnez "OFF" pour mettre le mode "MEMORY GUARD" hors service.
- Choisissez "ON" pour protéger:
 - les paramètres des corrections DSP
 - tous les postes de "SET MENU"
 - tous les niveaux de sortie des enceintes

Remarque

Si "MEMORY GUARD" est réglé sur "ON", vous ne pouvez pas sélectionner un autre poste de "SET MENU".

Valeurs initiales des paramètres

C)PARAM. INI

Utilisez ce menu pour initialiser les paramètres de chaque champ sonore d'un groupe de corrections de champ sonore. Lorsque vous initialisez un groupe de corrections de champ sonore, tous les paramètres de ce groupe reprennent leur valeur initiale.

Appuyez sur la touche de sélection de correction de champ sonore appropriée sur le boîtier de télécommande pour sélectionner la correction dont le réglage initial doit être rétabli.

Un astérisque (*) apparaît à gauche des corrections de champ sonore qui ont été modifiées.

Choix: STEREO, MUSIC, ENTERTAINMENT, MOVIE THEATER, STANDARD

**Remarques**

- Vous ne pouvez pas rétablir les valeurs précédentes des paramètres après l'initialisation d'un groupe de corrections de champ sonore.
- Vous ne pouvez pas initialiser séparément les corrections de champ sonore.
- Vous ne pouvez pas initialiser un groupe de corrections si la valeur de "MEMORY GUARD" est "ON" (voir page 80).

■ Sélection de zone D\MULTI ZONE SET

Utilisez ce menu pour préciser l'emplacement des enceintes reliées aux bornes SPEAKERS B de cet appareil.



Réglage pour les enceintes B SP B

Utilisez ce menu pour définir l'emplacement des enceintes avant reliées aux prises SPEAKERS B.

Choix: **FRONT**, ZONE B

- Choisissez "FRONT" pour mettre en service ou hors service SPEAKERS A et B lorsque les enceintes reliées aux prises SPEAKERS B sont placées dans la pièce principale.
- Choisissez "ZONE B" si les enceintes reliées aux prises SPEAKERS B sont placées dans une autre pièce. Si SPEAKERS A est hors service et SPEAKERS B est en service, toutes les enceintes de la pièce principale, y compris le caisson de graves, sont muettes et l'appareil ne délivre des sons qu'aux bornes de SPEAKERS B.

Remarques

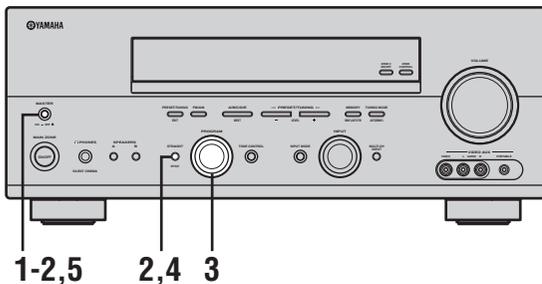
- Si vous branchez un casque sur la prise PHONES de l'appareil alors que "SP B" est réglé sur "ZONE B", les sons seront émis par le casque et les enceintes SPEAKERS B.
- Si une correction DSP est sélectionnée alors que la valeur de "SP B" est "ZONE B", l'appareil adoptera automatiquement le mode Virtual CINEMA DSP (voir page 44).

RÉGLAGES APPROFONDIS

Cet appareil propose d'autres menus qu'il affiche, le moment venu, sur la face avant. Le menu de réglages détaillés offre le moyen de régler et de personnaliser le fonctionnement de cet appareil. Modifiez le réglage initial (indiqué en caractères gras sous chaque paramètre) pour tenir compte des besoins de votre environnement d'écoute.

Remarques

- Les réglages effectués seront valides la prochaine fois que vous appuierez sur MASTER ON/OFF pour mettre l'appareil en service (voir page 28).
- Seuls MASTER ON/OFF, STRAIGHT (EFFECT) et le sélecteur PROGRAM agissent lorsque le menu de réglages détaillés est utilisé.
- Aucune autre opération ne peut être effectuée lorsque vous utilisez le menu de réglages détaillés.
- Le menu de réglages détaillés n'apparaît que sur l'afficheur de la face avant.



- 1 Appuyez de nouveau sur MASTER ON/OFF sur la face avant pour remettre le sélecteur en position OFF afin de mettre cet appareil hors service.**



- 2 Maintenez la pression d'un doigt sur STRAIGHT (EFFECT) sur la face avant, puis appuyez sur MASTER ON/OFF pour le mettre en position ON afin de mettre cet appareil en service.**

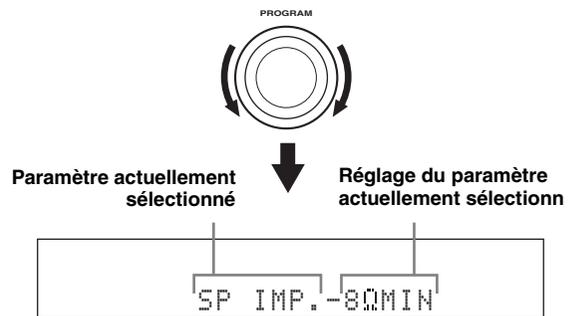
L'appareil se met en service et le menu des réglages détaillés apparaît sur l'afficheur de la face avant.



- 3 Faites tourner le sélecteur PROGRAM sur la face avant pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez régler.**

Le nom du paramètre sélectionné apparaît sur l'afficheur de la face avant.

Voir page 83 pour obtenir une liste complète des paramètres disponibles.



- 4 Appuyez de manière répétée sur STRAIGHT (EFFECT) de la face avant pour changer le réglage du paramètre sélectionné.**



- 5 Appuyez de nouveau sur MASTER ON/OFF sur la face avant pour le mettre en position OFF afin de sauvegarder le nouveau réglage et de mettre l'appareil hors service.**



Le réglage effectué agira à la prochaine mise en service de cet appareil.

■ **Impédance des enceintes** SP IMP.

Utilisez ce menu pour régler l'impédance de sortie de cet appareil en fonction de l'impédance d'entrée des enceintes. Choix: **8ΩMIN**, **6ΩMIN**

- Sélectionnez "8ΩMIN" si l'impédance présentée par les enceintes est égale à 8 Ω.
- Sélectionnez "6ΩMIN" si l'impédance présentée par les enceintes est égale à 6 Ω.

SP IMP.	Enceinte	Impédance
8ΩMIN	Avant	Si vous utilisez un jeu d'enceintes (A ou B), l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 8 Ω.
	Centre	Si vous utilisez deux jeux d'enceintes (A et B), l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 16 Ω.*
	Ambiance	L'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 8 Ω.
	Ambiance arrière	
6ΩMIN	Avant	Si vous utilisez un jeu d'enceintes (A ou B), l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 4 Ω.
	Centre	Si vous utilisez deux jeux d'enceintes (A et B), l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 8 Ω.
	Ambiance	L'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 6 Ω.
	Ambiance arrière	

* Sur le modèle pour le Canada, il n'est pas possible d'utiliser simultanément les deux systèmes d'enceintes (A et B) lorsque "SP IMP." est réglé sur "8ΩMIN".

■ **Réglages usine** PRESET

Utilisez ce menu pour rétablir toutes les valeurs initiales (réglages usine) des paramètres de cet appareil (voir page 94). Choix: **CANCEL**, **RESET**

- Sélectionnez "CANCEL" pour ne pas rétablir les valeurs initiales des paramètres de cet appareil.
- Sélectionnez "RESET" pour rétablir les valeurs initiales des paramètres de cet appareil.

Remarques

- Toutes les valeurs initiales de tous les paramètres de cet appareil, y compris des paramètres de "SET MENU" sont rétablies. Toutefois, les paramètres du menu de réglages détaillés ne reviennent pas à leurs réglages initiaux.
- Les valeurs initiales des paramètres sont activées après une nouvelle mise en service de l'appareil.

■ **Boîtier de télécommande AMP ID**

REMOTE AMP

Utilisez ce menu pour définir l'identité de l'amplificateur (AMP ID) en vue de la reconnaissance du boîtier de télécommande (voir page 87).

Choix: **ID1**, **ID2**

- Sélectionnez "ID1" si le code de la bibliothèque de AMP ID est "00001".
- Sélectionnez "ID2" si le code de la bibliothèque de AMP ID est "00002".

Remarque

Vous devez définir le code de la bibliothèque d'amplificateurs pour le boîtier de télécommande correspondant (voir page 87).

■ **Boîtier de télécommande TUNER ID**

REMOTE TUN

Utilisez ce menu pour définir l'identité du syntoniseur (TUNER ID) de cet appareil en vue de la reconnaissance du boîtier de télécommande (voir page 87).

Choix: **ID1**, **ID2**

- Sélectionnez "ID1" si le code de la bibliothèque de TUNER ID est "81916".
- Sélectionnez "ID2" si le code de la bibliothèque de TUNER ID est "81917".

Remarque

Vous devez définir le code de la bibliothèque de syntoniseurs pour le boîtier de télécommande correspondant (voir page 87).

■ **Intervalle d'accord des fréquences du syntoniseur** TU
(Modèles pour l'Asie et modèle standard uniquement)

Utilisez ce menu pour préciser l'incrément de syntonisation utilisé dans votre région.

Choix: **AM10/FM100**, **AM9/FM50**

- Sélectionnez "AM10/FM100" dans le cas de l'Amérique du Nord, de l'Amérique Centrale et de l'Amérique du Sud.
- Sélectionnez "AM9/FM50" pour toutes les autres régions.

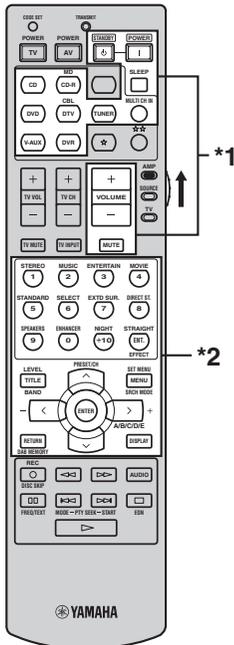
PARTICULARITÉS DE LA TÉLÉCOMMANDE

Le boîtier de télécommande est conçu pour agir sur cet appareil et sur d'autres appareils audiovisuels fabriqués par YAMAHA et d'autres sociétés. Pour agir sur un téléviseur ou d'autres appareils, le code de commande approprié doit être spécifié pour chaque appareil (voir page 86).

Commande de cet appareil, d'un téléviseur ou d'autres appareils

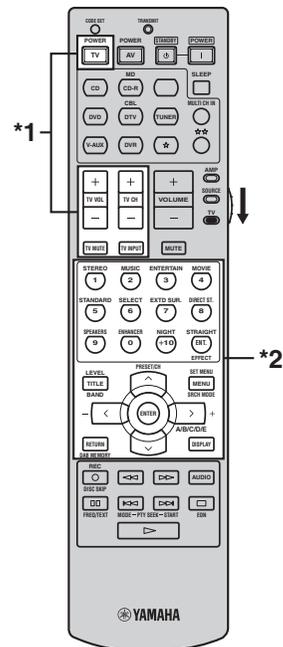
■ Commande de cet appareil

Réglez le sélecteur d'appareil sur AMP pour agir sur cet appareil.



■ Commande d'un téléviseur

Réglez le sélecteur d'appareil sur TV pour agir sur votre téléviseur. Pour agir sur le téléviseur, vous devez spécifier le code de commande du DTV/CBL ou ☆☆ (voir page 86). Si vous spécifiez les codes de commande pour DTV/CBL et ☆☆, le code spécifié pour DTV/CBL sera prioritaire.



Remarques

*1 Ces touches commandent toujours cet appareil quelle que soit la position du sélecteur d'appareil.

*2 Ces touches commandent cet appareil seulement lorsque le sélecteur d'appareil est réglé sur AMP.

Remarques

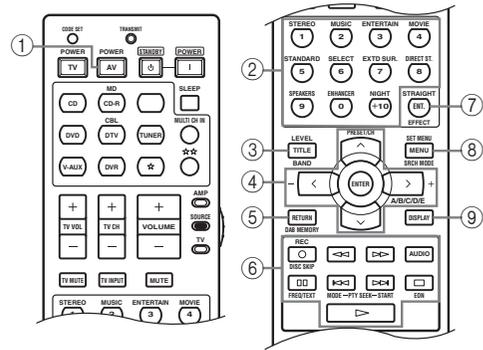
*1 Ces touches commandent toujours votre téléviseur quelle que soit la position du sélecteur d'appareil.

Boîtier de télécommande	Téléviseur numérique, Télévision par câble
TV POWER	Utilisez cette touche pour mettre en service ou hors service l'appareil.
TV VOL +/-	Ces touches augmentent ou diminuent le niveau sonore.
TV CH +/-	Ces touches changent le numéro de chaîne.
TV MUTE	Cette touche met le son en sourdine.
TV INPUT	Cette touche change la source.

*2 Ces touches commandent votre téléviseur seulement lorsque le sélecteur d'appareil est réglé sur TV. Pour le détail, voir la colonne "Téléviseur numérique/Télévision par câble", page 85.

■ Commande des autres appareils

Réglez le sélecteur d'appareil sur SOURCE pour agir sur les appareils sélectionnés avec les touches de sélection d'entrée, ☆ ou ☆☆, ou la touche sans marque à la droite de MD/CD-R. Vous devez spécifier le code de commande approprié pour chaque source (voir page 86). Les fonctions de chaque touche de commande utilisée pour les appareils attribués à chaque touche de sélection d'entrée, ☆ et ☆☆, et la touche sans marque à la droite de MD/CD-R, sont indiquées dans le tableau suivant. Sachez toutefois que certaines touches peuvent ne pas agir parfaitement sur l'appareil sélectionné.



Boîtier de télécommande	Lecteur/Enregistreur de DVD	Magnétoscope	Téléviseur numérique/ Télévision par câble	Lecteur LD	Lecteur de CD	Enregistreur MD, Graveur de CD	Sintoniseur	iPod®
① AV POWER	Alimentation *1	Alimentation *1	Alimentation *2	Alimentation *1	Alimentation *1	Alimentation *1		
② 1-9, 0, +10	Touches numériques	Touches numériques	Touches numériques	Touches numériques	Touches numériques	Touches numériques	Présélection de station (1-8)	
③ TITLE	Titre						Bande	
④ PRESET/CH ^	Croissant	Canal de magnétoscope supérieur	Croissant				Présélection croissante (1-8)	Croissant
PRESET/CH v	Décroissant	Canal de magnétoscope inférieur	Décroissant				Présélection décroissante (1-8)	Décroissant
A/B/C/D/E <	Gauche		Gauche				Présélection décroissante (A-E)	
A/B/C/D/E >	Droite		Droite				Présélection croissante (A-E)	
ENTER	Validation		Validation					Menu suivant
⑤ RETURN	Retour		Retour					
⑥ REC/ DISC SKIP	Saut de disque (lecteur) Enregistrement (Enregistreur) *3	Enregistrement *3	Enregistrement *2*3		Saut de disque	Enregistrement *3		
▷	Lecture	Lecture	Lecture *2	Lecture	Lecture	Lecture		Lecture
◁◁	Recherche vers le début du support	Recherche vers le début du support	Recherche vers le début du support *2	Recherche vers le début du support	Recherche vers le début du support	Recherche vers le début du support		Recherche vers le début du support *4
▷▷	Recherche vers la fin du support	Recherche vers la fin du support	Recherche vers la fin du support *2	Recherche vers la fin du support	Recherche vers la fin du support	Recherche vers la fin du support		Recherche vers la fin du support *4
AUDIO	Son	Son	Son *2	Son	Son	Son		Son
⏸	Pause	Pause	Pause *2	Pause	Pause	Pause		Pause
⏮	Saut vers le début du support	Saut vers le début du support	Saut vers le début du support *2	Saut vers le début du support	Saut vers le début du support	Saut vers le début du support		Saut vers le début du support
⏭	Saut vers la fin du support	Saut vers la fin du support	Saut vers la fin du support *2	Saut vers la fin du support	Saut vers la fin du support	Saut vers la fin du support		Saut vers la fin du support
⏹	Arrêt	Arrêt	Arrêt *2	Arrêt	Arrêt	Arrêt		Arrêt
⑦ ENT.	Titre, Index	Validation	Validation	Chapitre, Temps	Index	Index		
⑧ MENU	Menu		Menu					Menu précédent
⑨ DISPLAY	Affichage		Affichage	Affichage	Affichage	Affichage		Affichage

Remarques

- *1 Cette touche ne joue un rôle que si le boîtier de télécommande d'origine fourni avec l'appareil possède une touche POWER.
- *2 Ces touches commandent votre magnétoscope ou votre enregistreur DVD si le code de commande approprié a été réglé pour DVR (voir page 86).
- *3 Lorsque vous utilisez cette touche pour enregistrer une source, appuyez deux fois de suite de façon répétée pour éviter tout problème.
- *4 Appuyez sur cette touche et maintenez la pression pour la recherche avant ou arrière.

Spécification des codes de commande

Pour agir sur un téléviseur ou d'autres appareils, le code de commande approprié doit être spécifié pour chaque appareil. La liste des codes disponibles est fournie à la fin de ce mode d'emploi sous la rubrique "LISTE DES CODES DE COMMANDE".

Le tableau suivant indique les appareils spécifiés par défaut dans la colonne "Bibliothèque (catégorie d'appareils)" ainsi que les codes de commande de chaque source.

Valeurs par défaut des codes de commande

Source	Bibliothèque (catégorie d'appareil)	Fabricant	Code par défaut
CD	CD	YAMAHA	61907
MD/CD-R	MD	YAMAHA	70888
DVD	DVD	YAMAHA	40539
DTV/CBL	-	-	-
TUNER	TUNER	YAMAHA	81916
V-AUX	-	-	-
DVR	DVR	YAMAHA	51544
☆	-	-	-
☆☆	-	-	-
Touche sans marque	TAPE	YAMAHA	70524

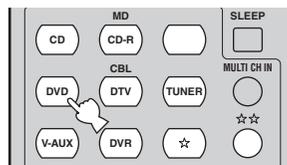
Remarque

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure d'agir sur un appareil YAMAHA bien que le code de commande YAMAHA soit par défaut dans la liste ci-dessus. Dans ce cas, essayez d'enregistrer un autre code de commande YAMAHA.



La touche sans marque est celle qui se trouve sur la droite du MD/CD-R.

- Appuyez sur une touche de sélection d'entrée ou sur ☆/☆☆ pour sélectionner l'appareil sur lequel vous désirez agir.



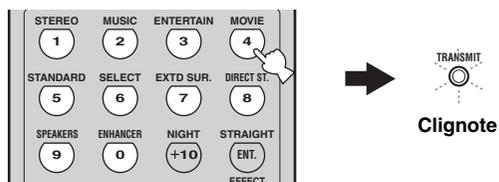
- Appuyez sur CODE SET au moyen de la pointe d'un stylo à bille ou d'un objet similaire.

Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois.



- Utilisez les touches numériques (0 à 9) pour taper le code à cinq chiffres de commande de l'appareil.

Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois puis le code de commande de l'appareil sélectionné est validé.



Voir "LISTE DES CODES DE COMMANDE", à la fin de ce mode d'emploi.

Remarques

- Si plusieurs codes sont prévus pour le fabricant de l'appareil, essayez chaque code l'un après l'autre pour déterminer celui qui convient.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche au cours des 30 secondes qui suivent l'opération 3, le réglage est abandonné. Dans ce cas, recommencez depuis le début.
- Si vous tapez le numéro de code "9980", le code de commande spécifié pour l'appareil sélectionné sera effacé.

Spécification des codes de bibliothèque

Vous pouvez agir simultanément sur plusieurs amplificateurs ou amplis-tuners YAMAHA dans la même pièce avec le boîtier de télécommande fourni. Spécifiez le code de bibliothèque qui vous permettra de sélectionner l'appareil souhaité et d'agir dessus avec le boîtier de commande fourni.

■ Spécification des codes de commande de bibliothèque AMP ID

Sélectionnez un des codes suivants pour spécifier le code de commande AMP ID correspondant à l'appareil que vous voulez utiliser.

1 Appuyez sur CODE SET au moyen de la pointe d'un stylo à bille ou d'un objet similaire.

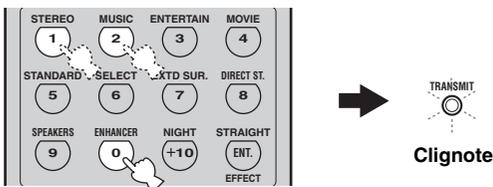
Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois.



Clignote

2 Appuyez sur les touches numériques pour spécifier le numéro de code "00001" ou "00002".

Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois puis le code de bibliothèque AMP ID est modifié.



Clignote

Code de bibliothèque AMP ID *1	Fonction	AMP ID de télécommande *2
00001 (réglage initial)	Pour agir sur cet appareil à l'aide du code de commande par défaut.	ID1 (réglage initial)
00002	Pour agir sur cet appareil à l'aide d'un autre code de commande.	ID2

*1 Le réglage du boîtier de télécommande

*2 Le réglage de cet appareil (voir page 83)

Remarques

- Le AMP ID de télécommande de cet appareil doit être spécifié dans les réglages détaillés (voir page 83).
- Si vous disposez de plusieurs ampli-tuners ou amplificateurs YAMAHA, il peut être possible d'agir en même temps sur les autres appareils en conservant le code par défaut. Dans ce cas, enregistrez un des codes alternatifs pour agir séparément sur cet appareil.

■ Spécification des codes de commande de bibliothèque TUNER ID

Sélectionnez un des codes suivants pour spécifier le code de commande TUNER ID correspondant à l'appareil que vous voulez utiliser.

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner "TUNER" comme source.



2 Appuyez sur CODE SET au moyen de la pointe d'un stylo à bille ou d'un objet similaire.

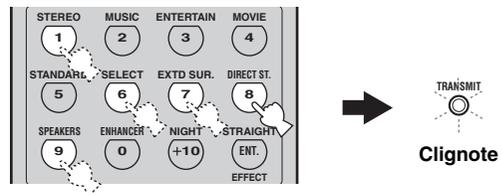
Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois.



Clignote

3 Appuyez sur les touches numériques pour spécifier le numéro de code "81916" ou "81917".

Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois puis le code de bibliothèque TUNER ID est modifié.



Clignote

Code de bibliothèque TUNER ID *1	Fonction	TUNER ID de télécommande *2
81916 (réglage initial)	Pour agir sur cet appareil à l'aide du code de commande par défaut.	ID1 (réglage initial)
81917	Pour agir sur cet appareil à l'aide d'un autre code de commande.	ID2

*1 Le réglage du boîtier de télécommande

*2 Le réglage de cet appareil (voir page 83)

Remarques

- Le TUNER ID de télécommande de cet appareil doit être spécifié dans les réglages détaillés (voir page 83).
- Si vous disposez de plusieurs ampli-tuners ou amplificateurs YAMAHA, il peut être possible d'agir en même temps sur les autres appareils en conservant le code par défaut. Dans ce cas, enregistrez un des codes alternatifs pour agir séparément sur cet appareil.

Rétablissement des codes de commande initiaux

Utilisez cette option pour annuler tous les codes de commande enregistrés et rétablir les réglages initiaux, effectués en usine.

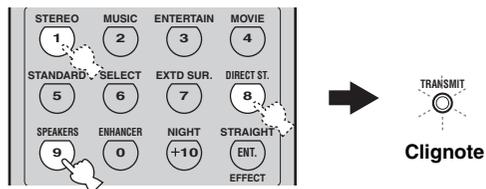
1 Appuyez sur **CODE SET** au moyen de la pointe d'un stylo à bille ou d'un objet similaire.

Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois.



2 Appuyez sur les touches numériques pour spécifier le numéro de code "9981".

Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois: tous les codes de commande enregistrés sont annulés et les réglages initiaux sont rétablis.



Si vous n'appuyez sur aucune touche au cours des 30 secondes qui suivent l'opération 2, l'effacement est abandonné. Dans ce cas, recommencez depuis le début.

UTILISATION D'UNE CONFIGURATION MULTI-ZONES

Cet appareil est conçu pour un usage couvrant plusieurs pièces. La fonction Zone 2 permet de régler cet appareil pour qu'une source puisse être utilisée pour une pièce principale de l'habitation et une autre source pour une autre pièce Zone 2. Vous pouvez effectuer le réglage de cet appareil à partir de la seconde pièce avec le boîtier de télécommande fourni.

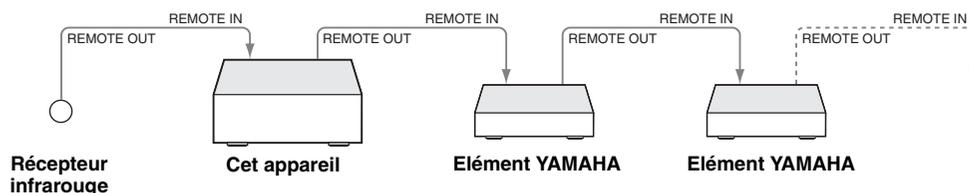
Seuls des signaux analogiques peuvent être dirigés vers la seconde pièce. Cela veut dire que la source que vous désirez écouter dans la seconde pièce doit être reliée aux prises d'entrée analogiques AUDIO IN de cet appareil.

Raccordement à la Zone 2

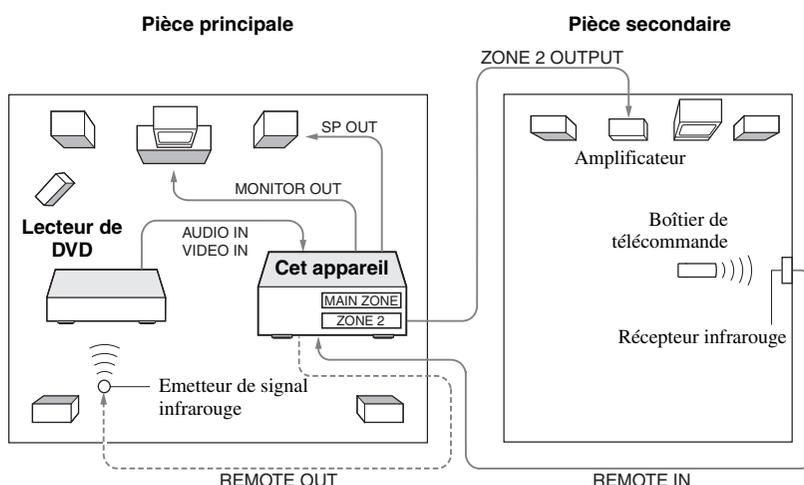
Pour être en mesure d'employer les fonctions assurant la couverture de la seconde pièce, vous avez besoin des appareils additionnels suivants:

- Un récepteur infrarouge, installé dans la seconde pièce.
- Un émetteur infrarouge, installé dans la pièce principale. L'émetteur envoie vers l'appareil concerné de la pièce principale (par exemple, un lecteur de CD ou de DVD), les signaux captés dans la deuxième pièce en provenance du boîtier de télécommande utilisé.
- Un amplificateur et des enceintes, installés dans la seconde pièce.

- Étant donné qu'il existe un grand nombre de manières de relier et d'utiliser cet appareil dans une installation couvrant plusieurs pièces, nous vous conseillons de consulter un revendeur ou un service après-vente agréés YAMAHA pour toute question relative aux connexions Zone 2.
- Certains appareils YAMAHA peuvent être reliés directement à la prise REMOTE de cet appareil-ci. Si vous possédez un appareil de ce type, vous n'aurez peut-être pas besoin d'un émetteur infrarouge. Au total 6 appareils YAMAHA peuvent être reliés de la manière illustrée.



■ Configuration multi-zones et liaisons vers la Zone 2



Remarques

- Si vous n'utilisez pas l'appareil dans la pièce principale, appuyez sur MAIN ZONE ON/OFF sur la face avant pour mettre cet appareil hors service. Réglez le volume sur l'amplificateur qui se trouve dans la seconde pièce.
- Pour éviter des bruits indésirables, N'UTILISEZ PAS la couverture Zone 2 pour des CD codés DTS.

Commande de la Zone 2

Vous pouvez sélectionner l'appareil de la Zone 2 que vous voulez commander à l'aide des touches de commande sur la face avant ou sur le boîtier de télécommande. Les opérations accessibles sont indiquées de la façon suivante:

- Sélection de la source d'entrée de Zone 2
- Syntonisation FM ou AM lorsque "TUNER" est sélectionné comme la source d'entrée de Zone 2 (voir page 46)
- Écoute de musique enregistrée sur votre iPod posé sur une station universelle YAMAHA iPod (par exemple une YDS-10 vendue séparément) reliée à la borne DOCK de cet appareil, lorsque "V-AUX" est sélectionné comme source (voir page 92)



Le volume et la qualité tonale du son provenant de la Zone 2 ne peuvent pas être réglés. Réglez le volume sur l'amplificateur qui se trouve dans la Zone 2.

Remarque

Chaque réglage doit être effectué pendant que le témoin ZONE2 clignote sur l'afficheur de la face avant. Sinon, le mode Zone 2 est automatiquement annulé et l'appareil revient à son fonctionnement normal. Dans ce cas, resélectionnez la Zone 2.

■ Commande de la Zone 2 depuis la face avant

1 Appuyez sur ZONE 2 ON/OFF pour mettre l'appareil de la Zone 2 en service.



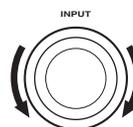
ZONE 2 ON/OFF n'agit que lorsque MASTER ON/OFF sur la face avant est en position ON. Après avoir appuyé sur MASTER ON/OFF de la face avant vers la position ON, vous pouvez aussi appuyer sur POWER et STANDBY du boîtier de télécommande pour mettre en service cet appareil et celui de la Zone 2, ou pour les mettre en veille.

2 Appuyez sur ZONE CONTROL pour sélectionner Zone 2.

Le témoin ZONE2 clignote sur l'afficheur de la face avant pendant 5 secondes environ.



3 Tournez le sélecteur INPUT pour sélectionner la source souhaitée pendant que le témoin ZONE2 clignote sur l'afficheur de la face avant.



- Sélectionnez "TUNER" comme source d'entrée pour utiliser les fonctions TUNER dans la Zone 2. Pour de plus amples détails sur les opérations TUNER, voir "SYNTONISATION FM/AM", page 46.
- Sélectionnez "V-AUX" comme source d'entrée pour utiliser les fonctions iPod dans la Zone 2. Pour de plus amples détails sur les opérations possibles avec un iPod, voir "UTILISATION D'UN iPod®", page 92.

4 Appuyez sur ZONE 2 ON/OFF pour mettre la Zone 2 en veille.



■ Réglage de la télécommande sur le mode de Zone 2

Remarque

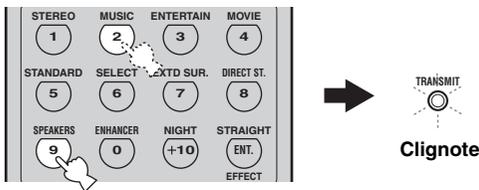
Le boîtier de télécommande commande normalement la pièce principale. Pour agir sur la seconde pièce (Zone 2), le boîtier de télécommande doit d'abord être réglé pour la commande de la Zone 2.

1 Appuyez sur CODE SET au moyen de la pointe d'un stylo à bille ou d'un objet similaire.

Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois.



2 Appuyez sur les touches numériques pour spécifier le numéro de code "9992".



■ Commande de la Zone 2 depuis le boîtier de télécommande

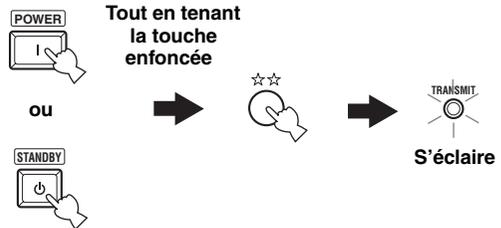
Remarques

- Le boîtier de télécommande commande normalement la pièce principale, et le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande est éteint, lorsqu'il est réglé pour agir sur l'appareil de la pièce principale.
- Lorsque le boîtier de télécommande est réglé sur le mode Zone 2, les touches POWER, STANDBY, MUTE et les touches de sélection d'entrée agissent sur l'appareil de la seconde pièce (Zone 2), mais les autres touches continuent d'agir sur l'appareil de la pièce principale.
- Le boîtier de télécommande sort automatiquement du mode Zone 2 dans les cas suivants:
 - si vous n'effectuez aucune opération dans les 10 secondes qui suivent la spécification du mode Zone 2.
 - si vous appuyez sur une autre touche du boîtier de télécommande que POWER, STANDBY, MUTE et les touches de sélection d'entrée.

1 Appuyez un instant sur POWER ou STANDBY, puis appuyez sur ☆☆ pour mettre le boîtier de télécommande en mode Zone 2.

- Appuyez sur POWER lorsque la zone principale est en service.
- Appuyez sur STANDBY lorsque la zone principale est hors service.

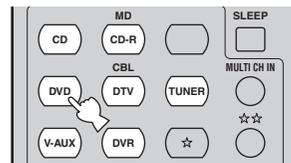
Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande s'éclaire lorsque ce dernier est en mode Zone 2.



2 Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil de la Zone 2 en service.



3 Appuyez sur une des touches de sélection d'entrée pour sélectionner la source souhaitée dans la Zone 2.



Pour mettre en sourdine le son de la Zone 2, appuyez sur MUTE sur le boîtier de télécommande. Appuyez une nouvelle fois sur MUTE pour rétablir le son de la Zone 2.



4 Appuyez sur STANDBY pour mettre la Zone 2 en mode de veille.



UTILISATION D'UN iPod®

Lorsque vous posez votre iPod sur la station universelle YAMAHA iPod (par exemple la YDS-10 vendue séparément) reliée à la borne DOCK de cet appareil (voir page 22), vous pouvez écouter la musique enregistrée sur votre iPod à l'aide du boîtier de télécommande. Vous pouvez aussi utiliser le mode Compressed Music Enhancer de cet appareil pour améliorer la qualité du son des morceaux compressés (par exemple dans le format MP3) enregistrés sur votre iPod (voir page 37).

Remarques

- Seuls le iPod (Click and Wheel), le iPod nano et le iPod mini sont pris en charge.
- Selon la version de votre iPod, des incompatibilités peuvent apparaître.
- Les commandes de votre iPod n'agissent pas lorsque vous utilisez l'affichage OSD de cet appareil pour la commande du iPod.
- En outre, certains caractères ne peuvent pas être affichés par la face avant ou par l'affichage OSD de cet appareil.
- Le nom du morceau en cours de lecture, d'un maximum de 14 caractères alphanumériques, apparaît sur l'afficheur de la face avant.



- Reportez-vous à la colonne "iPod" dans "Commande des autres appareils", page 85 pour la liste complète des fonctions du boîtier de télécommande agissant sur votre iPod.
- Reportez-vous au paragraphe "iPod" dans "GUIDE DE DÉPANNAGE", page 99 pour la liste complète des messages apparaissant sur l'afficheur de la face avant et sur l'affichage OSD.

Spécification du code de commande

Pour pouvoir agir sur votre iPod lorsque "V-AUX" est sélectionné comme source, vous devez attribuer le code de commande à la touche V-AUX du boîtier de télécommande.

- 1 Appuyez sur V-AUX sur le boîtier de télécommande pour sélectionner "V-AUX" comme source.**



- 2 Appuyez sur CODE SET sur le boîtier de télécommande avec un stylo à bille ou un objet similaire.**

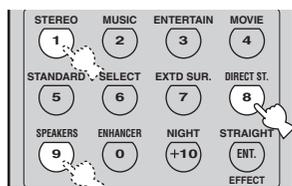
Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois.



Clignote

- 3 Appuyez sur les touches numériques pour spécifier le numéro de code "81981".**

Le témoin TRANSMIT du boîtier de télécommande clignote deux fois puis le code de commande de V-AUX est validé.



Clignote

Commande d'un iPod

Lorsqu'un code de commande a été spécifié pour V-AUX sur le boîtier de télécommande, vous pouvez agir sur votre iPod lorsque "V-AUX" est sélectionné comme source. La commande de votre iPod est possible avec ou sans l'aide de l'affichage OSD sur cet appareil.

■ Commande d'un iPod sans utilisation de l'affichage OSD

Lorsque "V-AUX" est sélectionné comme source, vous pouvez utiliser le boîtier de télécommande fourni sans recourir à l'affichage OSD de l'appareil pour agir sur votre iPod (voir page 85).

Remarque

Vous pouvez aussi utiliser les commandes de votre iPod.



Reportez-vous à la colonne "iPod" dans "Commande des autres appareils", page 85 pour la liste complète des fonctions du boîtier de télécommande agissant sur votre iPod.

■ Commande d'un iPod en utilisant l'affichage OSD

Lorsque "V-AUX" est sélectionné comme source, vous pouvez utiliser le boîtier de télécommande fourni et l'affichage OSD de l'appareil pour agir sur les fonctions plus complexes de votre iPod. Vous pouvez aussi rechercher des morceaux enregistrés sur votre iPod en utilisant l'affichage OSD. Vous pouvez même changer les réglages de votre iPod en fonction de vos préférences.

Remarques

- Vous ne pouvez toutefois pas utiliser les commandes de votre iPod.
- Le logo YAMAHA apparaît sur l'afficheur de votre iPod.
- Les paramètres "Setup" peuvent être changés ou réglés seulement sur l'affichage OSD.
- Appuyez sur ENTER du boîtier de télécommande pour changer les réglages des paramètres "Setup".
- Vous ne pouvez pas parcourir les photos et les clips vidéo enregistrés sur votre iPod par le menu sur écran. Vous devez utiliser les commandes du iPod pour sélectionner les photos ou clips vidéo souhaités. Pour le détail, voir "Commande d'un iPod sans utilisation de l'affichage OSD", page 92.



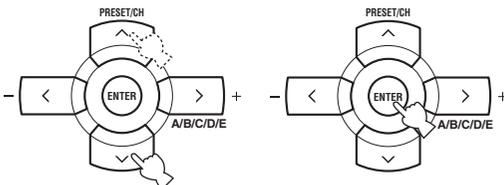
- Appuyez sur MENU sur le boîtier de télécommande pour revenir à la page précédente du menu.
- Voir la colonne "iPod" dans "Commande des autres appareils", page 85 pour la liste complète des fonctions du boîtier de télécommande agissant sur votre iPod.

1 Appuyez sur DISPLAY du boîtier de télécommande.

Les informations suivantes apparaissent sur l'affichage OSD.



2 Appuyez sur ^ / v sur le boîtier de télécommande pour sélectionner un menu, puis sur ENTER pour accéder à l'élément sélectionné du menu.



Choix: Playlists (listes de lecture), Artists (artistes), Albums (albums), Songs (morceaux), Genres (genres), Composers (compositeurs), Setup (réglage)

- Playlists > Songs
- Artists > Albums > Songs
- Albums > Songs
- Songs
- Genres > Artists > Albums > Songs
- Composers > Albums > Songs
- Setup > Shuffle, Repeat, Onscreen, FL Scroll

Lecture aléatoire Shuffle

Cette option permet d'écouter des chansons ou des albums dans un ordre aléatoire.

Choix: **Off**, Songs, Albums

- Sélectionnez "Off" pour mettre cette fonction hors service.
- Sélectionnez "Songs" pour écouter des chansons dans un ordre aléatoire.
- Sélectionnez "Albums" pour écouter des albums dans un ordre aléatoire.

Remarque

Quand l'option "Shuffle" est réglée sur autre chose que "Off", la lettre "S" apparaît en surbrillance dans le coin supérieur droit pendant que les chansons ou les albums sont lus dans un ordre aléatoire.

Lecture répétée Repeat

Cette option permet de répéter une chanson ou plusieurs chansons.

Choix: **Off**, One, All

- Sélectionnez "Off" pour mettre cette fonction hors service.
- Sélectionnez "One" pour écouter de façon répétée une seule chanson.
- Sélectionnez "All" pour écouter de façon répétée plusieurs chansons.

Remarque

Quand l'option "Repeat" est réglée sur autre chose que "Off", la lettre "R" apparaît en surbrillance dans le coin supérieur droit pendant qu'une chanson ou que plusieurs chansons sont répétées.

Durée de l'affichage sur écran Onscreen

Cette option permet de définir la durée de l'affichage des menus sur l'écran après l'exécution d'une opération sur votre iPod.

Choix: **Always**, 5s, 10s

- Sélectionnez "Always" si le menu doit toujours rester affiché lorsque vous utilisez votre iPod.
- Sélectionnez "5s" pour que l'affichage OSD s'éteigne 5 secondes après l'exécution d'une opération sur votre iPod.
- Sélectionnez "10s" pour que l'affichage OSD s'éteigne 10 secondes après l'exécution d'une opération sur votre iPod.

Défilement des informations sur l'afficheur de la face avant FL Scroll

Cette option permet de spécifier si l'opération en cours sur le iPod doit être indiquée en continu sur l'afficheur de la face avant ou si seuls 14 caractères doivent apparaître à la fois.

Choix: **Cont**, Once

- Sélectionnez "Cont" pour indiquer en continu sur l'afficheur de la face avant l'opération effectuée sur le iPod.
- Sélectionnez "Once" pour indiquer par 14 caractères seulement sur l'afficheur de la face avant l'opération effectuée sur le iPod.

REINITIALISATION DU SYSTEME

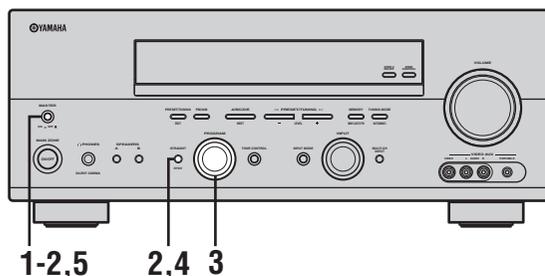
Utilisez cette option pour rétablir toutes les valeurs initiales (réglages usine) des paramètres de cet appareil.

Remarques

- Toutes les valeurs initiales de tous les paramètres de cet appareil, y compris des paramètres de "SET MENU" sont rétablies. Toutefois, les paramètres du menu de réglages détaillés ne reviennent pas à leurs réglages initiaux.
- Les valeurs initiales des paramètres sont activées après une nouvelle mise en service de l'appareil.



Pour abandonner la réinitialisation à n'importe quel moment et ne rien changer, appuyez sur MASTER ON/OFF sur la face avant pour remettre la touche en position OFF.



- 1 Appuyez de nouveau sur MASTER ON/OFF sur la face avant pour remettre le sélecteur en position OFF afin de mettre cet appareil hors service.**



- 2 Maintenez la pression d'un doigt sur STRAIGHT (EFFECT) sur la face avant, puis appuyez sur MASTER ON/OFF pour le mettre en position ON afin de mettre cet appareil en service.**

L'appareil se met en service et le menu des réglages détaillés apparaît sur l'afficheur de la face avant.



- 3 Tournez le sélecteur PROGRAM sur la face avant pour sélectionner "PRESET".**



PRESET-CANCEL

- 4 Appuyez de manière répétée sur STRAIGHT (EFFECT) de la face avant pour sélectionner "RESET".**



PRESET-RESET



Sélectionnez "CANCEL" pour abandonner la mise en œuvre et ne pas tenir compte des modifications effectuées.

- 5 Appuyez de nouveau sur MASTER ON/OFF sur la face avant pour remettre le sélecteur en position OFF afin de mettre cet appareil hors service.**



GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas convenablement. Si l'anomalie constatée n'est pas mentionnée, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil hors service, débranchez la fiche du câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente de YAMAHA.

■ Généralités

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
L'appareil ne se met pas en service lorsque vous appuyez sur la touche d'alimentation, ou bien il se met en veille.	La fiche du câble d'alimentation n'est pas convenablement branchée, ou pas branchée du tout.	Branchez soigneusement le câble d'alimentation.	—
	Le réglage de l'impédance des enceintes est incorrect.	Réglez l'impédance des enceintes sur la valeur correspondant aux enceintes.	27
	Le circuit de protection a été actionné.	Assurez-vous que tous les cordons de liaison aux enceintes sont bien reliés à l'appareil et aux enceintes et qu'aucun cordon n'est en contact avec autre chose que la borne ou la prise qui le concernent.	13
	L'appareil a été soumis à une secousse électrique puissante (provoquée par exemple par un orage ou une décharge d'électricité statique).	Mettez l'appareil en veille, débranchez le câble d'alimentation puis rebranchez-le environ 30 secondes plus tard et utilisez l'appareil comme à l'accoutumée.	—
Absence de son	Les raccordements des câbles d'entrée ou de sortie ne sont pas corrects.	Raccordez les câbles comme il convient. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	18-23
	La valeur de "INPUT MODE" est "DTS" ou "ANALOG".	Grâce à "INPUT MODE", choisissez "AUTO".	35
	Aucune source convenable n'a été sélectionnée.	Sélectionnez la source appropriée avec le sélecteur INPUT sur la face avant (ou les touches de sélection d'entrée du boîtier de télécommande) et avec MULTI CH INPUT sur la face avant (ou MULTI CH IN sur le boîtier de télécommande).	32, 38
	Les raccordements des enceintes sont défectueux.	Corrigez les raccordements.	13
	Les enceintes avant qui doivent être utilisées n'ont pas été sélectionnées de la façon qui convient.	Sélectionnez le jeu d'enceintes avant avec SPEAKERS A ou B sur la face avant ou SPEAKERS sur le boîtier de télécommande.	32
	Le niveau de sortie est réglé au minimum.	Augmentez le niveau de sortie.	—
	Le silencieux fonctionne.	Appuyez sur MUTE ou VOLUME +/- sur le boîtier de télécommande pour rétablir le son, puis réglez le volume.	34
	"INPUT MODE" est réglé sur "ANALOG" alors que la source lue est une gravure DTS.	Avec "INPUT MODE", choisissez "AUTO" ou "DTS".	35
	L'appareil reçoit des signaux qu'il ne peut pas reproduire, par exemple les signaux d'un CD-ROM.	Choisissez une source dont les signaux peuvent être reproduits par l'appareil.	—
Absence d'image	L'entrée et la sortie des signaux d'image correspondent à des prises vidéo de type différent.	Grâce à "VIDEO CONV.", choisissez "ON".	79

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Les sons disparaissent brusquement.	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Assurez-vous que le sélecteur d'impédance des enceintes est correctement positionné.	27, 83
		Assurez-vous que les câbles d'enceintes ne sont en contact entre eux puis mettez à nouveau cet appareil en service.	—
	La minuterie a mis l'appareil hors service.	Mettez l'appareil en service et reprenez la lecture.	—
	Le silencieux fonctionne.	Appuyez sur MUTE ou sur VOLUME +/- sur le boîtier de télécommande pour rétablir le son.	34
Le son ne sort des enceintes que d'un côté.	Les raccordements des câbles sont incorrects.	Raccordez les câbles comme il convient. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	13
	L'équilibre entre les voies réalisé grâce à "SPEAKER LEVEL" est incorrect.	Réglez le paramètre "SPEAKER LEVEL".	74
Seule l'enceinte centrale émet des sons audibles.	Si vous utilisez CINEMA DSP pendant la lecture d'une source monophonique, le signal de la source est appliqué sur la voie centrale, tandis que les enceintes avant et les enceintes d'ambiance reproduisent les effets sonores.		
Absence de son de la part de l'enceinte chargée de reproduire la voie centrale.	La valeur du paramètre "CENTER SP" de "SET MENU" est "NONE".	Avec "CENTER SP", choisissez "SML" ou "LRG".	73
	Une des corrections HiFi DSP (mais pas "6ch Stereo") a été sélectionnée.	Choisissez une autre correction de champ sonore.	57
Absence de son de la part des enceintes d'ambiance.	La valeur du paramètre "SUR. L/R SP" de "SET MENU" est "NONE".	Avec "SUR. L/R SP", choisissez "SML" ou "LRG".	73
	L'appareil est en mode "STRAIGHT" alors que la source reproduite est monophonique.	Appuyez sur STRAIGHT (EFFECT) sur la face avant pour éteindre "STRAIGHT" sur l'afficheur.	39
Absence de son de la part de l'enceinte d'ambiance arrière.	La valeur de "SUR. L/R SP" dans "SET MENU" est "NONE" et la valeur "SUR. B SP" se règle automatiquement sur "NONE".	Réglez "SUR. L/R SP" et "SUR. B SP" sur "SML" ou "LRG".	73
	La valeur du paramètre "SUR. B SP" de "SET MENU" est "NONE".	Avec "SUR. B SP", choisissez "SML" ou "LRG".	73
Le caisson de graves n'émet aucun son.	Le paramètre "LFE/BASS OUT" de "SET MENU" a pour valeur "FRNT" alors que les signaux fournis par la source sont au format Dolby Digital ou DTS.	Avec "LFE/BASS OUT", choisissez "SWFR" ou "BOTH".	73
	Le paramètre "LFE/BASS OUT" de "SET MENU" a pour valeur "SWFR" ou "FRNT" alors que la source fournit un signal à 2 voies.	Grâce à "LFE/BASS OUT", choisissez "BOTH".	73
	La source ne fournit aucune fréquence grave.		

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
La lecture des sources au format Dolby Digital ou DTS n'est pas possible. (Le témoin Dolby Digital ou DTS de l'afficheur de la face avant ne s'éclaire pas.)	L'appareil relié n'est pas réglé pour fournir en sortie des signaux numériques au format Dolby Digital ou DTS.	Effectuez le réglage qui convient après avoir consulté le mode d'emploi de l'appareil concerné.	—
	La valeur de "INPUT MODE" est "ANALOG".	Avec "INPUT MODE", choisissez "AUTO" ou "DTS".	35
Un ronflement se fait entendre.	Les raccordements des câbles sont incorrects.	Branchez soigneusement les câbles audio. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	—
Le niveau de sortie ne peut pas être augmenté, ou encore les sons sont déformés.	L'appareil relié aux prises AUDIO OUT (REC) de cet appareil n'est pas en service.	Mettez cet appareil en service.	—
Les effets sonores ne peuvent pas être enregistrés.	Il n'est pas possible d'enregistrer les effets sonores sur un support.		
Il n'est pas possible d'enregistrer une source sur un enregistreur numérique relié à la prise DIGITAL OUTPUT de cet appareil.	La source n'est pas reliée aux prises DIGITAL INPUT de cet appareil.	Reliez la source aux prises DIGITAL INPUT.	19, 21
	Certains appareils ne peuvent pas enregistrer les sources Dolby Digital ou DTS.		
Il n'est pas possible d'enregistrer le signal de la source sur un appareil relié aux prises AUDIO OUT (REC) de cet appareil-ci.	La source n'est pas reliée aux prises AUDIO IN analogiques de cet appareil.	Reliez la source aux prises AUDIO IN.	21
Il n'est pas possible de modifier les paramètres des champs sonores et d'autres réglages de cet appareil.	La valeur du paramètre "MEMORY GUARD" de "SET MENU" est "ON".	Grâce à "MEMORY GUARD", choisissez "OFF".	80
Cet appareil ne fonctionne pas convenablement.	Le microprocesseur interne a cessé de fonctionner du fait d'une secousse électrique (provoquée par un orage ou une décharge d'électricité statique), ou d'une baisse importante de la tension d'alimentation.	Débranchez le câble d'alimentation puis rebranchez-le environ 30 secondes plus tard.	—
"CHECK SP WIRES" apparaît sur l'afficheur de la face avant.	Les câbles d'enceintes sont en court-circuit.	Assurez-vous que tous les câbles d'enceintes sont raccordés convenablement.	13
Un appareil numérique ou un appareil radiofréquence génère un brouillage.	Cet appareil est trop proche de l'appareil numérique ou de l'appareil radiofréquence.	Éloignez cet appareil de celui qui est concerné.	—
L'image est déformée.	La source vidéo fournit un signal embrouillé ou codé dans le dessein d'empêcher sa copie.		
Cet appareil passe en veille.	La température intérieure de l'appareil est excessive et le circuit de protection contre les surchauffes a été actionné.	Attendez environ une heure, le temps pour que cet appareil refroidisse puis remettez-le en service.	—

■ Syntoniseur

	Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
FM	La réception FM en stéréophonie est parasitée.	Les caractéristiques des émissions FM stéréophoniques sont à l'origine de cette anomalie si l'émetteur est trop éloigné, ou encore si le niveau d'entrée sur l'antenne est médiocre.	Vérifiez les raccordements de l'antenne.	24
			Tentez d'utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité.	—
			Effectuez la syntonisation manuellement.	47
	La réception FM est mauvaise, même avec une antenne de bonne qualité.	L'appareil est soumis aux effets de trajets multiples.	Essayez de changer la position de l'antenne pour supprimer les trajets multiples.	—
FM	Il n'est pas possible d'effectuer la syntonisation automatique sur la station désirée.	La puissance captée est trop faible.	Tentez d'utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité.	—
			Effectuez la syntonisation manuellement.	47
	La syntonisation sur les fréquences mises en mémoire est devenue impossible.	Cet appareil a été hors tension pendant une longue période.	Sélection de stations mises en mémoire	48, 49
AM	Il n'est pas possible d'effectuer la syntonisation automatique sur la station désirée.	Le signal capté est trop faible, ou les raccordements de l'antenne sont défectueux.	Resserrez les raccordements de l'antenne cadre AM et orientez-la pour que la réception soit aussi bonne que possible.	—
			Effectuez la syntonisation manuellement.	47
	Des craquements et des sifflements sont produits en permanence.	Ces bruits sont dus à des éclairs, ou aux lampes fluorescentes, aux moteurs électriques, aux thermostats et aux autres appareils de même nature.	Utilisez une antenne extérieure et une tresse de masse. Cela peut améliorer les choses mais il est souvent difficile de supprimer tous les bruits.	—
	Vous entendez des bruits sourds et des couinements.	Un téléviseur est utilisé à proximité.	Éloignez l'appareil du téléviseur.	—

■ Boîtier de télécommande

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Le boîtier de télécommande ne fonctionne pas ou n'agit pas convenablement.	La portée et l'angle sont incorrects.	Le boîtier de télécommande agit à une distance inférieure à 6 m et sous un angle inférieur à 30 degrés par rapport à une perpendiculaire à la face avant.	8
	Le lumière directe du soleil ou d'un éclairage (lampe fluorescente à convertisseur, etc.) frappe le capteur de télécommande de cet appareil.	Changez l'emplacement de l'appareil.	—
	Les piles sont usagées.	Remplacez les piles.	3
	Le code de commande n'a pas été correctement enregistré.	Enregistrez le code de commande qui convient; voir la fin de ce document, "LISTE DES CODES DE COMMANDE".	86
		Essayez de spécifier un autre code du même fabricant à l'aide de la "LISTE DES CODES DE COMMANDE" à la fin de ce manuel.	86
Le code de bibliothèque du boîtier de télécommande et l'identification du boîtier de télécommande ne correspondent pas.	Veillez à ce que l'identification du boîtier de télécommande de cet appareil corresponde au code de bibliothèque du boîtier de télécommande.	83, 87	
Même si le code a été bien choisi et bien enregistré, il se peut que l'appareil concerné ne réponde pas aux ordres du boîtier de télécommande.			

■ iPod

Remarque

En cas d'erreur de transmission, vérifiez la liaison du iPod (voir page 22) si aucun message n'apparaît sur l'afficheur de la face avant.

Message d'état	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Loading...	Cet appareil est en train de reconnaître la liaison de votre iPod.		
	Cet appareil est en train de recevoir des listes de chansons de votre iPod.		
Connect error	Il y a un obstacle entre votre iPod et cet appareil.	Mettez cet appareil hors service et rebranchez la station universelle YAMAHA iPod sur la borne DOCK de cet appareil.	22
		Essayez de réinitialiser votre iPod.	—
Unknown type	Le iPod utilisé n'est pas pris en charge par cet appareil.	Seuls les iPod (Click and Wheel), les iPod nano et les iPod mini sont pris en charge.	—
iPod connected	Votre iPod est posé convenablement sur une station universelle YAMAHA iPod (par exemple une YDS-10 vendue séparément), elle-même reliée à la borne DOCK de cet appareil, et la connexion entre le iPod et cet appareil est terminée.		
Disconnected	Votre iPod a été retiré d'une station universelle YAMAHA iPod (par exemple une YDS-10 vendue séparément) qui était reliée à la borne DOCK de cet appareil.	Reposez votre iPod sur une station universelle YAMAHA iPod (par exemple une YDS-10 vendue séparément) reliée à la borne DOCK de cet appareil.	22
Unable to play	Les chansons enregistrées actuellement sur votre iPod ne peuvent pas être écoutées.	Assurez-vous que les chansons enregistrées sur votre iPod peuvent bien être lues sur cet appareil.	—
		Enregistrez sur votre iPod des fichiers pouvant être lus sur cet appareil.	—

Informations relatives aux signaux sonores

■ Dolby Digital

Dolby Digital est un système numérique de correction d'ambiance acoustique qui produit des voies totalement indépendantes. Avec 3 voies avant (gauche, centre et droite) et 2 voies arrière stéréo, Dolby Digital est un système à 5 voies audio. Une voie supplémentaire, sur laquelle ne circulent que les effets basse fréquence (LFE), dénommée voie 0.1, complète l'ensemble à 5.1 voies (la voie est comptée pour 0.1). En utilisant 2 voies stéréophoniques pour les enceintes arrière, il est permis d'obtenir des effets sonores plus rigoureux que ceux de Dolby Surround, en particulier lorsque la source se déplace. La très grande dynamique (rapport entre les sons maximum et les sons minimum) des 5 voies, qui chacune couvre tout le spectre, et l'orientation précise de la source grâce à un traitement numérique, apportent à l'auditoire un plaisir et un réalisme jusqu'alors inconnus. Cet appareil est conçu pour restituer au mieux tous les environnements sonores, qu'ils soient monophoniques ou à 5.1 voies.

■ Dolby Digital EX

Dolby Digital EX crée 6 voies indépendantes et couvrant tout le spectre à partir de sources à 5.1 voies. Cela est rendu possible par l'utilisation d'un décodeur matriciel qui traduit en 3 voies d'ambiance les 2 voies de la gravure d'origine. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque Dolby Digital EX est utilisé pour des pistes sonores enregistrées avec Dolby Digital Surround EX. Grâce à cette voie complémentaire, vous pouvez bénéficier de sonorités plus dynamiques et plus réalistes, tout spécialement dans les scènes qui font intervenir des effets "aériens".

■ Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II est une technique améliorée permettant de décoder un grand nombre d'enregistrements Dolby Surround. Cette nouvelle technologie permet de reproduire 5 voies discrètes par les 2 voies avant gauche et droite, la voie centrale et les 2 voies d'ambiance gauche et droite, alors que la technologie Pro Logic classique n'utilise qu'une voie d'ambiance. Trois modes sont disponibles: le "mode Music" pour la musique, le "mode Movie" pour les films et le "mode Game" pour les jeux vidéo.

■ Dolby Pro Logic IIx

Dolby Pro Logic IIx est une technique récente permettant de restituer par plusieurs voies discrètes les sources 2 voies ou multivoies. Trois modes sont disponibles: le "mode Music" pour la musique, le "mode Movie" pour les films (sources à 2 voies seulement) et le "mode Game" pour les jeux vidéo.

■ Dolby Surround

Dolby Surround fait usage d'un système analogique d'enregistrement à 4 voies pour reproduire des effets sonores réalistes et dynamiques: 2 voies avant gauche et droite (stéréophonie), une voie centrale pour les dialogues (monophonie) et une voie arrière (monophonie) pour les effets sonores. La voie d'ambiance reproduit seulement une plage de fréquences étroite du son. Dolby Surround est largement employé pour les cassettes vidéo, les Laser Disc et de nombreuses émissions de télévision, câblée ou non. Le décodeur Dolby Pro Logic de cet appareil fait appel à un traitement numérique pour maintenir à une valeur stable le niveau sonore de chaque voie de manière à accentuer les effets sonores produits par les sources mobiles, et leur directivité.

■ DTS 96/24

DTS 96/24 offre un niveau de qualité sonore jusqu'ici inconnu pour les pistes des DVD-Video; il est entièrement compatible avec tous les décodeurs DTS. "96" est la valeur de la fréquence d'échantillonnage (96 kHz), double de la fréquence habituelle (48 kHz). "24" est la longueur d'un mot (24 bits). DTS 96/24 propose une qualité sonore similaire à celle de la bande maîtresse 96/24, ainsi que 5.1 voies à 96/24 contenant tous les éléments, à leur niveau le plus élevé de qualité, que portent les gravures DVD-Video de films et de musique.

■ DTS (Digital Theater Systems) Digital Surround

Le système numérique DTS a été mis au point pour remplacer les pistes sonores analogiques des films par 6.1 pistes numériques; sa popularité croît rapidement et de nombreuses salles s'équipent tous les jours. Digital Theater Systems Inc. a développé une version domestique grâce à laquelle vous pouvez bénéficier dans votre salon de musique de l'ampleur et de l'image sonores DTS qui étaient autrefois réservées aux cinémas. Ce système, pratiquement exempt de toute distorsion, produit 6.1 voies, à savoir 3 voies avant (gauche, droite, centre), 2 voies d'ambiance gauche et droite et une voie LFE (caisson de graves), dénommée 0.1; l'ensemble est dit à 5.1 voies. Cet appareil dispose d'un décodeur DTS-ES qui permet la restitution du signal sur 6.1 voies en ajoutant une voie arrière d'ambiance au format à 5.1 voies.

■ ITU-R

ITU-R est le secteur Radiocommunication de ITU (International Telecommunication Union). ITU-R conseille une disposition standard des enceintes qui est utilisée dans de nombreuses salles d'écoute de référence, en particulier dans un souci d'étalonnage.

■ Voie LFE 0.1

Cette voie reproduit les signaux graves. La plage des fréquences couvertes par cette voie s'étend de 20 Hz à 120 Hz. Dans les systèmes Dolby Digital et DTS à 5.1 voies ou 6.1 voies, on compte cette voie pour 0.1 parce qu'elle ne fait que renforcer les fréquences graves alors que les autres 5 ou 6 voies couvrent tout le spectre.

■ Neo:6

Neo:6 décode, au moyen d'un circuit approprié, les sources 2 voies pour fournir un signal à 6 voies. Ce système permet de disposer de voies couvrant tout le spectre et parfaitement indépendantes, comme s'il s'agissait de voies numériques. Deux modes sont disponibles: le "mode Music" pour la musique et le "mode Cinema" pour les films.

■ PCM (PCM linéaire)

PCM linéaire est une technique qui, à partir d'un signal analogique, produit un signal numérique, l'enregistre et le transmet sans aucune compression. Cette technique est utilisée pour la gravure des CD et des DVD Audio. Le signal analogique est échantillonné un grand nombre de fois par seconde pour donner naissance au signal PCM. PCM (Pulse Code Modulation) se définit comme une "modulation par impulsions et codage" du signal analogique au moment de l'enregistrement.

■ Fréquence d'échantillonnage et nombre de bits de quantification

Lors de la numérisation d'un signal audio analogique, le nombre d'échantillonnages par seconde est appelé fréquence d'échantillonnage, et la finesse avec laquelle l'amplitude du signal est convertie sous forme numérique est le nombre de bits de quantification. Le spectre reproductible est lié à la fréquence d'échantillonnage, tandis que la dynamique, qui représente la différence entre les sons les plus forts et les sons les plus faibles, dépend du nombre de bits. En principe, plus la fréquence d'échantillonnage est élevée plus le spectre est large, et plus le nombre de bits de quantification est élevé, plus le niveau sonore peut être clairement traduit.

Informations vidéo

■ Composantes vidéo

Dans le cas d'un système utilisant les composantes vidéo, le signal vidéo est séparé en signal de luminance Y et signaux de chrominance P_B et P_R . Les couleurs peuvent être reproduites plus fidèlement car chaque signal est indépendant. Le signal de composante est également appelé "signal de différence de couleur" du fait que le signal de luminance est soustrait au signal de chrominance. Pour utiliser ces signaux, il faut que le moniteur soit pourvu de prises d'entrée à composantes vidéo.

■ Signal vidéo composite

Les signaux vidéo composites sont les trois éléments de base qui constituent une image vidéo: la couleur, la luminosité et la synchronisation. La prise de vidéo composite d'un appareil vidéo fournit ces 3 éléments sous forme combinée.

■ Signal S-vidéo

Les signaux S-vidéo comprennent un signal de luminance Y et un signal de chrominance C transmis sur un câble spécial S-vidéo et non pas, comme c'est le cas du signal composite, par un câble à fiches. L'utilisation de la prise S VIDEO réduit les pertes de transmission du signal vidéo et permet d'obtenir des images de meilleure qualité.

Informations sur les corrections de champ sonore

■ **CINEMA DSP**

Étant donné que Dolby Surround et DTS ont été conçus, à l'origine, pour les salles de cinéma, leurs effets sont mieux perçus dans une salle comprenant de nombreuses enceintes et qui a été construite pour favoriser les effets sonores. Chez soi, la taille de la pièce, les matériaux des murs, le nombre d'enceintes diffèrent très largement et il est logique qu'il en soit de même au niveau des sons. Prenant appui sur une très large série de mesures, YAMAHA CINEMA DSP fait appel à une technique originale YAMAHA de création de champ sonore pour combiner Dolby Pro Logic, Dolby Digital et DTS afin de permettre que l'auditoire bénéficie d'une expérience sonore voisine de ce qu'il ressent au cinéma.

■ **SILENT CINEMA**

YAMAHA a mis au point, pour le casque, un champ sonore DSP naturel et réaliste. Les valeurs des paramètres ont été calculées précisément pour que chaque correction sonore soit restituée par le casque comme elle l'est par les enceintes.

■ **Virtual CINEMA DSP**

YAMAHA a développé un algorithme, Virtual CINEMA DSP, qui autorise les effets sonores DSP même si l'installation ne comporte aucune enceinte arrière, car il fait appel à ce moment-là à des enceintes arrière virtuelles. Virtual CINEMA DSP peut être utilisé avec un système limité ne comprenant que 2 enceintes avant et pas d'enceinte centrale.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SECTION AUDIO

- Puissance minimum efficace de sortie pour les voies avant, centrale, d'ambiance et arrière d'ambiance
20 Hz à 20 kHz, DHT 0,06%, 8 Ω 95 W
- Puissance maximale (EIAJ)
[Modèles pour l'Asie, la Chine, la Corée et modèle standard]
1 kHz, DHT 10%, 8 Ω 135 W
- Puissance dynamique (IHF)
8/6/4/2 Ω 130/165/195/240 W
- Puissance de sortie maximale [Modèles pour l'Europe]
1 kHz, DHT 0,7%, 4 Ω 145 W
- Puissance de sortie selon CEI [Modèles pour l'Europe et l'Asie]
1 kHz, DHT 0,06%, 8 Ω 105 W
- Facteur d'amortissement (IHF)
20 Hz à 20 kHz, 8 Ω 120 ou plus
- Réponse en fréquence
De la prise CD aux enceintes avant L/R
..... 10 Hz à 100 kHz, -3 dB
- Distorsion harmonique totale
De CD, etc. aux enceintes avant L/R (20 Hz à 20 kHz, 50 W, 8 Ω)
..... 0,06% ou moins
- Rapport signal/bruit (Réseau IHF-A)
De CD (250 mV) aux enceintes avant L/R, sans effet sonore
..... 100 dB ou plus
- Bruit résiduel (Réseau IHF-A)
Enceintes avant L/R 150 µV ou moins
- Séparation entre les voies (1 kHz/10 kHz)
De CD (sur charge de 5,1 kΩ) aux enceintes avant L/R
..... 60 dB/45 dB ou plus
- Commande de tonalité (Enceintes avant L/R)
Graves, accentuation/coupeure ±10 dB/60 Hz
Aigus, accentuation/coupeure ±10 dB/20 kHz
- Sortie pour le casque 150 mV/100 Ω
- Sensibilité et impédance d'entrée
CD, etc. 200 mV/47 kΩ
MULTI CH INPUT 200 mV/47 kΩ
- Niveau et impédance de sortie
REC OUT 200 mV/1,2 kΩ
SUBWOOFER 4 V/1,2 kΩ
ZONE 2 OUTPUT 200 mV/1,2 kΩ

SECTION VIDÉO

- Type du signal vidéo PAL/NTSC
- Rapport signal/bruit 50 dB ou plus
- Réponse en fréquence (MONITOR OUT)
Composantes vidéo 5 Hz à 60 MHz, -3 dB

SECTION FM

- Gamme de syntonisation
[Modèles pour le Canada et les États-Unis]
..... 87,5 à 107,9 MHz
[Modèle pour l'Asie et modèle standard]
..... 87,5/87,50 à 108,0/108,00 MHz
[Autres modèles] 87,50 à 108,00 MHz
- Sensibilité utile (IHF) 1,0 µV (11,2 dBf)
- Rapport signal/bruit (IHF)
Mono/Stéréo 76 dB/70 dB
- Distorsion harmonique (1 kHz)
Mono/Stéréo 0,2%/0,3%
- Séparation stéréo (1 kHz) 42 dB
- Réponse en fréquence 20 Hz à 15 kHz, +0,5, -2 dB

SECTION AM

- Gamme de syntonisation
[Modèles pour le Canada et les États-Unis] 530 à 1710 kHz
[Modèle pour l'Asie et modèle standard]
..... 530/531 à 1710/1611 kHz
[Autres modèles] 531 à 1611 kHz
- Sensibilité utile 300 µV/m

GÉNÉRALITÉS

- Alimentation
[Modèles pour le Canada et les États-Unis]
..... CA 120 V, 60 Hz
[Modèle pour l'Australie] CA 240 V, 50 Hz
[Modèle pour la Chine] CA 220 V, 50 Hz
[Modèle pour la Corée] CA 220 V, 60 Hz
[Modèles pour l'Europe, y compris le Royaume-Uni]
..... CA 230 V, 50 Hz
[Modèle standard] CA 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz
[Modèle pour l'Asie] CA 220/230-240 V, 50/60 Hz
- Consommation
[Modèles pour le Canada et les États-Unis] 350 W/440 VA
[Autres modèles] 360 W
- Consommation en veille 0,1 W ou moins
- Prises secteur
[Modèle pour l'Australie] 1 (total 100 W maximum)
[Modèles pour le Canada, les États-Unis et la Chine]
..... 2 (total 100 W maximum)
[Modèles pour l'Asie, l'Europe et modèle standard]
..... 2 (total 50 W maximum)
- Dimensions (L x H x P) 435 x 171 x 393 mm
- Poids 11 kg

**LIST OF REMOTE CONTROL CODES
LISTE DES CODES DE COMMANDE
LISTE DER FERNBEDIENUNGSCODES
LISTA ÖVER FJÄRRKONTROLLKODER
LIJST MET AFSTANDSBEDIENINGSCODES
СПИСОК КОДОВ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

CABLE TV RECEIVER

ABC 10003
ADB 11230, 11269
AICHI DENSHI 11512
AMSTRAD 11222
AUNA 11230, 11269
AUSTAR 10276
BIRMINGHAM
CABLE COMMUNICATIONS
10276
BRITISH TELECOM
10003
CABLE & WIRELESS
11068
DX ANTENNA
11500, 11502
FASTWEB 11630
FRANCE TELECOM
10817, 11734
FREEBOX 11482
FUJITSU 11497
GENERAL INSTRUMENT
10003, 10276
GOLDEN CHANNEL
11110
HOMECHOICE 11590
JERROLD 10003, 10276
MACAB 10817
MADRITEL 11230
MASPRO 11510
MOTOROLA 10276, 11106,
11483
MR ZAP 11112
MR. ZAP 11112
NEC 11496
NOKIA 11569
NOOS 10817, 11624
NTL 10003, 11060,
11068
ONO 11068
OPTUS 10276
PACE 11060, 11068,
11577
PANASONIC 10375, 11488
PHILIPS 10817
PIONEER 11021, 11500
PVP STEREO
VISUAL MATRIX
10003
SAGEM 10817, 11112,
11624
SAMSUNG 11060, 11666
SATBOX 10375
SCIENTIFIC ATLANTA
11510
SONY 11460
STARCOM 10003
SUMITOMO 11500, 11503,
11504
SUPERCABLE
10276
TELE DANMARK
11016

TELEWEST 11068
THOMSON 11110, 11734
TORX 10003
TOSHIBA 11509
TRI-VISION 11257
UNITED CABLE
10003
UPC 11582
US ELECTRONICS
10276

**CABLE/PVR
COMBINATION**

FRANCE TELECOM 11734
FREEBOX 11482
MOTOROLA 11106
NOKIA 11569
NOOS 11624
SUPERCABLE 10276
THOMSON 11734
UPC 11582

**DBS/PVR
COMBINATION**

@SAT 11300
ATSAT 11300
BRITISH SKY BROADCASTING
11175
CANALSATELLITE
11339
COMAG 11412
DIGIFUSION 11645
DIRECTV 10099, 10639
DREAM MULTIMEDIA
11237
ECHOSTAR 10610
FORCE 11194
FOXTEL 11356
GBSAT 11214
HUMAX 11176, 11427,
11670, 11675
KATHREIN 11221, 11561
MAXIMUM 11334
NOKIA 11310, 11311
OPENTEL 11412
PACE 11423, 11623
PANASONIC 11320
PHILIPS 10099
REBOX 11214
SAGEM 11253, 11307,
11692
SHARP 11489
SIEMENS 11657
SKY 11175, 11848,
11850
SKYPLUS 11412
SONY 10639
STRONG 11300
THOMSON 11534, 11900
TOPFIELD 11206, 11545
TPS 11253, 11307
ZEHNDER 11075, 11412

SATELLITE RECEIVER

@SAT 11300
@SKY 11334
ABSAT 10713
ADB 10642, 11259,
11367, 11473,
11491
AIWA 11514, 11515
AKAI 10200
ALBA 10713, 11284
ALLSAT 10200, 11017,
11043
ALLSONIC 10369
ALLTECH 10713
ALLVISION 11232, 11334,
11412
AMITRONICA 10713
AMPERE 10132
AMSTRAD 10132, 10713,
10847, 10885,
11113, 11175
ANGLO 10713
ANKARO 10369, 10713,
11279
ANTSAT 11017, 11083
ARCON 11043, 11075,
11279
ARNION 11300
ASAT 10200
ASCI 10114, 11334,
11461
ASLF 10713
ASSCOM 10853
ASTON 11129
ASTRA 10713
ASTRO 10133, 10173,
10369, 10658,
11099, 11100,
11113
ATSAT 11300
ATSKY 11334
AUDIOLINE 11429
AURORA 10879
AUSTAR 10642, 10879,
11259
AXIS 10369, 11111
B@YTRONIC 11412
BENTLEY WALKER
11017
BEST 10369
BIG SAT 11457
BLACK DIAMOND
11284
BLAUPUNKT 10173
BLUE SKY 10713
BOCA 10132, 10713,
11232, 11366,
11474
BOSTON 11251
BRAINWAVE 10658
BRITISH SKY BROADCASTING
10847, 11175
BROCO 10713

BSKYB 10847, 11175
BT 11296
BUBU SAT 10713
BUSH 11284, 11471,
11672
CANAL DIGITAL
10853, 11622
CANAL+ 10853
CANALSATELLITE
10853, 11339,
11853
CENTREX 11457
CGV 11413
CHESS 10114, 10713,
11334
CITYCOM 10299, 10818,
11075, 11176,
11232
COLOMBIA 10132
COLUMBIA 10132
COMAG 10132, 11232,
11366, 11412,
11413, 11579
CONDOR 10369
CONRAD 10132, 10369
COSHIP 11457
CYRUS 10200
D-BOX 10873
DAEWOO 10713, 11111,
11296, 11743
DELTASAT 11075
DGTEC 11242
DIGENIUS 10299, 11161
DIGIALITY 11685
DIGIFUSION 11645
DIGIQUEST 11457, 11473
DIGISAT 11232
DIGISKY 11457
DIGITALL WORLD
11227
DIJAM 11296
DIRECTV 10099, 10639
DISTRATEL 10885, 11283,
11704
DMT 11075
DNT 10200
DREAM MULTIMEDIA
11237
DUNE 10369
DX ANTENNA 11530
ECHOSTAR 10167, 10610,
10713, 10853,
11200, 11323,
11409, 11467,
11473, 11477
EINHELL 10132, 10713
ELAP 10587, 10713,
11129, 11567
ELSAT 10713
ELTA 10200, 10369
EMME ESSE 10369
EMTECH 11214
ENGEL 10713, 11017,
11251

EURIEULT	10885	JAEGER	11334	MICRO	10713	PMB	10713
EUROLINE	11251	JVC	11507, 11531, 11532	MICRO ELEKTRONIC		PREISNER	10132, 10262, 11113, 11366
EUROPHON	10132, 10299				10713	PREMIER	10292
EUROSKY	10114, 10132, 10262, 10299, 10369	K-SAT	10713	MICROMAXX	10299, 10369	PREMIERE	10292, 10873, 11429
		KAMM	10713	MICROSTAR	11075		
EUROSTAR	10818, 10898	KAON	11300	MICROTEC	10713	PRIMACOM	11111
EUTELSAT	10713	KATELCO	11111	MORGAN'S	10132, 10200, 10713, 11232, 11412	QUADRAL	10369
FENNER	10369, 10713	KATHREIN	10114, 10173, 10200, 10249, 10442, 10480, 10504, 10553, 10622, 10658, 10713, 10818, 10898, 11221, 11416, 11561, 11567	MULTICHOICE	10642, 10879	QUELLE	10299
FERGUSON	10711, 11291			MYRYAD	10200	RADIOLA	10200
FINLUX	10573			MYSAT	10713	RADIX	11113
FLAIR MATE	10713			NEC	11270, 11519	RCA	11291
FMD	11457			NEOTION	11334	REBOX	11214
FORCE	11194			NETGEM	11322	RED STAR	10369
FORTEC STAR	11017, 11083			NETSAT	10099	REGAL	11251
FOXTEL	10879, 11356			NEUF TELECOM		RFT	10200, 10541
FRACARRO	10125	KENNEX	10125			ROADSTAR	10713, 10853
FTEMAXIMAL	10369, 10713, 11556	KENWOOD	10853			ROVER	10369, 10713
		KEY WEST	10132	NEUF TV	11322	S-ZWO	11207
FUBA	10173, 10262, 10299, 10369, 10573, 11161, 11214	KITON	10114	NEUHAUS	10713	SAB	11251
		KOSCOM	11043	NEULING	10132, 11232	SABA	10885
FUGIONKYO	10125	KOSMOS	10442	NEUSAT	10587, 10713, 11279	SAGEM	10820, 11114, 11253, 11307, 11690, 11691, 11692, 11694
GALAXIS	10369, 10853, 11111, 11557	KREILING	10114, 10249, 10658, 11461	NEVELING	11161	SAMSUNG	10853, 11017, 11206, 11243, 11293, 11458, 11570
		KREISELMEYER		NEXTWAVE	11017		
GARDINER	10818			NIKKO	10200, 10713		
GARNET	11075	L&S ELECTRONIC	10132, 10369, 11043, 11334	NOKIA	10573, 10751, 10853, 10873, 11023, 11223, 11310, 11311, 11723		
GBSAT	11214					SANYO	11219
GECCO	11157, 11273, 11412	LABGEAR	11296			SAT CONTROL	11300
		LASAT	10132, 10173, 10299, 10369	NORDMENDE	11611	SAT TEAM	10713
GENERAL SATELLITE	11176	LEMON	11461	OKANO	10442	SATEC	10713
		Lenco	10369, 10713	OPENTEL	11232, 11412	SATELCO	10369, 11232
GF	11043	LENOXX	11611	OPTEX	10114, 10713, 11043, 11283	SATPLUS	11100
GF STAR	11043	LG	11075, 11226	OPTUS	10879	SATSTATION	11083
GLOBO	11251, 11626	LIFESAT	10132, 10299, 10369, 10713, 11043	ORBIS	11232, 11334, 11412	SCHAUB LORENZ	11214
GOD DIGITAL	10200			ORBITECH	10114, 10541, 11099, 11100	SCHNEIDER	11206, 11251
GOLD BOX	10292, 10853	LIFETEC	10587			SCHWAIGER	10132, 10504, 10587, 10885, 11075, 11083, 11111, 11334, 11412, 11457, 11474
GOLDEN INTERSTAR	11283	LODOS	11284	P/SAT	11232	SCS	10299
		LOGIX	11017, 11075	PACE	10200, 10329, 10720, 10847, 10853, 10867, 11175, 11323, 11423, 11623, 11850	SEDEA ELECTRONIQUE	10125, 10132, 11206, 11283
GOLDVISION	11017	LORENZEN	10132, 10299, 10867, 11161, 11579			SEG	10114, 10369, 11075, 11251, 11626
GOODMANS	11246, 11284	LUPUS	10369	PANASAT	10879	SEPTIMO	10885
GRUNDIG	10173, 10847, 10853, 10879, 11291	LUXOR	10573	PANASONIC	10847, 11104, 11304, 11320, 11404, 11508, 11526, 11527, 11528	SERINO	10610
		LUXORIT	11681			SERVISAT	10713, 11251
HAENSEL & GRETEL	10132	M VISION	11557	PACIFIC	11284	SHARP	10541, 11489, 11513, 11517
		MANATA	10132, 10713	PACKARD BELL		SIEMENS	10173, 11657
HANDAN	11622	MANHATTAN	11017, 11083		11111	SILVA	10299
HANSEATIC	11099, 11100	MARANTZ	10200	PALCOM	10299, 10587, 11161, 11409	SKANTIN	10713
HAUPPAUGE	11672	MASPRO	10173, 10713, 11520, 11530			SKARDIN	10587
HB	11214			PANASAT	10879	SKR	10713
HDT	11011	MATSUI	10173, 11284	PANASONIC	10847, 11104, 11304, 11320, 11404, 11508, 11526, 11527, 11528	SKT	11449
HE@D	11279	MAXIMUM	11075, 11334, 11685			SKY	10099, 10847, 11175, 11848, 11849, 11850
HIRSCHMANN	10125, 10173, 10299, 10369, 10573, 11111, 11232, 11412	MDS	11225			SKY ITALIA	11848, 11849
		MEDIACOM	11206	PANDA	10173	SKY XL	11251, 11412
HITACHI	11250, 11284, 11518, 11523, 11525	MEDIASAT	10292, 10853	PANSAT	11011	SKY+	11175
		MEDION	10132, 10299, 10369, 10713, 11043, 11075, 11232, 11334, 11412, 11626	PATRIOT	10132	SKYMASTER	10587, 10713, 11075, 11200, 11409, 11611
HUMAX	11176, 11225, 11427, 11648, 11670, 11675, 11743	MEDISON	10713	PHILIPS	10099, 10133, 10173, 10200, 10292, 10818, 10853, 10898, 11114, 11118, 11672	SKYMAX	10200
		MEGA	10200			SKYPLUS	11232, 11334, 11412
HUTH	10132, 11017, 11075	MELECTRONIC		PHONOTREND	1017, 11200		
			10818	PILOTIME	11339		
HYUNDAI	11011, 11075	METRONIC	10132, 10713, 10818, 10885, 11279, 11283, 11334, 11691, 11704	PINO	11334		
ICAN	11367			PIONEER	10292, 10329, 10352, 10853, 11308		
ID DIGITAL	11176	METZ	10173	PLASMATIC	10442		
ILLUSION SAT	11557						
IMPERIAL	11429						
INGELEN	10114						
INTERNATIONAL							
	10132						
INTERSTAR	11017, 11214						

CANTON	20218	DICK SMITH ELECTRONICS	FIRSTLINE	20009, 20037, 20208, 20361, 20374, 20411, 20556, 20668, 20714, 20808, 21037, 21191, 21307, 21363, 21388	GRANADA	20037, 20108, 20163, 20208, 20226, 20473, 20516, 20548, 20560
CARAD	20610, 20668, 21037	DIGATRON	20037		GRANDIN	20009, 20037, 20163, 20374, 20455, 20610, 20668, 20714, 20715, 20865, 20880, 21037, 21191, 21374, 21388
CARENA	20037, 20455	DIGILINE	20105, 20668		GRUNDIG	20037, 20195, 20443, 20487, 20556, 20587, 20740, 21223
CARVER	20054, 20170	DIGITAL LIFE	20780, 20872, 20891		H&B	20808
CASCADE	20009, 20037	DIGITOR	20037, 20698	FISHER	HAIER	20698, 20891
CASIO	20037	DIGIX	20880		HALLMARK	20178
CATHAY	20037	DIXI	20009, 20037	FLINT	HANIMEX	20218
CCE	20037	DL	20891		HANSEATIC	20009, 20037, 20361, 20377, 20394, 20556, 20634, 20714, 20808
CELEBRITY	20000	DMTECH	21338	FORCE	HANTAREX	20009, 20037, 20516, 20829, 20865, 21338
CELESTIAL	20820, 20821	DOMEOS	20668	FORMENTI	HANTOR	20037
CENTREX	20780	DOMLAND	20394	FORTRESS	HARMAN/KARDON	20054
CENTRUM	21037	DREAM VISION	21704	FRABA	HARSPER	20865
CENTURION	20037	DSE	20698	FRIAC	HARWA	20773, 21196, 21269
CGE	20074, 20370, 20418	DUAL	20037, 20352, 20394		HARWOOD	20009, 20037, 20412, 20487
CHANGHONG	20821	DVX	20891	FRONTTECH	HAVERMY	20093
CIMLINE	20009, 20218	DYNATRON	20037		HCM	20009, 20037, 20218, 20264, 20412, 20418
CITIZEN	20060	E-ELITE	20218	FUJIMARO	HELIOS	20865
CITY	20009	ECCO	20773	FUJITSU	HEMA	20009
CLARIVOX	20037	EDISON-MINERVA	20487		HIKONA	20218
CLATRONIC	20009, 20037, 20218, 20264, 20370, 20371, 20606, 20714	EIKI	20735	FUJITSU GENERAL	HINARI	20009, 20037, 20218, 20264, 20355
CLAYTON	21037	ELBE	20292, 20411, 20435, 20516, 20610		HISAWA	20218, 20455, 20610, 20714
CONDOR	20009, 20037, 20264, 20370, 20411, 20418	ELBE-SHARP	20516	FUJITSU SIEMENS	HISENSE	20508, 20556, 20780, 21363
CONIA	20754	ELECTROBAND	20000		HITACHI	20037, 20105, 20108, 20109, 20145, 20163, 20178, 20225, 20473, 20480, 20481, 20492, 20516, 20548, 20578, 20634, 20744, 20797, 21037, 21149, 21194, 21576
CONRAC	20808	ELECTROGRAPH	21755	FUNAI	HITACHI FUJIAN	20108
CONTEC	20009, 20037	ELEKTA	20264	GALAXI	HITSU	20009, 20218, 20455, 20610
CONTINENTAL EDISON	20109, 20487	ELIN	20009, 20037, 20361, 20548	GALAXIS	HOEHER	20714, 20865
COSMEL	20037	ELITE	20218	GATEWAY	HOME ELECTRONICS	20606
CROSLEY	20054, 20074	ELTA	20009, 20264	GBC	HORNYPHON	20037
CROWN	20009, 20037, 20053, 20208, 20370, 20412, 20418, 20486, 20487, 20606, 20712, 20714, 20715, 21037	EMERSON	20037, 20178, 20361, 20370, 20371, 20486, 20714, 21909	GE	HUANYU	20374
CS ELECTRONICS	20218	ENVISION	21365	GEC	HUGOSON	20890, 21217
CURTIS MATHES	20054, 20060, 20093, 20145	ERRES	20037	GELOSO	HUMAX	21295
CYBERTRON	20218	ESC	20037	GENERAL TECHNIC	HYPER	20009
CYTRONIX	21298	ETRON	20001, 20009			
D-VISION	20556	EUROFEEL	20264	GENESIS		
DAEWOO	20009, 20037, 20218, 20374, 20556, 20634, 20865, 20880, 21307, 21909	EUROMAN	20037, 20264	GENEXXA		
DAINICHI	20218	EUROPA	20037			
DANSAI	20009, 20035, 20037, 20208	EUROPHON	20516	GERICOM		
DANSETTE	20412	EVOLUTION	21756			
DANTAX	20714, 20715	EXQUISIT	20037	GOLDSTAR		
DAVIS	20736	FENNER	20009, 20374			
DAYTEK	21207	FERGUSON	20037, 20053, 20109, 20195, 20335, 20443, 20548, 20560, 20625, 21037	GOODING		
DAYTON	20009, 21207	FIDELITY	20037, 20163, 20264, 20335, 20360, 20371, 20374, 20480, 20487, 20516, 20556, 20560, 20634, 20668, 20714, 20808, 20880, 21037, 21163, 21909	GOODMANS		
DAYTRON	20374	FINLANDIA	20163, 20208, 20346, 20548			
DE GRAAF	20208, 20548	FINLUX	20037, 21015, 20346, 20411, 20473, 20480, 20492, 20516, 20631, 20714, 20715, 20808	GORENJE		
DECCA	20037, 20516			GPM		
DENKO	20264			GRADIENTE		
DENON	20145, 20511			GRAETZ		
DENVER	20037, 20587, 21189					
DESMET	20009, 20037					
DIAMANT	20037					
DIAMOND	20825					

HYPSON	20037, 20264, 20455, 20668, 20714, 20715, 21037	KENNEDY	20435	MARANTZ	20037, 20054, 20412, 20556, 20704	NATIONAL	20226
		KENNEX	21037			NEC	20009, 20053, 20156, 20170, 20374, 20455, 20587, 20704, 21704
HYUNDAI	20860, 20865, 20876, 21152, 21244, 21294	KIOTA	20001	MARK	20037, 20714, 20715	NECKERMANN	20037, 20200, 20327, 20370, 20411, 20418, 20556
		KITON	20037, 20668	MASUDA	20009, 20218		
IBERIA	20037	KNEISSEL	20037, 20292, 20374, 20411, 20435, 20556, 20610	MATSUI	20009, 20035, 20037, 20195, 20208, 20335, 20355, 20371, 20433, 20443, 20455, 20487, 20516, 20556, 20714, 21037	NEI	20037, 20371
ICE	20218, 20264, 20371	KONKA	20037, 20218, 20371, 20418, 20587, 20641, 20714, 20754	MATSUSHITA	20250, 20650	NEOVIA	20865, 20876, 21206, 21318, 21338, 21371, 21373, 21376, 21390
ICES	20218			MAXENT	21755	NETSAT	20037
IYAMA	20877, 21217	KONTAKT	20487	MEDIATOR	20037	NETTV	21755
IMPERIAL	20037, 20074, 20370, 20418	KORPEL	20037	MEDION	20037, 20512, 20556, 20668, 20698, 20714, 20808, 20880, 21037, 21248	NEUFUNK	20037, 20218, 20556, 20610, 20714
INDIANA	20037	KOYODA	20009	MEGAS	20610	NIKKAI	20009, 20035, 20037, 20218, 20264
INFINITY	20054	KREISEN	20876	MEGATRON	20145, 20178		
INFOCUS	20736, 20752, 21164, 21206	KYOSHU	20412, 20418	MEI	21037	NIKKO	20178
INGELEN	20163, 20487, 20610, 20714	KYOTO	20163	MELECTRONIC	20009, 20037, 20105, 20163, 20195, 20346, 20374, 20411, 20480, 20492, 20512, 20634, 20714	NOKIA	20163, 20208, 20346, 20361, 20374, 20473, 20480, 20548, 20606, 20610, 20631
INGERSOLL	20009	L&S ELECTRONIC	20714, 20808	MEMOREX	20009, 20060, 20178, 20250, 21037	NORCENT	21365
INNO HIT	20009, 20516, 21163	LASAT	20486	MERCURY	20009	NORDMENDE	20037, 20109, 20195, 20560, 20714
INNOWERT	20865, 21298	LEADER	20009	METRONIC	20625	NORMEREL	20037
INTERBUY	20037, 20264	LECSON	20037	METZ	20037, 20367, 20388, 20447, 20587, 20668, 20746, 21163	NOVATRONIC	20037, 20105, 20374
INTERFUNK	20037, 20163, 20200, 20327, 20361, 20512	LEMAIR	20411	MGA	20178	OCEANIC	20163, 20208, 20361, 20473, 20548
INTERNAL	20037, 21909	LENCO	20037, 20374	MICROMAXX	20037, 20668, 20808, 21037	OKANO	20009, 20037, 20370
INTERVISION	20009, 20037, 20218, 20264, 20377, 20394, 20455, 20486, 20487	LEYCO	20037, 20264	MICROSTAR	20808	OMEGA	20264
		LG	20037, 20178, 20442, 20556, 20698, 20714, 20715, 20829, 21146, 21148, 21191	MIKOMI	21149	OMNI	20891
IRRADIO	20218, 20371	LIESENK & TTER	20037	MINATO	20037	ONIMAX	20714
ISUKAI	20037, 20218, 20455	LIESENKOTTER	20037, 20327	MINERVA	20108, 20487, 20516	ONWA	20218, 20371, 20433
ITS	20264, 20371	LIFETEC	20037, 20218, 20374, 20668, 20714, 21037	MINOKA	20412	OPTIMUS	20250, 20650
ITT	20163, 20208, 20346, 20361, 20473, 20480, 20548, 20610	LOCAL INDIA TV	20264, 20371, 20602	MITSUBISHI	20037, 20093, 20108, 20178, 20250, 20512, 20556, 21037	OPTONICA	20093
ITT NOKIA	20163, 20208, 20346, 20361, 20473, 20480, 20548, 20606, 20610	LODOS	21037	MIVAR	20292, 20516, 20609	ORION	20037, 20355, 20412, 20443, 20516, 20556, 20714, 20880
ITV	20037, 20264, 20374	LOEWE	20037, 20136, 20292, 20512, 20516, 20633, 20790	MONACO	20009	ORLINE	20037, 20218
IX	20877	LOGIK	20001, 20773, 20880, 21217	MORGAN'S	20037	ORMOND	20668, 21037
JBL	20054	LOGIX	20668	MOTOROLA	20093	ORSOWE	20516
JCB	20000	LUKER	21982	MTOROLA	20093	OSAKI	20037, 20218, 20264, 20355, 20374, 20412, 20556
JDV	21982	LUMA	21037	MTLOGIC	20714	OSO	20218
JENSEN	20817	LUX MAY	20009, 20037	MULTITEC	20037, 20486, 20668, 21037	OSUME	20037, 20218
JMB	20443, 20556, 20634	LUXOR	20163, 20208, 20361, 20473, 20480, 20548, 20631, 21037, 21163	MULTITECH	20009, 20037, 20264, 20486	OTTO VERSAND	20037, 20093, 20109, 20226, 20361, 20512, 20556
JOCEL	20712			MURPHY	20163		
JUBILEE	20556	LXI	20054, 20156, 20178	MUSIKLAND	20218	PACIFIC	20443, 20556, 20714, 21037
JVC	20053, 20093, 20218, 20371, 20418, 20606, 20650, 20653, 20683, 20731	M ELECTRONIC	20009, 20037, 20105, 20109, 20163, 20346, 20374, 20480	MYRYAD	20556	PALLADIUM	20037, 20370, 20411, 20418, 20714
KAISUI	20009, 20037, 20218, 20455	MADISON	20037	NAD	20156, 20178, 20361		
KAPSCH	20163, 20361	MAGNADYNE	20516	NAIKO	20037, 20606, 21982		
KARCHER	20264, 20606, 20610, 20714, 20778	MAGNAFON	20516	NAT	20226		
KATHREIN	20556	MAGNAVOX	20054, 20780				
KAWA	20371	MAGNUM	20037, 20714, 20715				
KB ARISTOCRAT	20163	MANESTH	20035, 20037, 20264				
KENDO	20037, 20411, 20610	MANHATTAN	20037, 20668, 20778, 21037				

APPENDIX-v

PALSONIC	20001, 20037, 20264, 20418, 20698, 20773	RADIOLA	20037, 20556	SCHNEIDER	20037, 20163, 20218, 20352, 20361, 20371, 20394, 20556, 20668, 20714, 21037	SOUND & VISION	20374
PANAMA	20037, 20264	RADIOMARELLI	20037, 20516			SOUNDESIGN	20178
PANASHIBA	20001	RADIOHACK	20037, 20178			SOUNDWAVE	20037, 20418, 20715
PANASONIC	20037, 20163, 20226, 20250, 20361, 20367, 20516, 20548, 20650, 20853, 21210, 21310	RADIOTONE	20009, 20037, 20264, 20412, 20668, 21037	SCOTCH	20178	SPECTRA	20009
PANAVISION	20037, 20411	RCA	20093, 20625, 20679	SCOTLAND	20163	SSANGYONG	20009
PATHE CINEMA	20163	REALISTIC	20178	SCOTT	20178	STANDARD	20009, 20037, 20218, 20374, 21037
PAUSA	20009	REDIFFUSION	20346, 20361, 20548	SEARS	20054, 20156, 20178	STARLITE	20009, 20037, 20264
PENNEY	20060, 20156, 20178	REFLEX	20037, 20668, 21037	SEAWAY	20634	STENWAY	20218
PERDIO	20037, 20163	RELISYS	20865, 20876, 20877, 20878, 21206, 21207, 21268, 21298	SEELVER	21037	STERN	20163, 20411
PHILCO	20037, 20054, 20074, 20145, 20370, 20418	REOC	20714	SEG	20009, 20037, 20218, 20264, 20487, 20634, 20668, 21037, 21163	STEVISSON	21982
PHILIPS	20009, 20037, 20054, 20200, 20361, 20374, 20556, 20772, 21756	REVOX	20037	SEI	20516	STRATO	20009, 20037, 20264
PHOENIX	20037, 20486	REX	20163, 20264, 20411	SEI-SINUDYNE	20037, 20516	STRONG	21149, 21163
PHONOLA	20037	RFT	20037, 20264	SELECO	20163, 20264, 20346, 20371, 20411, 20435	SUNKAI	20355, 20455, 20487, 20610, 20865
PIONEER	20037, 20109, 20163, 20361, 20486, 20512, 20679, 20760	RINEX	20037, 20264	SEMP	20156	SUNSTAR	20009, 20037, 20264, 20371
PIONIER	20486	ROADSTAR	20009, 20037, 20218, 20264, 20418, 20668, 20714, 21037, 21189	SENCORA	20009	SUNWOOD	20037
PLANTRON	20009	ROVER	20877	SENTRA	20035	SUPERLA	20516
PLAYSONIC	20037, 20714, 20715	ROWA	20698, 20712	SERINO	20093, 20455, 20610	SUPERSCAN	20093
POLAROID	20865	ROYAL LUX	20335, 20412	SHARP	20053, 20093, 20200, 20491, 20516, 21163, 21193	SUPERSONIC	21189
PORTLAND	20374	SABA	20109, 20163, 20250, 20335, 20361, 20498, 20516, 20548, 20560, 20625, 20714	SHENG CHIA	20093	SUPERTECH	20009, 20037, 20218
POWERPOINT	20037, 20487, 20698	SAGEM	20455, 20610, 20830, 21313	SHINTOSHI	20037	SUPRA	20009
PRANDONI-PRINCE	20361, 20516	SAISHO	20009, 20264, 20516	SHIVAKI	20037, 20443	SUPREME	20000
PRIMA	20264, 20412	SAIVOD	20037, 20668, 20712, 21037, 21163, 21982	SIAREM	20516	SUSUMU	20218, 20335
PRINSTON	21037	SAKAI	20163	SIEMENS	20037, 20195, 20200, 20327	SVI	20587, 20865, 20872
PRINZ	20361	SALORA	20163, 20208, 20361, 20480, 20516, 20548, 20631	SIERA	20556	SYLVANIA	20054
PROFEX	20009, 20163, 20361	SALSA	20335	SIESTA	20370	SYSLINE	20037
PROFI	20009	SAMBERS	20516	SILVA	20037, 20361	T+A	20447
PROFITRONIC	20037	SAMPO	21755	SILVA SCHNEIDER	20037	TANDBERG	20367
PROLINE	20037, 20411, 20625, 20634, 21037	SAMSUNG	20009, 20037, 20060, 20163, 20178, 20208, 20264, 20370, 20482, 20556, 20587, 20618, 20644	SILVER	20361, 20715	TANDY	20093, 20163, 20218
PROSONIC	20037, 20668, 20714	SANSUI	20037, 20727, 20729, 20861	SILVERCREST	21037	TARGA	21307
PROTECH	20009, 20037, 20264, 20418, 20486, 20668, 21037	SANTON	20009	SINGER	20009, 20335, 20433, 20435	TASHIKO	20163
PROTON	20178	SANYO	20088, 20108, 20170, 20208, 20370, 20555, 20704, 20735	SINOTEC	20773	TATUNG	20037, 20516, 21756
PROVISION	20037, 20556, 20714	SBR	20037, 20556	SINUDYNE	20516	TCM	20714, 20808
PROXIMA	20735	SCEPTRE	21217	SKY	20037, 20880	TEAC	20009, 20037, 20170, 20178, 20264, 20412, 20418, 20455, 20512, 20668, 20698, 20712, 21037, 21149, 21755, 21909
PYE	20037, 20374, 20556	SCHAUB LORENZ	20361, 20374, 20486, 20548, 20606, 20714, 21191	SKYSONIC	20696	TEC	20009, 20037
QUADRAL	20218			SLIDING	20865, 20880, 21318, 21374, 21388	TECH LINE	20037, 20668
QUASAR	20009, 20250, 20650, 20865			SLX	20668	TECHNICS	20250, 20556, 20650
QUELLE	20037, 20074, 20200, 20327, 20361, 20512, 20668, 21037			SMARAGD	20487	TECHNISAT	20556
R-LINE	20037			SOEMTRON	20865, 21298	TECHNISSON	20714
RADIALVA	20218			SOLAVOX	20037, 20163, 20361, 20548	TECHNOSONIC	20556
				SONAWA	20218	TECHWOOD	21163
				SONIKO	20037	TECNIMAGEN	20556
				SONITRON	20208, 20370	TEDELEX	20009, 20891
				SONOKO	20009, 20037	TEKNIKA	20054, 20060
				SONOLOR	20163, 20208, 20361, 20548	TELECOR	20394
				SONTEC	20009, 20037, 20370	TELEFUNKEN	20037, 20074, 20109, 20335, 20346, 20486, 20498, 20560, 20625, 20714, 20896
				SONY	20000, 20037, 20053, 20093, 20145, 20156, 20170, 20250, 20353, 21100, 21505, 21751	TELEFUSION	20037
						TELEGAZI	20037
						TELEMAGIC	20735

TELESONIC	20037	UNIVERSUM	20009, 20037, 20074, 20105, 20170, 20200, 20264, 20327, 20346, 20361, 20370, 20411, 20418, 20473, 20480, 20492, 20512, 20618, 20631, 20668, 21037, 21163	ZANUSSI	20264	ASA	30037, 30081
TELESTAR	20037, 20556			ZENITH	20178, 21909	ASHA	30240
TELESYSTEM	20876					ASUKA	30037, 30038
TELETECH	20009, 20037, 20668, 21037			PVR		AUDIOSONIC	30278
TELEVIEW	20037			ABS	31972	AUDIOVOX	30037, 30278
TEMPEST	20009			ALIENWARE	31972	AVP	30000, 30352
TENNESSEE	20037			CYBERPOWER		AWA	30043
TENSAI	20009, 20037, 20105, 20218, 20371, 20374, 20377, 20715, 21037	UNIVOX	20037, 20163		31972	BAIRD	30000, 30041, 30104, 30106
TENSON	20009	V2MAX	20865	DELL	31972	BASIC LINE	30072, 30104, 30278
TEVION	20556, 20668, 20714, 20808, 21037, 21248, 21298	V7 VIDEOSEVEN	21376, 21755	GATEWAY	31972	BEAUMARK	30240
TEXET	20009, 20218, 20374	V7VIDEOSEVEN		HEWLETT PACKARD	31972	BEKO	30104
THOMSON	20037, 20109, 20335, 20560, 20625	VESTEL	20037, 20556, 20668, 21037, 21163	HOWARD COMPUTERS		BELL & HOWELL	30104
THORN	20035, 20037, 20074, 20109, 20335, 20361, 20512	VICTOR	20053, 20653	HP	31972	BESTAR	30278
TINY	21269	VIDEOCON	20508	HUSH	31972	BLACK DIAMOND	30642
TINY DIGITAL	20660	VIDEOLÓGIC	20218	IBUYPOWER	31972	BLACK PANTHER	30278
TMK	20178	VIDEOLÓGIQUE	20218	JVC	31279	BLAUPUNKT	30034, 30081, 30162, 30226
TOKAI	20009, 20037, 20163, 20374, 20668, 21037	VIDIKRON	20054, 20735	LINKSYS	31972	BLUE SKY	30037, 30072, 30278, 30348, 30352, 30480, 30642
TOKAIDO	21037	VIDTECH	20178	MEDIA CENTER PC	31972	BONDSTEC	30072
TOKYO	20035	VIEWPWA	20876	MICROSOFT	31972	BRANDT	30041, 30206, 30320, 30321
TOMASHI	20218	VIEWSONIC	20797, 21755	MIND	31972	BRANDT ELECTRONIQUE	30041
TONGTEL	20780	VIORE	21207	NIVEUS MEDIA	31972	BRINKMANN	30348
TOSHIBA	20035, 20060, 20109, 20156, 20195, 20241, 20508, 20618, 20650, 20714, 20736, 21163, 21164, 21704	VISION	20037	NORTHGATE	31972	BROKSONIC	30348
TRANS CONTINENS	20037, 20668, 21037	VIZIO	21756	PANASONIC	31244, 31807, 31808, 31809	BUSH	30000, 30072, 30081, 30278, 30315, 30348, 30352, 30642
TRANS-CONTINENTS	20865, 21374	VOXSON	20163, 20178, 20418	PHILIPS	31340	CALIX	30037
TRANSONIC	20009, 20037, 20587, 20698, 20712	WALTHAM	20037, 20109, 20163, 20418, 20443, 20668, 21037	SONY	31636, 31972	CARREFOUR	30045
TRIDENT	20516	WARDS	20000, 20054, 20060, 20156, 20178	STACK 9	31972	CARVER	30081
TRISTAR	20218	WATSON	20009, 20037, 20218, 20394, 20668, 21037	SYSTEMAX	31972	CASIO	30000
TRIUMPH	20346, 20516, 20556	WAYCON	20156	TAGAR SYSTEMS		CATHAY	30278
TVTEXT 95	20556	WEGA	20037	TOSHIBA	31972	CCE	30072, 30278
UHER	20037, 20374, 20418, 20480, 20486	WELLTECH	20714	TOUCH	31972	CGE	30000
ULTRAVOX	20037	WESTINGHOUSE	20890	VIEWSONIC	31972	CIMLINE	30072
UNIC LINE	20037, 20455	WHARFEDALE	20037, 20556	VOODOO	31972	CITIZEN	30037, 30278
UNITED	20037, 20714, 20715, 21037	WHITE WESTINGHOUSE	20037, 21909	ZT GROUP	31972	CLATRONIC	30000, 30072
UNIVERSAL	20037	WINDSOR	21037			COLT	30072
		WINDY SAM	20556	VCR		COMBITECH	30352
		WORLD-OF-VISION	20865, 20877, 20880, 20890, 21298	ABS	31972	CONDOR	30278
		X-VIEW	21191	ACCENT	30072	CRAIG	30037, 30072, 30240
		XENIUS	20634	ADMIRAL	30048	CROWN	30037, 30072, 30278, 30480
		XLOGIC	20860	ADVENTURA	30000	CURTIS MATHES	30041, 30162
		XORO	21196, 21217, 21243	ADYSON	30072	CYBERNEX	30240
		XRYPTON	20037	AIKO	30278	CYBERPOWER	31972
		YAMADA	21340	AIWA	30000, 30032, 30037, 30307, 30348, 30352	CYRUS	30081
		YAMAHA	20650, 20769, 20797, 21405, 21406, 21407, 21576	AKAI	30041, 30106, 30240, 30315, 30348, 30352, 30642	DAEWOO	30045, 30278, 30352, 30637, 30642
		YAMISHI	20455	AKIBA	30072	DANSAI	30072, 30278
		YAPSHE	20250	AKURA	30072	DANTAX	30352
		YOKAN	20037	ALBA	30000, 30072, 30081, 30278, 30315, 30348, 30352	DE GRAAF	30042, 30048, 30081, 30104, 30166
		YOKO	20009, 20037, 20218, 20264	ALIENWARE	31972	DECCA	30000, 30067, 30081, 30352
				ALLSTAR	30081	DEITRON	30278
				AMERICA ACTION	30278	DELL	31972
				AMSTRAD	30000, 30072, 30278	DENKO	30072
				ANAM	30037, 30162, 30226, 30240	DENON	30042
				ANAM NATIONAL	30162, 30226	DIAMANT	30037
				ANITECH	30072		
				ANSONIC	30000		
				ARISTONA	30081		

DICK SMITH ELECTRONICS	GRUNDIG	30034, 30072, 30081, 30226, 30320, 30347, 30348, 30352	LG	30037, 30480	NIKKO	30037
30642			LIFETEC	30348	NIKON	30034
DIGITOR			LINKSYS	31972	NIVEUS MEDIA	
DSE			LLOYD'S	30000		31972
DUAL	HANIMEX	30352	LOEWE	30037, 30081, 30162, 31562	NOBLEX	30240
	HANSEATIC	30037, 30038, 30081	LOGIK	30072, 30106, 30240	NOKIA	30041, 30042, 30048, 30081, 30104, 30106, 30240, 30278, 30315
DUMONT	HARLEY DAVIDSON	30000	LUX MAY	30072		
			LUXOR	30043, 30048, 30104, 30106, 30315	NORDMENDE	30041, 30067, 30320, 30321
DYNATECH	HARMAN/KARDON	30038, 30081	MXI	30037	NORTHGATE	31972
ELBE	HARWOOD	30072	M ELECTRONIC		OCEANIC	30000, 30041, 30048, 30081, 30104, 30106
ELCATECH	HCM	30072		30000, 30038		
ELECTROHOME	HEWLETT PACKARD	31972	MAGNASONIC	30278	OKANO	30072, 30278, 30315, 30348
ELECTROPHONIC	HINARI	30041, 30072, 30240, 30278, 30352	MAGNAVOX	30000, 30081, 30642		
30037			MAGNIN	30240	OLYMPUS	30226
ELIN	HISAWA	30352	MAGNUM	30642	ONIMAX	30642
ELSAY	HISCHITO	30045	MANESTH	30045, 30072, 30081	OPTIMUS	30037, 30048, 30104, 30162
ELTA	HITACHI	30000, 30037, 30041, 30042, 30081, 30166, 30240	MARANTZ	30038, 30081	ORBIT	30072
EMEREX	HOEHER	30278, 30642	MARK	30000, 30278	ORION	30348, 30352
EMERSON	HORNYPHON	30081	MARTA	30037	OSAKI	30000, 30037, 30072
	HOWARD COMPUTERS	31972	MASTEC	30642	OSUME	30072
ESC			MASTER'S	30278	OTTO VERSAND	
FERGUSON	HP	31972	MATSUI	30240, 30348, 30352		30081
	HUGHES NETWORK SYSTEMS	30042	MATSUSHITA	30162, 30226	PACE	30352
FIDELITY			MEDIA CENTER PC		PACIFIC	30000, 30348, 30642
	HUSH	31972	MEDION	30348, 30352, 30642	PACKARD BELL	
FINLANDIA	HYPSON	30000, 30037, 30072, 30278, 30480	MELECTRONIC		PALLADIUM	30037, 30041, 30072, 30348
				30000, 30037, 30038	PALSONIC	30000, 30072, 30642
FINLUX	IBUYPOWER	31972	MEMOREX	30000, 30037, 30048, 30104, 30162, 30240, 30307, 30348	PANASONIC	30162, 30226, 30836, 31244, 31562, 31807, 31808, 31809
	IMPERIAL	30000		30072		
FIRSTLINE	INGERSOLL	30240	MEMPHERIS	30072	PATHE CINEMA	
	INNO HIT	30072	METRONIC	30081		30043
	INTERBUY	30072	METZ	30037, 30081, 30162, 30226, 30347, 30836, 31562	PATHE MARCONI	
	INTERFUNK	30081, 30104	MGA	30043, 30240		30041
FISHER	INTERNAL	30278, 30637	MGN TECHNOLOGY		PENNEY	30037, 30038, 30042, 30240
FLINT	INTERNATIONAL			30240	PENTAX	30042
FRONTECH		30037, 30278, 30642	MICORMAY	30348	PERDIO	30000
FUJI	INTERVISION	30000, 30278	MICROSOFT	31972	PHILCO	30038, 30072
FUJITSU	IRRADIO	30072, 30081	MIND	31972	PHILIPS	30081
FUNAI	ITT	30041, 30104, 30106, 30240	MINOLTA	30042	PHOENIX	30278
GALAXIS	ITV	30037, 30278	MITSUBISHI	30043, 30048, 30067, 30081, 30480, 30642	PHONOLA	30081
GARRARD	JBL	30278			PILOT	30037
GARRARD	JENSEN	30041	MOTOROLA	30048	PIONEER	30042, 30067, 30081, 30162
GATEWAY	JMB	30348, 30352	MTC	30000, 30240	POLK AUDIO	30081
GE	JOYCE	30000	MULTITEC	30037	PORTLAND	30278, 30637
	JVC	30041, 30067, 30206, 31008, 31279	MULTITECH	30000, 30072	PRINZ	30000
GEC			MURPHY	30000	PROFITRONIC	
GENERAL	KAISUI	30072	MYRYAD	30081		30081, 30240
GENERAL TECHNIC	KAMBROOK	30037	NAD	30104	PROLINE	30000, 30278, 30320, 30642
	KARCHER	30081, 30278, 30642	NAIKO	30348, 30642	PROSONIC	30278
GENEXXA			NATIONAL	30226	PROTEC	30072
GOLDHAND	KEC	30037, 30278	NEBULA ELECTRONICS		PROTECH	30081
GOLDSTAR	KENDO	30072, 30106, 30278, 30315, 30348, 30642		30033	PROVISION	30278
			NEC	30037, 30038, 30041, 30067, 30104, 30278	PYE	30081
GOODMANS	KENWOOD	30038, 30041, 30067			QUASAR	30162, 30278
			NECKERMANN		QUELLE	30081
	KLH	30072		30081	RADIALVA	30037, 30048
	KNEISSEL	30037, 30278, 30348, 30352	NESCO	30072	RADIOLA	30081
			NIKKAI	30072, 30278	RADIONETTE	30037
GPX	KODAK	30037			RADIOSHACK	30000, 30037
GRADIENTE	KORPEL	30072				
GRAETZ	KYOTO	30072				
	LENCO	30278				
GRANADA	LEYCO	30072				
GRANDIN						

RADIX	30037	STACK 9	31972	VECTOR RESEARCH	BASE	41451	
RANDEX	30037	STERN	30278	30038	BASIC LINE	40713	
RANK ARENA	30041	STS	30042	VICTOR	BAZE	40898, 41165	
RCA	30042, 30048, 30106, 30240, 30320	SUNKAI	30278, 30348	VIDEO CONCEPTS	BBK	40862	
REALISTIC	30000, 30037, 30048, 30104	SUNSTAR	30000	30045	BEL CANTO DESIGN	41571	
REOC	30348	SUNTRONIC	30000	VIDEO TECHNIC	BELLAGIO	41004	
REX	30041	SUNWOOD	30072	30000	BLACK DIAMOND	40713, 40766, 40833	
RFT	30072	SUPRA	30037	VIDEOMAGIC	30037	40571	
RICAVISION	31972	SYLVANIA	30000, 30043, 30081	VIDEOSONIC	30240	BLUE PARADE	40571
RICOH	30034	SYMPHONIC	30000	VILLAIN	30000	BLUE SKY	40651, 40672, 40695, 40713, 40804, 40843
ROADSTAR	30037, 30072, 30081, 30240, 30278	SYSTEMAX	31972	VOODOO	31972	BOGHE	41004
ROYAL	30072	T+A	30162	WARDS	30000, 30033, 30038, 30042, 30045, 30048, 30072, 30081, 30240	BOMAN	40898
SABA	30041, 30206, 30278, 30320, 30321	TAGAR SYSTEMS	31972	WATSON	30081, 30352, 30642	BRAINWAVE	40770, 41115
SAISHO	30348	TANDBERG	30278	WHITE WESTINGHOUSE	30072, 30278, 30637	BRANDT	40503, 40651
SALORA	30043, 30104, 30106	TANDY	30000, 30104	WORLD	30348	BROKSONIC	40695
SAMSUNG	30045, 30240	TASHIKO	30000, 30037, 30048, 30081, 30240	XR-1000	30000, 30072	BUSH	40516, 40672, 40695, 40713, 40730, 40831, 40833, 40879, 41128, 41165
SANKY	30048	TATUNG	30000, 30041, 30043, 30048, 30081, 30348, 30352	YAMAHA	30038	CAMBRIDGE AUDIO	41109
SANSUI	30000, 30041, 30067, 30072, 30106	TCHIBO	30348	YAMISHI	30072, 30278	CCE	40730
SANYO	30048, 30067, 30104, 30240	TCM	30348	YOKAN	30072	CELESTIAL	41020
SAVILLE	30240, 30278, 30352	TEAC	30000, 30037, 30041, 30278, 30307, 30637, 30642	YOKO	30037, 30240	CENTREX	40672, 41004
SBR	30081	TEC	30072	ZENITH	30000, 30033, 30034, 30637	CENTRUM	40713, 40779, 41005
SCHAUB LORENZ	30000, 30041, 30104, 30106, 30315, 30348	TECH LINE	30072	ZT GROUP	31972	CGV	40751, 41115
SCHNEIDER	30000, 30037, 30042, 30072, 30081, 30240, 30278, 30348, 30352, 30642	TECHNICS	30081, 30162, 30226	ZX	30348, 3035	CINEA	40831, 40841
SCOTT	30043, 30045	TEDELEX	30642	DVD PLAYER		CINETEC	40713
SEARS	30000, 30037, 30042, 30104	TEKNIKA	30000, 30037	3D LAB	40539	CINEVISION	40833, 40869, 41483
SEAWAY	30278	TELEAVIA	30041	A-TREND	40714	CLASSIC	40730
SEG	30072, 30081, 30240, 30278, 30637, 30642	TELEFUNKEN	30041, 30206, 30278, 30320, 30321, 30642	ACOUSTIC SOLUTIONS	40713, 40730, 41450	CLATRONIC	40672, 40788, 40818, 41165
SEI	30081	TELERENT	30226	AEG	40770, 40788, 40790	CLAYTON	40713
SELECO	30037, 30041	TELETECH	30000, 30072, 30278	AIRIS	40672, 41005, 41107	COBY	40730, 40852, 41107, 41165
SEMP	30045	TENOSAL	30072	AIWA	40533, 40641	CODEX	41233
SENTRA	30072	TENSAI	30000, 30072, 30278	AKAI	40766, 40770, 40788, 40790, 40898, 41115, 41233	COMPACKS	41107, 41265
SHARP	30037, 30048	TEVION	30348, 30642	AKI	41005	CONIA	40852
SHINTOM	30072, 30104	TEXET	30278	AKURA	40898, 41140, 41170, 41233, 41367	CONTINENTAL EDISON	41023
SHIVAKI	30037	THOMAS	30000	ALBA	40539, 40672, 40695, 40713, 40730, 41140	CRAIG	40831
SHOGUN	30240	THOMSON	30041, 30067, 30278, 30320, 30321	ALCO	40790	CROWN	40770, 41115
SIEMENS	30037, 30081, 30104, 30320, 30347	THORN	30037, 30041, 30104	ALIZE	41151	CRYPTO	41228
SIERA	30081	TMK	30240	ALL-TEL	41451	CYBERCOM	40831
SILVA	30037	TOKAI	30037, 30072	ALLEGRO	40869	CYBERHOME	40714, 40816, 41023
SILVER	30278	TOPLINE	30348	AMITECH	40770, 40850	CYTRON	40651
SINGER	30045, 30072	TOSHIBA	30041, 30042, 30043, 30045, 30081, 30352, 30828, 31008, 31972	AMOI	40852	D-VISION	41115
SINUDYNE	30081, 30352	TOTEVISION	30037, 30240	AMPHION MEDIA WORKS	40872	DAENYX	40872
SMARAGD	30348	TOUCH	31972	AMSTRAD	40713	DAEWOO	40705, 40714, 40770, 40833, 40869, 40872
SONNECLAIR	30072	TOWADA	30072	AMW	40872	DAEWOO INTERNATIONAL	40872
SONTEC	30037	TRADEX	30081	ANSONIC	40759, 40831	DALTON	41036, 41107
SONWA	30642	UHER	30240	APEX DIGITAL	40672, 41004, 41020, 41833	DANSAI	40770, 41115
SONY	30000, 30032, 30033, 30034, 30106, 31032, 31636, 31972	ULTRAVOX	30278	ARIANET	40818	DANTAX	40539, 40713, 40723, 40790
SOUNDWAVE	30037, 30348	UNITECH	30240	AUDIOSONIC	41265	DAYTEK	40872, 41005
SSANGYONG	30072	UNITED	30348	AUDIOVOX	40790	DAYTON	40872
		UNIVERSUM	30000, 30037, 30081, 30104, 30106, 30240, 30348	AUVIO	40843, 41090	DCE	40831
		VECTOR	30045	AVIOUS	41165	DECCA	40770, 41115
				AXION	40730	DENON	40490, 40634, 41282, 41634
						DENVER	40788, 40898, 41107, 41165, 41450
						DESAY	40843, 41090

DIAMOND	40651, 40768	HARMAN/KARDON		MATSUI	40651, 40672,	PIONEER	40525, 40571,
DICK SMITH ELECTRONICS			40702		40695, 40713,		41571
	40833, 41483	HCM	40788		41004	PLAYGO	41265
DIGATRON	41009	HDT	40705	MAXIM	40713, 40872	PLU2	40850, 41090
DIGIHOME	40713	HENS S	40713	MBO	40730	POLAROID	41020
DIGITOR	41005	HIMAX	40843	MDS	40713	POLK AUDIO	40539
DIGITREX	40672	HITACHI	40573, 40664,	MECOTEK	40770	PORTLAND	40770
DIK	40831		40713	MEDION	40630, 40651,	POWERPOINT	40872
DINAMIC	40788	HITEKER	40672		40831, 40879,	PRIMA	40766
DISNEY	40675	HOEHER	40651, 40713,		41107, 41345	PRIMA ELECTRONIC	
DIVIDO	40705		40831	MEI	40790		40766
DK DIGITAL	40831	HOME ELECTRONICS		MEMOREX	40695, 40831	PRINZ	40831
DMTECH	41271		40730	METZ	40525, 40571,	PRISM	40705, 41006
DRAGON	40831	HOME TECH INDUSTRIES			40713	PRO2	41107, 41345
DREAMX	41151		41107, 41451	MICO	40723, 40751,	PROLINE	40651, 40672,
DSE	40833, 41483	HOYO	40665		41223		40833, 41004
DUAL	40651, 40665,	HYUNDAI	40766, 40850,	MICROBOSS	40718	PROSCAN	40522
	40713, 40730,		41228	MICROMEDIA	40503, 40539	PROSON	40713
	40779, 40790,	INGELEN	40788	MICROMEGA	40539	QWESTAR	40651
	40831	INTEGRA	40627	MICROSOFT	40522	RADIONETTE	40741, 40869
DURABRAND	40713, 40831	ISP	40695	MICROSTAR	40831	RAITE	40665
EASY HOME	40857	JATON	40665	MINAX	40713	RCA	40522, 40571,
ECC	40730	JBL	40702	MINERVA	40705		40790
ECLIPSE	40723, 40751	JDB	40730	MINOKA	40770	REC	40490, 40766
ELFUNK	40850	JDV	41367	MINOWA	41165	RED STAR	40759, 40763,
ELIN	40770	JMB	40695	MIRROR	40879		40770, 40788,
ELLION	40850	JVC	40503, 40539,	MITSUBISHI	40713, 41521		40898, 41107,
ELTA	40672, 40770,		40558, 40623,	MIZUDA	40770, 40818		41345
	40788, 40850,		40867	MONYKA	40665	REDSTAR	40763, 40898
	41115, 41151	KANSAI	41107	MPX	40843	REOC	40768
ELTAX	40766	KANSAS TECHNOLOGIES		MTLOGIC	41265	REVOY	40841
EMERSON	40591, 40675,		41233	MUSTEK	40730	RIO	40869
	40705	KAWASAKI	40790	MX ONDA	40651, 40751,	ROADSTAR	40713, 40730,
ENTERPRISE	40591	KENDO	40713, 40831		41223		40818, 40833,
ENZER	41228	KENNEX	40713, 40770,	NAD	40741		40879, 40898,
EUROLINE	40788, 41115,		40898	NAIKO	40770, 41004,		41006
	41233	KENWOOD	40490, 40534		41367	RONIN	40872
FENNER	40651	KIHIRO	40770	NEC	40785, 40869	ROTEL	40558, 40623
FERGUSON	40651, 40898	KINGAVON	40818	NEOVIA	41271	ROWA	40516, 40872,
FINLUX	40591, 40672,	KISS	40665, 40841,	NEUFUNK	40665		41004
	40741, 40751,		41523	NEVIR	40770, 40831,	SABA	40651
	40770, 41165	KLH	40790, 41020		41197	SAIVOD	40759, 40831,
FIRSTLINE	40713, 40843,	KOSS	40651	NORCENT	40872, 41107,		41367
	40869	KXD	40857		41265	SALORA	40741
FISHER	40670	LAWSON	40768	NORDMENDE	40831	SAMSUNG	40490, 40573,
FUNAI	40675, 40695	LENCO	40651, 40713,	NU-TEC	41228		40744, 41075
FUSION	40862		40770, 41165	OLIDATA	40672	SANSUI	40695, 40751,
GE	40522	LEXIA	40768	ONKYO	40503, 40627,		40768
GLOBAL SOLUTIONS		LG	40591, 40741,		40792	SANTOSH	41115
	40768		40790, 40801,	OPTIM	40843	SANYO	40670, 40695,
GO VIDEO	40741, 40744,		40869	OPTIMUS	40525		40713, 40873
	40833, 40869,	LIFETEC	40651, 40831	ORAVA	40818	SCAN	40705, 40850
	41075, 41483	LIMIT	40768	ORBIT	40872	SCANMAGIC	40730
GOLDSTAR	40591, 40741	LITEON	41058	ORION	40695, 41006,	SCHAUB LORENZ	
GOODMANS	40651, 40713,	LODOS	40713		41128, 41233		40770, 40788,
	40723, 40730,	LOEWE	40511, 40539,	ORITRON	40651		41115, 41151
	40790, 40833,		40741	ORMOND	40713	SCHNEIDER	40539, 40651,
	40879, 41004,	LOGIX	40705	P&B	40818, 41451		40705, 40713,
	41140	LUKER	41367	PACIFIC	40695, 40713,		40779, 40788,
GRAETZ	40665	LUMATRON	40695, 40705,		40759, 40768,		40790, 40804,
GRAN PRIX	40831, 40898		40741, 40833,		40790, 40804,		40831
GRANDIN	40713, 41233		41115	PACKARD BELL	40831	SCIENTIFIC LABS	
GRUNDIG	40539, 40651,	LUNATRON	40741				40768
	40670, 40695,	LUXMAN	40573		40831	SCOTT	40651, 40672,
	40705, 40713,	LUXOR	40713, 41004	PALLADIUM	40695, 40779		40718, 41005,
	40775, 40790,	MAGNAVOX	40503, 40539,	PALSONIC	40672, 40852		41036, 41233
	41004, 41036,		41140	PANASONIC	40490, 41282	SEG	40665, 40713,
	41128		41140	PARAMOUNT PICTURES			40763, 40768,
GRUNKEL	40770	MAGNEX	40723, 41165		40779		40872
H & B	40818, 40841,	MAJESTIC	41107	PEEKTON	40898	SHANGHAI	40672
	40850, 41233	MANHATTAN	40705, 40713	PHILCO	40788	SHARP	40630, 40675,
H&B	40713, 40818,	MARANTZ	40539	PHILIPS	40503, 40539,		40713, 41256
	40841, 40850,	MARK	40713		40675	SHERWOOD	40741, 40770
	41233	MARQUANT	40770	PHILO	41345	SHINSONIC	40533
HANSEATIC	40741, 40790			PHONOTREND	41165	SILVA	40788, 40898

QUAD	60157
QUASAR	60029
RADIOLA	60157
RADIOTONE	60625
RCA	60032, 60179
REALISTIC	60179
RESTEK	60157
REVOX	60157
ROTEL	60157, 60897
SAE	60157
SAMSUNG	60524
SANSUI	60157, 60625
SANYO	60179
SEG	60625
SHARP	60034
SHERWOOD	60426
SIEMENS	60157, 60362
SIMAUDIO	60157
SONIC FRONTIERS	60157
SONY	60000
STS	60018
SUPERTECH	60625
SYNERGY	60625
TAG MCLAREN	60157
TANDY	60032
TEAC	60362, 60393,
	60625, 60643
TECHNICS	60029, 60207,
	60303
TECHWOOD	60362
THORENS	60157
THULE AUDIO	60157
TOSHIBA	60299, 60481
TRAXDATA	60626
UNIVERSUM	60157, 60362,
	60524
WARDS	60000, 60032,
	60157, 60179
YAMAHA	60036, 61907
YBA	60625

CD RECORDER

DENON	70626, 70766
HHB	70192
JVC	71294
KENWOOD	70626
LG	71208
MARANTZ	70626
NAD	71208
PHILIPS	70626
PIONEER	70192, 71087
RCA	70420
SONY	70000
TDK	71208
TEAC	70420
VICTOR	70072, 71294
YAMAHA	70888, 71292

MD RECORDER

DENON	70873
KENWOOD	70681
OPTIMUS	71063
PIONEER	71063
SHARP	70861, 71684
SONY	70490
TECHNICS	71078
YAMAHA	70490, 70888,
	71909

TAPE DECK

AIWA	70029, 70197
AKAI	70189, 70283
ARCAM	70076
CARVER	70029
DENON	70076
EROICA	70189
GARRARD	70308, 70309
GRUNDIG	70029
HARMAN/KARDON	70029
INKEL	70070
JVC	70244, 70273
KENWOOD	70070, 70205
MAGNAVOX	70029
MARANTZ	70029
MITSUBISHI	70189, 70283
MYRYAD	70029
ONKYO	70135, 70282
OPTIMUS	70027, 70220
ORION	70308, 70309
PANASONIC	70229
PHILIPS	70029, 70229
PIONEER	70027, 70220
POLK AUDIO	70029
RADIOLA	70029
RCA	70027, 70220
REVOX	70029
SANSUI	70029
SHARP	70205, 70231
SONY	70170, 70243
TEAC	70283, 70289,
	70308, 70309
TECHNICS	70229
THORENS	70029
VICTOR	70244, 70273
WARDS	70027, 70029
YAMAHA	70097, 70205,
	70524

TUNER

ACOUSTIC SOLUTIONS	81467
AIWA	80158, 80189
AKAI	80115, 80609
ANAM	80281, 80609
ARCAM	80189
CAIRN	80189
CAMBRIDGE	80189
CAMBRIDGE AUDIO	81455, 81647
CARVER	80189
DENON	80004, 80273
DUAL	80004
GARRARD	80281
GOLDMUND	80189
GOLDSTAR	80281
GOODMANS	80609
GRADIENTE	80281
GRUNDIG	80189, 80281
HARMAN/KARDON	80110, 80189
INKEL	80027, 80066
JBL	80110
JVC	80074
KENWOOD	80027, 80645
LG	80281
LINN	80189
LOEWE	80189
MAGNAVOX	80189

MARANTZ	80189
MEMOREX	80014
MICROMEGA	80189
MUSICAL FIDELITY	80445
MYRYAD	80189
NAD	80320, 80609
NIKKO	80609
ONKYO	80103, 80119
PANASONIC	80309, 80518
PHILIPS	80189
PIONEER	80014
POLK AUDIO	80189
RADIOLA	80189
RESTEK	80189
REVOX	80140, 80189
SANSUI	80189, 80609
SHERWOOD	80066
SIEMENS	80609
SONIC	80281
SONY	80158
SOUNDWAVE	80609
TEAC	80110, 80609
TECHNICS	80309, 80518,
	81135
TECHWOOD	80281, 80609
THORENS	80189
UNIVERSUM	80189, 80281,
	80609
VICTOR	80074
WARDS	80014, 80158,
	80189
YAMAHA	80293, 81908
(TUNER ID1)	81916
(TUNER ID2)	81917
ZENITH	80281

OTHER AUDIO ACCESSORIES

YAMAHA (iPod)	81981
---------------	-------



© 2006 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION
Printed in Malaysia ◀ WG73470